

Úžitkové vozidlo ProGator™ 2030A



JOHN DEERE



NÁVOD NA OBSLUHU

Úžitkové vozidlo ProGator™

OMTCU37772 VYDANIE L3 (SLOVAK)

John Deere Turf Care

Vydanie pre export
Printed in U.S.A.

Úvod

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu John Deere

Ceníme si, že ste sa stali naším zákazníkom a prajeme

vám mnoho rokov bezpečného a spokojného používania stroja.

MX00654,000020B-76-10MAY17

Potrebné informácie týkajúce sa emisií

Servisné stredisko

Servisné stredisko alebo osoba podľa výberu vlastníka môže udržiavať, vymieňať alebo opravovať zariadenia a sústavy na spracovanie emisií pomocou originálnych alebo ekvivalentných náhradných dielcov. Avšak záruky, zvolávacie akcie a všetky ďalšie servisné úkony hradené spoločnosťou John Deere musí vykonávať autorizované servisné stredisko John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-76-08DEC23

Použitie Návodu na obsluhu

Tento návod je dôležitá súčasť stroja a pri predaji stroja by ste spolu so strojom mali odovzdať novému majiteľovi aj návod.

Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste zabránili zraneniu Vás a iných osôb a poškodeniu stroja. Tento návod obsahuje informácie o najbezpečnejšom a najefektívnejšom použití stroja určené pre personál obsluhy. Vďaka poznatkom o bezpečnom a správnom prevádzkovaní stroja budete môcť naučiť ďalšie osoby, ako používať tento stroj.

Ak máte príslušenstvo, využite bezpečnostné a prevádzkové informácie v návode na použitie príslušenstva, spolu s používateľskou príručkou stroja, aby sa príslušenstvo prevádzkovalo bezpečne a správne.

Tento návod a bezpečnostné značky na stroji môžu byť k dispozícii aj v iných jazykoch (objednajte si ich u predajcu výrobkov značky John Deere).

Oddiely v návode na obsluhu sú uvedené v presnom poradí, aby ste ľahšie pochopili všetky bezpečnostné značky a naučili sa ovládanie traktora tak, aby ste ho mohli bezpečne ovládať. V návode tiež nájdete odpovede na konkrétne otázky týkajúce sa prevádzky a údržby. Príslušný index, nachádzajúci sa na konci tejto príručky vám pomôže rýchlo nájsť potrebné informácie.

Stroj zobrazený v tomto návode sa môže mierne odlišovať od Vášho stroja, ale bude dosť podobný na to, aby ste pochopili pokyny.

PRAVÁ a ĽAVÁ strana je určená v smere, ktorým sa stroj presúva pri chode vpred. Keď vidíte prerušovanú čiaru (-----), nie je daná súčasť viditeľná.

Pred dodaním tohto stroja bola u vášho predajcu vykonaná predodávková inšpekcia, aby bol zaistený najlepší možný výkon.

MX00654,000020C-76-05JUN17

Používanie stroja

Tento stroj je navrhnutý výhradne na použitie pri bežných úžitkových činnostiach, na zabezpečovanie údržby parkov a rekreačných oblastí, na príslušné poľnohospodárske činnosti a na zimné práce. Každý iný spôsob použitia sa považuje za iné ako určené používanie.

Tento stroj nie je určený na použitie pri lesníckych prácach, pokiaľ nie je vybavený konštrukciou na ochranu pred padajúcimi predmetmi (FOPS). Plošina vodiča neposkytuje dostatočnú ochranu pre pasažierov v takomto prostredí, pokiaľ nie je vybavená konštrukciou na ochranu pred padajúcimi predmetmi.

Kabína z výroby nie je navrhnutá na poskytovanie dostatočnej ochrany pred nebezpečnými látkami. Obsluha stroj a musí nosiť vhodné vybavenie na vlastnú ochranu.

Výrobca neručí za škody alebo zranenia, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania. Príslušné riziká a následky znáša používateľ sám. Za dôležitú súčasť určeného používania sa považuje aj splnenie a presné dodržiavanie podmienok prevádzky, údržby a opráv podľa ustanovení výrobcu.

Stroj môžu obsluhovať a údržbu a opravy vykonávať len osoby podrobne oboznámené so všetkými vlastnosťami a poučené o príslušných pravidlách bezpečnosti práce (predchádzanie nehodám). Vždy treba dodržiavať predpisy ochrany zdravia pri práci, všetky všeobecne platné predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a pracovného lekárstva a predpisy cestnej premávky.

Nastavenie dodávky paliva mimo rozsahu zverejnených technických údajov od výrobcu, alebo zvýšenie výkonu iným spôsobom má za následok zánik záruky pre tento stroj.

Akékoľvek svojvoľné úpravy vykonané na tomto stroji zbavujú výrobcu akejkoľvek zodpovednosti za akékoľvek vzniknuté poškodenie alebo poranenie.

MX00654,00001B3-76-17OCT13

Úvod

Špeciálne správy

Váš návod obsahuje špeciálne správy týkajúce sa obozretnosti voči bezpečnostným záležitostiam a poškodeniu stroja, ako aj užitočné prevádzkové a servisné informácie. Všetky tieto informácie si dôkladne prečítajte a zabráňte tak zraneniam a poškodeniu stroja.

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Tento symbol a text zdôrazňujú potenciálne riziká alebo usmrtenie hroziace obsluhu alebo okolostojacim osobám, v prípade, že sa tieto riziká alebo postupy budú ignorovať.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Tento text sa používa na oboznámenie obsluhy s činnosťami alebo podmienkami, ktoré môžu mať za následok poškodenie stroja.

POZNÁMKA: Všeobecné informácie uvedené v celom návode môžu obsluhu pomôcť pri ovládaní alebo údržbe stroja.

MX00654,000020D-76-05JUN17

John Deere potrebovať výrobné alebo identifikačné (PIN) číslo Vášho stroja alebo náradia. To sú čísla, ktoré ste vyplnili v časti Identifikácia výrobku tohto návodu.

Objednávanie servisných dielov Online

Pre objednávanie alebo informácie o náhradných dieloch navštívte webovú stránku <https://partscatalog.deere.com/jdrc/>.

TC00531,00000E9-76-14JUN23

Príslušenstvo pre váš stroj

Existuje príslušenstvo alebo súprava John Deere na to, aby mohol váš nový stroj vykonávať viac úloh a aby bol pružnejší, buď ako trávnikový traktor alebo kompaktný univerzálny traktor, alebo úžitkové vozidlo.

Môžete si prezrieť celý rad príslušenstva pre váš stroj na JohnDeere.com alebo sa obráťte na vášho predajcu John Deere. Od prevzdušňovačov po elektrické zdvíhacie súpravy a kultivátory, je dostupné príslušenstvo John Deere alebo súpravy na všetky vaše potreby.

OUMX068,000051C-76-05JUN17

Servisná dokumentácia

Ak by ste si chceli zakúpiť kópiu Katalógu dielov alebo Technický návod tohto stroja, navštívte obchod John Deere, kde nájdete technické informácie na:

<https://techpubs.deere.com/>

alebo volajte na:

- **U.S. & Kanada:** 1-800-522-7448.
- **Ostatné regióny:** Váš predajca John Deere.

TH84124,0000199-76-29JUN22

Diely

Je odporúčané používanie kvalitných dielov a mazív, ktoré sú k dostaniu u Vášho predajcu John Deere.

Pri objednávaní náhradných dielov bude Váš predajca

Obsah

Identifikácia výrobku.....	5
Bezpečnostné štítky bez textu.....	6
Bezpečnosť.....	9
Čistenie stroja.....	18
Ovládacie prvky.....	20
Prevádzka.....	21
Servisné intervaly.....	39
Mazanie pri servise.....	41
Servis motora.....	42
Servis prevodovky.....	53
Údržba hydraulickej sústavy.....	59
Údržba riadenia a bŕzd.....	61
Sevis elektrickej sústavy.....	62
Rôzny servis.....	66
Riešenie problémov.....	73
Odkladací priestor.....	77
Špecifikácie.....	79
Vyhlásenie o zhode.....	83
Vyhlásenie spoločnosti John Deere o kvalite.....	84
Servisný záznam.....	86

Pôvodné pokyny. Všetky informácie, obrázky a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z najnovších informácií dostupných v dobe vydania. Výrobca si vyhradza právo prevádzať zmeny bez predošlého upozornenia.

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2015, 2014, 2013, 2011, 2010, 2016

Identifikácia výrobku

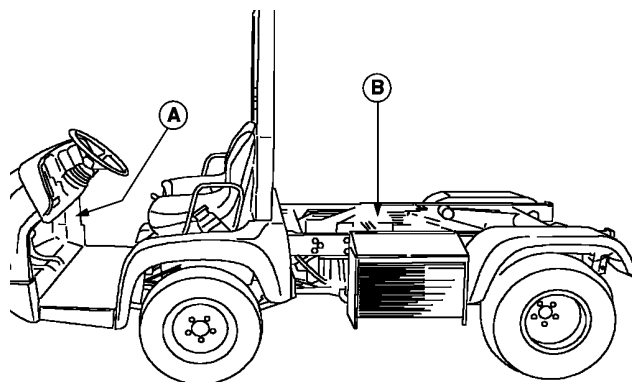
Záznam identifikačných čísel

Úžitkové vozidlo ProGator™

Výrobné číslo (080001 –)

Ak potrebujete kontaktovať autorizované servisné stredisko a požiadať o informácie o servise, vždy uveďte model a sériové číslo výrobku.

Vyhľadajte typové označenie a výrobné čísla na stroji a na motore vášho stroja. Tieto údaje zapíšte do nižšie vyhradených polí.



TCAL44970—UN—14MAY13

DÁTUM PREDAJA:

MENO PREDAJCU:

TELEFÓNNE ČÍSLO PREDAJCU:

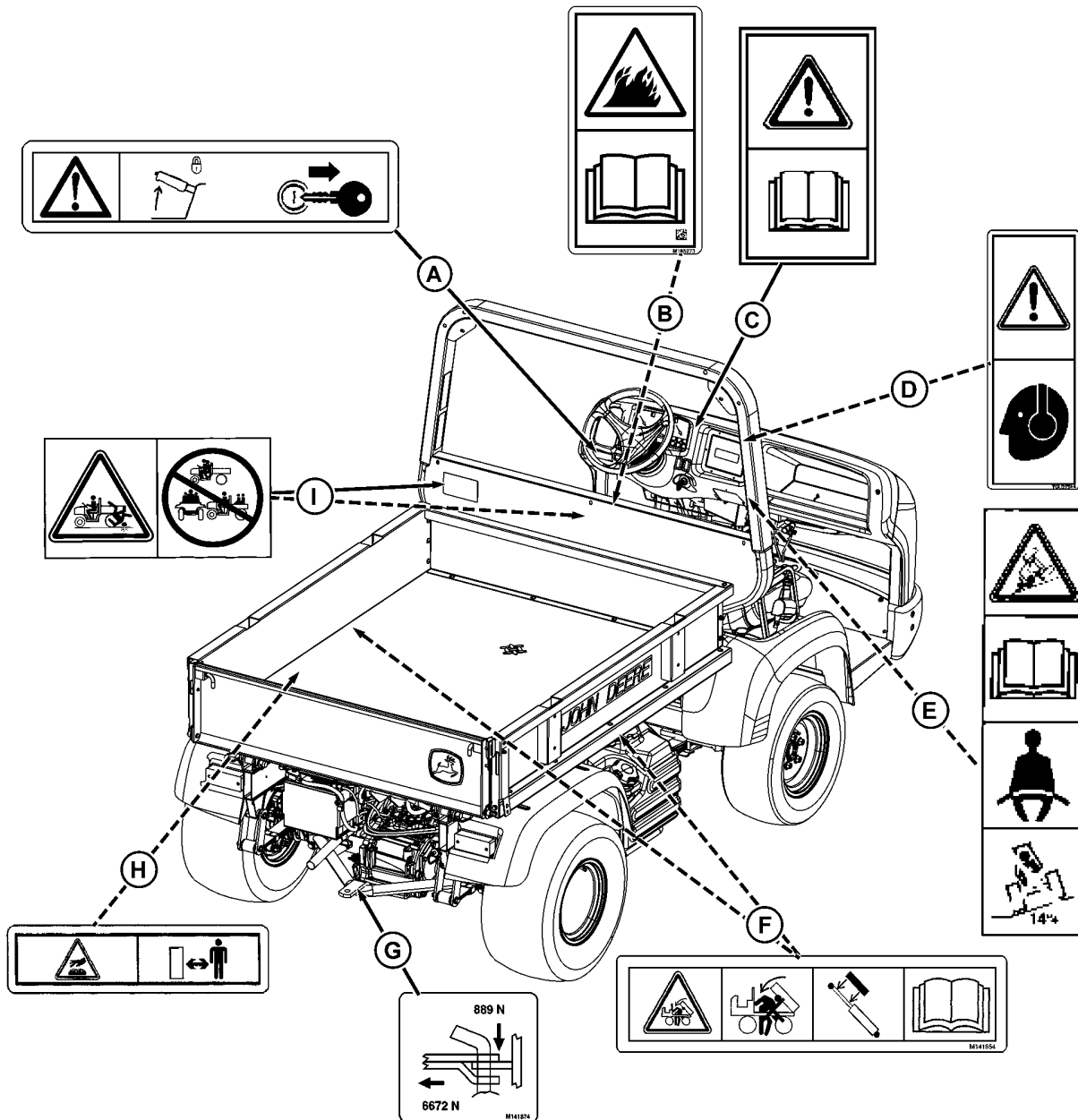
IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO VÝROBKU (A):

VÝROBNÉ ČÍSLO MOTORA (B):

OUMX068,000073A-76-16APR14

Bezpečnostné štítky bez textu

Umiestnenie bezpečnostných štítkov



A—Stroj bezpečne zaparkujte M120056
B—Zabráňte zraneniam v dôsledku požiaru zariadenia M165273
C—Prečítajte si návod na obsluhu M142773
D—Zabráňte zraneniu v dôsledku vystavenia hlasnému hluku TCU27739

E—Zabráňte nakláňaniu MT6349 (oblasti Európskej únie a Brazílie) / TCU31360 (oblasti mimo Európskej únie)
F—Zabráňte zraneniu v dôsledku pomliaždenia M141954
G—Zaťaženie ťažnej tyče M141875
H—Horúce povrchy TCU13555
I—Prevážané osoby môžu spadnúť a zomrieť MT3562

TCT014172—UN—12SEP16

OUMX068,000112B-76-12SEP16

Porozumejte bezpečnostným štítkom stroja bez textu



Bezpečnostné štítky bez textu

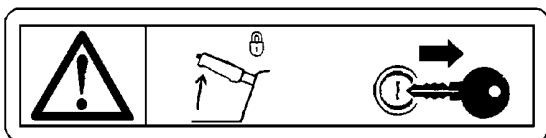
TCT005498—UN—11SEP12

Na viacerých dôležitých miestach stroja sú umiestnené bezpečnostné značky upozorňujúce na možné nebezpečenstvo. Nebezpečenstvo označuje symbol vo výstražnom trojuholníku. Vedľa umiestnené vyobrazenie informuje o spôsobe zabránenia poraneniu osôb. Bezpečnostné značky, ich umiestnenie na stroji a krátke vysvetľujúce texty sú zobrazené v oddiele Bezpečnostné pokyny.

Na súčiastiach a komponentoch môžu byť uvedené ďalšie bezpečnostné informácie od dodávateľov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu.

MX00654,0000389-76-04SEP13

Stroj bezpečne zaparkujte



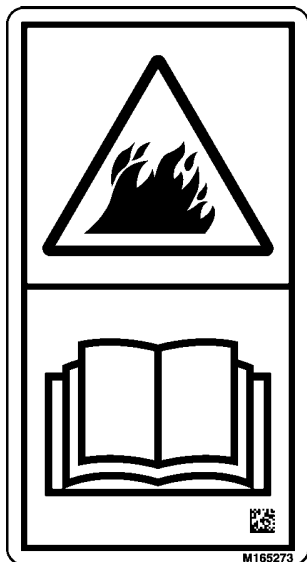
TCAL44987—UN—14MAY13

Pred opustením vozidla:

- Zastavte motor.
- Aktivujte parkovaciu brzdu.
- Vytiahnite kľúč

MX00654,0000174-76-23SEP13

Zabráňte zraneniam v dôsledku požiaru zariadenia



TCT014173—UN—12SEP16

- Zabráňte požiaru zariadenia.
- Nahromadená tráva, listy alebo iné nečistoty na

alebo v blízkosti horúcich či pohyblivých častí môžu spôsobiť požiar.

- Pred, počas a po použití skontrolujte stroj.
- Vypnite motor a s čistením počkajte, kým nevychladne.

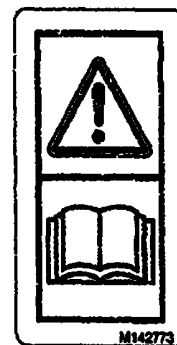
Skontrolujte a vyčistite celý stroj a pozornosť venujte predovšetkým týmto miestam:

1. Tlmič výfuku a výfukové potrubie
2. Výfukové potrubie a protiteplné kryty
3. Klzné dosky
4. Chladič

OUMX068,000112C-76-12SEP16

Prečítajte návod na obsluhu

Bezpečná obsluha stroja

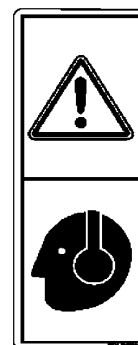


TCAL44985—UN—14MAY13

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie potrebné na bezpečnú obsluhu stroja. Aby nedochádzalo k nehodám, dodržujte všetky bezpečnostné pokyny.

DK75838,000077A-76-23SEP13

Zabráňte zraneniu v dôsledku vystavenia hlasnému hluku



TCAL44986—UN—14MAY13

Bezpečnostné štítky bez textu

- Dlhodobé pôsobenie silného hluku môže spôsobiť poškodenie alebo stratu sluchu.
- Používajte vhodnú ochranu sluchu.

DK75838,000077B-76-23SEP13

Zabráňte prevráteniu

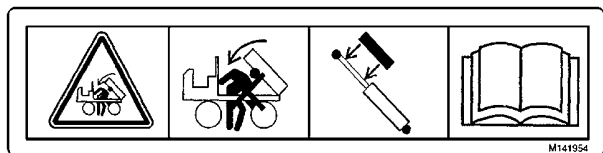


TCAL44982—UN—14MAY13

- V záujme prevencie zranení spôsobených pomliaždením vždy používajte bezpečnostný pás. Nezoskakujte zo stroja.
- Prečítajte si návod na obsluhu.
- Vždy používajte bezpečnostný pás.
- Vopred si zistíte, na ktorých svahoch bude prevádzka bezpečná, aby nedochádzalo k nakláňaniu vozidla.

DK75838,0000777-76-23SEP13

Zabráňte zraneniu v dôsledku pomliaždenia.



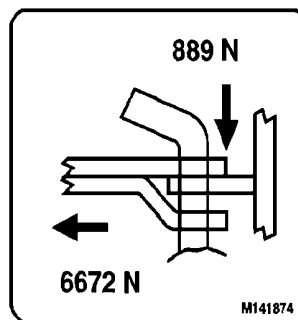
TCAL44988—UN—14MAY13

Počas vykonávania prác na zdvihutej korbe alebo zdvihutom príslušenstve vždy používajte bezpečnostné podpery.

DK75838,000077D-76-23SEP13

Zaťaženie ťažnej tyče

Ťažnú tyč nevystavujte väčšiemu zaťaženiu, ako je uvedené na štítku.

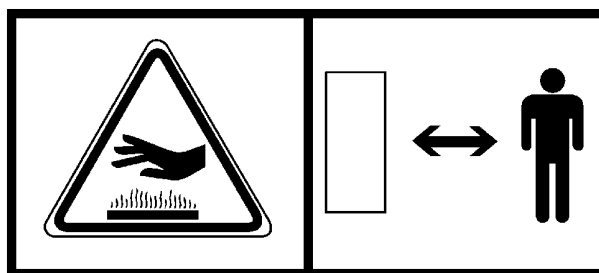


TCAL44991—UN—14MAY13

- vodorovné – 6672 N (1500 lb)
- zvislé – 889 N (200 lb)

DK75838,0000780-76-26SEP13

Horúce povrchy



MXT008445—UN—27AUG13

Udržiavajte mimo horúcich povrchov.

MX00654,00000D3-76-27AUG13

Prevážané osoby môžu spadnúť a zomrieť



MXT008453—UN—20JUL17

- Maximálne jedna osoba na jednom sedadle.
- Zákaz prevážania osôb na korbe a v akýchkoľvek iných častiach vozidla.

MX00654,00000D6-76-28OCT13

Zodpovednosť bezpečnostného dohľadu

- Uistite sa, že sú všetci operátori tohto stroja správne vyškolení a oboznámení s návodom na používanie a rozumejú výstražným symbolom stroja.
- Uistite sa, že ste vykonali všetky špeciálne bezpečnostné postupy pre aktuálne pracovné podmienky a vyškolili obsluhu v týchto postupoch.
- Dohľad, obsluha a technici by mali byť oboznámení s bezpečnostnými štandardmi týkajúcimi sa tohto stroja a mali by ich dodržiavať.

RH75544,0000159-76-08APR13

Nutné školenie obsluhy

- Prečítajte si návod na obsluhu a iné materiály na odborný výcvik. Ak vodič alebo mechanik nevedia čítať po anglicky, majiteľ je povinný oboznámiť ich s týmto materiálom. Táto publikácia je dostupná aj v iných jazykoch.
- Oboznámte sa s bezpečnou obsluhou stroja, ovládacími prvkami obsluhy a bezpečnostnými značkami.
- Všetci vodiči a mechanici musia absolvovať odborný výcvik. Majiteľ stroja je povinný zabezpečiť odborný výcvik používateľov.
- Nikdy nedovoľte deťom, ani iným neškoleným osobám, aby so strojom manipulovali alebo ho opravovali. Minimálny vek vodiča môže byť upravený miestnymi právnymi predpismi.
- Majiteľ alebo používateľ musia zabrániť akýmkoľvek nehodám alebo zraneniam, ku ktorým by mohlo dôjsť v ich prípade, v prípade iných osôb alebo majetku, a nesú za ne zodpovednosť.
- Pri nácviku používajte stroj na otvorenom priestranstve bez prekážok a pod vedením skúsenej obsluhy.

RH75544,000015A-76-03APR18

Bezpečná prevádzka

- Pred naštartovaním si prečítajte všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu, na stroji a v bezpečnostnom videu, porozumejte im a dodržiavajte ich.
- Úžitkové vozidlo používajte iba na určené účely. Je to úžitkové a nie rekreačné vozidlo.
- Pneumatiky úžitkového vozidla sú navrhnuté len na použitie v teréne. Dláždené povrchy môžu zásadným spôsobom ovplyvniť manipuláciu so strojom a jeho ovládanie. Ak stroj musíte používať na dláždenom povrchu, jazdte pomaly a nevykonávajte náhle zmeny smeru alebo zastavenia.
- Toto vozidlo nepoužívajte na zamrznutej vodnej

ploche. Vozidlo by mohlo ľad preraziť a spôsobiť zranenie alebo dokonca smrť.

- Pri jazde na teréne pokrytom snehom alebo ľadom jazdte pomaly a buďte mimoriadne opatrní.
- Počas vykonávania prác v blízkosti cestných komunikácií alebo pri prechádzaní cez ne spomaľte a dávajte pozor na premávku. Buďte opatrní pri jazde v blízkosti miest s nedostatočným výhľadom, krovia, stromov alebo iných prekážok, ktoré obmedzujú výhľad.
- Obsluha sa musí vždy ubezpečiť, že spolujazdec je informovaný o správnych bezpečnostných postupoch pri jazde v úžitkovom vozidle.
- Ak vykonávate práce v blízkosti cestných komunikácií, na vozidle používajte správne vlajky, svetlá, značky a reflektory s cieľom vystríhať ostatných vodičov. Ubezpečte sa, že tieto prvky sú čisté a viditeľné do vzdialenosti 500 stôp (152 m).
- Spolujazdec musí vždy používať držadlá.
- Aby nedošlo k vážnym zraneniam, pred naštartovaním tohto vozidla sa ubezpečte, že si pasažieri riadne zapli bezpečnostné pásy.
- Nezodpovedné alebo rekreačné jazdenie môže viesť k nehodám, vážnym fyzickým zraneniam alebo smrti. Nepokúšajte sa o kaskadérske kúsky, skoky či rýchlu akceleráciu s cieľom zdvihnúť predné kolesá zo zeme. Takéto konanie môže mať za následok nehody alebo prevrátenie vozidla.
- Sadnite si do stredu sedadla a obidve nohy držte na plošine na nohy. Ak je plošina na nohy znečistená, očistite ju a z okolia nožných ovládacích prvkov odstráňte všetky hrubé nečistoty.
- Skontrolujte, či sa v priestore motora nenachádzajú hrubé nečistoty, najmä v okolí ťahadla brzdy na oboch stranách zadnej nápravy s diferenciálom a prevodovkou.
- Na riadenie vždy používajte obidve ruky.
- Oboznámte sa s umiestnením ovládacích prvkov a s tým, ako a čo ovládajú.
- Úžitkové vozidlo nikdy neriadte postojacky.
- Úžitkové vozidlo neprevádzkujte, keď je korba vyklopená.
- Pred uvedením vozidla do prevádzky skontrolujte funkčnosť bŕzd. Podľa potreby nastavte brzdy alebo vykonajte ich servis.
- Z dôvodu zabezpečenia dobrej schopnosti brzdenia a trakcie neťahajte žiadne príslušenstvo ani naložený príves, ak korba nie je úplne naložená.
- Pred preradením do spiatocky vždy skontrolujte, či sa za vozidlom nenachádzajú prekážky alebo osoby.
- Cúvajte vždy pomaly.
- Pred uvedením do prevádzky vozidlo skontrolujte. Ubezpečte sa, že je mechanická súčasť pevne utiahnutá. Opravte alebo vymeňte poškodené, nadmerne opotrebované alebo chýbajúce súčasti. Ubezpečte sa, že ochrany a štíty sú v dobrom stave.

Bezpečnosť

a pripevnené na svojom mieste. Pred uvedením do prevádzky vykonajte všetky potrebné úpravy.

- Keď je vozidlo v prevádzke, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Vozidlo používajte počas denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení a pri jazde v noci používajte svetlá.
- Vozidlo neovládate pod vplyvom alkoholu alebo iných drog.
- Predchádzajte náhlým štartom, zastaveniam alebo zmenám smeru.
- Na otáčanie vždy použite rovnú plochu.
- Nepoužívajte slúchadlá rádioprijímača alebo hudobného prehrávača. Bezpečná údržba a prevádzka si vyžadujú vašu plnú pozornosť.

DK75838,0000784-76-01APR13

Bezpečné parkovanie stroja

1. Vozidlo zastavte na rovnom povrchu, nie na kopci.
2. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do prvej polohy alebo do polohy cúvania.
3. Uzamknite parkovaciu brzdú.
4. Zastavte motor.
5. Vytiahnite kľúč.
6. Pred opustením sedadla operátora počkajte, pokiaľ sa motor a všetky pohyblivé časti nezastavia.
7. Pred vykonávaním servisných prác na stroji odpojte záporný kábel batérie alebo odmontujte vodič zapalovacej sviečky (v prípade benzínových motorov).

DK75838,0000786-76-01APR13

Chráňte deti/dospelé osoby nízkeho vzrastu a predchádzajte nehodám

- Toto úžitkové vozidlo nesmú ovládať osoby mladšie ako 16 rokov.
- Toto úžitkové vozidlo nesmú ovládať osoby bez platného vodičského preukazu.
- Mladí vodiči nemusia byť fyzicky schopní ovládať stroj alebo dostatočne zrelí na prijímanie bezpečných rozhodnutí týkajúcich sa jazdy.
- Nedovoľte, aby sa malé deti vozili na tomto vozidle ako pasažieri, pretože nemusia byť schopné bezpečne sedieť na sedadle a správne používať držiadlá. Všetci spolujazdci musia byť schopní uchopiť držiadlá za zadné časti oproti sedadlu, mať obidve nohy na podlahe a zapnutý bezpečnostný pás (ak je vo výbave).
- Spolujazdec musí počas pohybu stroja vždy používať držiadlá.

- Bezpečnostné pásy namontované v úžitkových vozidlách s ochrannou konštrukciou nie sú navrhnuté na zadržanie dieťaťa.
- Na ploche korby nikdy neprevádzajte pasažierov a najmä nie deti. Je zakázané prepravovať deti v prívesnom vozíku alebo prívese.
- Nikdy nepredpokladajte, že deti zostanú tam, kde ste ich videli naposledy. Dávajte pozor na prítomnosť detí.
- Pred cúvaním alebo zabočením sa presvedčte, či sa za úžitkovým vozidlom alebo v jeho okolí nenachádzajú deti.
- Za každých okolností buďte opatrní, pri jazde vpred aj vzad dávajte pozor. Ľudia a najmä deti sa môžu veľmi rýchlo presunúť do oblasti činnosti stroja.
- Dávajte mimoriadny pozor, keď sa približujete k neprehľadným rohom, kríkom, stromom a iným predmetom, ktoré by mohli zakryť výhľad.
- Nesprávne používanie môže viesť k nehodám, vážnym telesným zraneniam alebo smrti.

OUMX068,0000D6A-76-05JUL17

Správne používanie bezpečnostného pásu



TCAL25959—UN—24MAY12

- Pri prevádzke s konštrukciou na ochranu pri prevrátení (ROPS) používajte bezpečnostný pás na minimalizáciu možnosti poranenia v dôsledku nehody, napríklad prevrátenia.
- Bezpečnostný pás nikdy neupravujte, nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť.
- Nahraďte celý bezpečnostný pás, ak zistíte známky poškodenia upevňovacích prvkov, pásovej spony, pásu alebo zaťahovacieho mechanizmu.
- Bezpečnostný pás a upevňovacie prvky kontrolujte najmenej raz za rok. Všímajte si známky uvoľnenia upevňovacích prvkov alebo poškodenia pásu, napríklad zárezy, ošúchanie, nadmerné alebo neobvyklé opotrebenie, zmeny farby alebo odretie. Vymieňajte len za náhradné diely, ktoré schválila spoločnosť John Deere.
- Vrstvy ťažkých odevov môžu prekážať pri správnom umiestnení bezpečnostného pásu a môžu znížiť účinnosť bezpečnostného pásu.

OUC2005,0000219-76-05FEB13

Bezpečnosť

Udržiavanie správne namontovaného ochranného rámu ROPS

- Stroj nikdy nepoužívajte bez namontovanej ochrannej konštrukcie ROPS.
- V prípade uvoľnenia alebo demontáže konštrukcie na ochranu pri prevrátení ROPS z akéhokoľvek dôvodu sa ubezpečte, že všetky časti konštrukcie ROPS sú správne namontované. Všetky upevňovacie prvky ochrannej konštrukcie ROPS musia byť utiahnuté správnym uťahovacím momentom podľa odporúčaní výrobcu.
- Akékoľvek zmeny ochrannej konštrukcie ROPS musí schváliť výrobca. Ochrana poskytovaná systémom ROPS sa môže znížiť, ak bude systém ROPS vystavený konštrukčnému poškodeniu, ak dôjde k prevráteniu stroja s konštrukciou ROPS, prípadne ak konštrukciu akokoľvek upravíte zväzím, ohýbaním, vŕtaním alebo rezaním.
- Sedadlo je súčasťou bezpečnostnej zóny konštrukcie na ochranu pri prevrátení ROPS. Vymieňajte len za sedadlo schválené spoločnosťou John Deere.
- Nikdy sa nepokúšajte opraviť poškodenú alebo upravenú ochrannú konštrukciu ROPS. Z dôvodu zachovania konštrukčného certifikátu od výrobcu ju musíte vymeniť.
- Spĺňa požiadavky ISO 21299:2009 na absorpciu energie konštrukcie na ochranu pri prevrátení ROPS.

DK75838,0000789-76-07JUN22

Zabráňte prevráteniu



TCAL45388—UN—03APR13

Prevrátenie úžitkového vozidla môže spôsobiť nehody, ktoré budú mať za následok vážne zranenie alebo smrť. S cieľom predchádzať nehodám dodržiavajte nasledujúce zásady:

- Úžitkové vozidlo používajte iba na určené účely. Úžitkové vozidlo nie je navrhnuté na rekreačnú jazdu.
- Pri zatáčaní jazdite veľmi pomaly. Náhle zmeny smeru môžu spôsobiť prevrátenie úžitkového vozidla.
- Na svahoch alebo v hrbľatom teréne znížte rýchlosť a buďte mimoriadne opatrní.
- Vozidlo nepreťažujte a zabráňte presunu nákladu. Pri prevádzke v hrbľatom alebo hornatom teréne znížte zaťaženie.
- Pri jazde hore alebo dole svahom nevykonávajte náhle zastavenie ani štartovanie. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.

- Neustále sledujte diery, skaly a iné skryté nebezpečenstvá v teréne.
- Udržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zrázov, priekop, násypov, ako aj rybníkov a iných vodných plôch. Ak sa koleso dostane nad okraj útesu alebo priekopy, prípadne ak sa okraj prepadne, stroj by sa mohol náhle prevrátiť.
- Na vrchole kopca alebo pri prechádzaní cez hrbole držte predné kolesá nasmerované priamo vpred.
- Pri zjazde zo svahu dajte nohu dole z plynového pedála a aktivujte brzdy, aby ste znížili rýchlosť a zachovali kontrolu.
- Nevykonávajte zmeny ani úpravy úžitkového vozidla.

DK75838,000078A-76-13MAY13

Na vozidle neprevážajte žiadne osoby



MXAL43281—UN—15MAR13

- Sedenie sa poskytuje pre operátora a jedného dospelého spolujazdca.
- Nikdy nedovoľte prevážanie osôb v nákladnej skrini ani v iných oblastiach, kde sa nenachádzajú sedadlá.
- Osoby prevážane na vozidle sú vystavené riziku zranenia, ako napríklad v dôsledku zásahu cudzími predmetmi alebo vyhodnením z vozidla a vážnym zraneniam, prípadne smrti.
- Prevážané osoby majú vplyv na schopnosť operátora ovládať vozidlo, ako aj na jeho ťažisko. Prevážané osoby taktiež zaciľujú vo výhlade operátora, čo má za následok riadenie stroja nebezpečným spôsobom.

MX00654,00000B7-76-24AUG13

Náklady prepravujte bezpečne

- Ubezpečte sa, že náklad je na korbe rovnomerne rozložený.
- Nenakladajte náklad nad ochranné prvky.
- Všetok náklad na korbe bezpečne ukotvite.
- Pri prevádzke v hrbľatom alebo hornatom teréne znížte zaťaženie korby.

DK75838,000078C-76-01APR13

Bezpečné ťahanie nákladov úžitkovým vozidlom

- Aby bola zabezpečená dostatočná schopnosť brzdenia a trakcie, hmotnosť ťahaného nákladu (príves plus náklad) nesmie nikdy prekročiť užitočné

Bezpečnosť

zaťaženie vozidla (vodič plus spolujazdec plus zaťaženie korby).

- Neťahajte náklad, ktorý prekračuje maximálnu povolenú nosnosť pri ťahaní stanovenú pre toto vozidlo v tomto návode na obsluhu.
- Brzdná dráha sa predlžuje s rastúcou rýchlosťou a hmotnosťou nákladu. Jazdite nízkou rýchlosťou a zabezpečte dostatočný čas a vzdialenosť na zastavenie stroja.
- Náklad ťahajte rýchlosťou, ktorá je dostatočne nízka na udržanie ovládania.
- Nadmerná hmotnosť vlečeného nákladu môže spôsobiť stratu trakcie a stratu ovládania na svahoch. Pri jazde na svahu znížte hmotnosť prípojného náradí.
- Je zakázaná preprava detí alebo iných osôb na prípojnom náradí.
- Používajte iba schválené typy závesov. Vlečenie vykonávajte iba so strojom, ktorého záves je pre tento účel konštruovaný. Nepripájajte vlečné náradie inak ako k schválenému prípojnému bodu.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu, týkajúce sa hmotnostných limitov prípojného náradia a prác s prípojným náradím na svahu.
- Ak do svahu nemôžete s prípojným náradím najet jazdou vzad, je sklon svahu nadmerne veľký pre prácu s prípojným náradím. Znížte zaťaženie od prípojného náradia, alebo prerušte prácu.
- Nemeňte náhle smer jazdy. Buďte zvlášť opatrný pri zatáčaní alebo pri nepriaznivých terénnych podmienkach. Pri cúvaní dávajte pozor.
- Pri jazde dole svahom nepreraďujte do neutrálu.

DK75838,000078D-76-01APR13

6. Pred každým použitím skontrolujte mechanický stav vášho vozidla, aby ste minimalizovali šancu zranenia alebo uviaznutia. Nezabudnite, že jazdou sa môžete za hodinu dostať ďalej ako celodennou chôdzou.

Určite skontrolujte stav pneumatík a kolies, doťahovacieho momentu hardvérových prvkov kolies a zachovávajte správny tlak pneumatík.

7. Všetky náklady bezpečne ukotvite.

MX00654,00000B8-76-27APR18

Jazda v hrbolatom teréne



TCAL45389—UN—03APR13

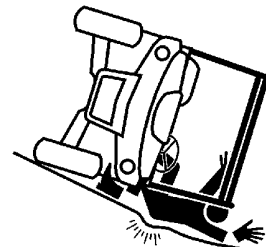
- Použite vyjazdené stopy. Vyhnite sa terénu, ako sú napr. nebezpečné svahy a nepriechodné močiare. Pozorne sledujte hrbole, diery, koľaje, nestabilný terén alebo iné prekážky.
- Sledujte terén pred vozidlom. Majte prehľad o teréne pred vami a buďte pripravení reagovať. Dávajte pozor na prípadné nebezpečenstvá.
- Na vrchole kopca alebo pri prechádzaní cez hrbole držte predné kolesá nasmerované priamo vpred.
- Znížte rýchlosť v závislosti od podmienok stopy, terénu a viditeľnosti.
- Spolujazdec musí vždy používať držadlá.

DK75838,000078F-76-13MAY13

Pred jazdou

1. Vykonajte denné prevádzkové kontroly podľa kontrolného zoznamu v oddiele Prevádzka.
2. Ak je plošina na nohy znečistená, očistite ju a z okolia nožných ovládacích prvkov odstráňte všetky hrubé nečistoty. Sadnite si do stredu sedadla a obidve nohy udržiavajte v obvode priestoru na nohy.
3. Úžitkové vozidlo skontrolujte ohľadom známk opotrebovania alebo poškodenia.
4. Všetky bezpečnostné zariadenia musia byť v dobrom stave a namontované na svojom mieste:
 - Svetlá
 - Ochranné kryty
 - Bezpečnostné štartovacie zariadenia
5. Pred presunom skontrolujte oblasť okolo úžitkového vozidla a ubezpečte sa, že sa v jeho blízkosti nikto nenachádza.

Jazda do svahu alebo zo svahu



MXT008509—UN—10JAN17

- Pri jazde zo svahu vždy používajte brzdy, pretože úžitkové vozidlo sa môže zo svahu rozbehnúť (voľnobeh). Brzdny účinok motora alebo spojky je minimálny.
- Náklad rovnomerne usporiadajte a zaistite. V dôsledku brzdenia sa náklad môže presunúť a ovplyvniť stabilitu vozidla.
- Sadnite si do stredu sedadla a obidve nohy držte na plošine na nohy.
- Nikdy neprekračujte limit viditeľnosti. V blízkosti vrcholu kopca spomaľte, kým nebudete mať jasný

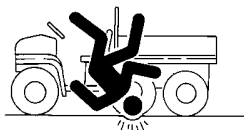
Bezpečnosť

výhľad na druhú stranu. Cez vrchol žiadneho kopca nikdy neprechádzajte vysokou rýchlosťou. Na druhej strane kopca sa môže nachádzať prekážka, príkry zráz, iné vozidlo alebo osoba.

- Na vrchole kopca alebo pri prechádzaní cez hrbole držte predné kolesá nasmerované priamo vpred.
- Pri jazde hore alebo dole svahom nevykonávajte náhle zastavenie ani štartovanie. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Ak vozidlo pri jazde do kopca zastaví alebo stratí výkon, zatiahnite parkovaciu brzdú, aby ste vozidlo udržali na svahu. Zachovajte smer jazdy a pomaly uvoľnite brzdú. Zo svahu cúvajte pomaly priamo nadol a udržiavajte pritom kontrolu. Vozidlo neotáčajte do strán. Vozidlo je stabilnejšie pri jazde priamo vpred alebo vzad.
- Pri zjazde zo svahu dajte nohu dole z plynového pedála a aktivujte brzdy, aby ste znížili rýchlosť a zachovali kontrolu.

OUMX068,000078F-76-23AUG17

Jazda naprieč svahmi



MXAL43284—UN—19MAR13

- Na svahoch a v ostrých zákrutách znížte rýchlosť a dávajte pozor.
- Neustále sledujte diery, skaly a iné skryté nebezpečenstvá v teréne.
- Pri jazde na mäkkom teréne otočte predné kolesá mierne do svahu, aby ste úžitkové vozidlo udržali v priamej línii naprieč svahom.
- Ak sa úžitkové vozidlo začne prevracať, predné kolesá otočte dolu svahom, aby ste pred pokračovaním získali kontrolu.

RH75544,000016A-76-08APR13

Jazda cez vodu

- Vode sa vyhnite vždy, keď to je možné.
- Nikdy neprechádzajte cez vodné plochy, ktorých hĺbku vodič nepozná. V rámci prevádzkových pokynov sa za hlbokú vodu považuje akákoľvek voda s hĺbkou nad 152 mm (6 in). Pneumatiky môžu plávať, čo sťažuje udržanie kontroly.
- Vyberte takú trasu cez vodný tok, kde majú obidva brehy pozvoľný sklon. Prechádzajte na mieste, o ktorom viete, že je bezpečné.
- Postupujte nízko a stálou rýchlosťou, aby ste sa vyhli ponoreným prekážkam a klzkým skalám.

- Cez vodu neprechádzajte v miestach, v ktorých môže prevádzka úžitkového vozidla spôsobiť poškodenie dna alebo eróziu brehu.

DK75838,0000792-76-01APR13

Kontrola upevňovacích prvkov kolies

- Ak nie je spojovací materiál kolies dostatočne utiahnutý, môže dôjsť k nebezpečnej nehode s následkom vážneho zranenia.
- Počas prvých 100 hodín prevádzky často kontrolujte utiahnutie spojovacieho materiálu kolies.
- Po každom povolení upevňovacích prvkov kolies je nutné ich opäť utiahnuť predpísaným momentom a správnym spôsobom.

OOU2005,000021D-76-05FEB13

Oblečte si vhodný odev



TCAL45382—UN—03APR13

- Oblečte si tesné oblečenie a používajte bezpečnostné vybavenie, ktoré je vhodné na tento druh práce.
- Určité prevádzkové podmienky môžu obsluhu a všetkým spolujazdcom prikazovať používanie vhodného bezpečnostného vybavenia počas prevádzky vozidla. Pred prevádzkou stroja sa pripravte na všetky existujúce a potenciálne podmienky.
- Miestne bezpečnostné a poisťovacie predpisy môžu vyžadovať doplnkové bezpečnostné vybavenie, ako napríklad ochranu očí alebo prilbu.
- Vždy si obujte pevnú obuv a oblečte si dlhé nohavice. So zariadením nepracujte naboso alebo v sandáloch.

DK75838,0000794-76-13MAY13

Nepribližujte sa k rotujúcim hnacím hriadeľom



TCAL45381—UN—03APR13

Zatiahnutie do rotujúcich hnacích hriadeľov môže viesť k závažným úrazom alebo k usmrteniu.

- Noste priliehavý odev.

Bezpečnosť

- Pred vkročením do blízkosti pohonu vývodového hriadeľa zastavte motor a uistite sa, že sa hriadeľ prestal otáčať.

DK75838,0000795-76-13MAY13

Pozor na kvapaliny pod vysokým tlakom



TCAL25960—UN—24MAY12

- Hydraulické hadice a potrubie sa môžu porušiť vplyvom mechanického poškodenia, vznikom prehybov a lomov, dĺžkou prevádzky a pôsobením vonkajších vplyvov. Hadice a potrubie kontrolujte pravidelne. Poškodené hadice a potrubie vymeňte.
- Spoje hydraulickej sústavy môžu byť uvoľnené v dôsledku mechanického poškodenia alebo vibrácií. Pravidelne kontrolujte spoje. Uťahnite uvoľnené spoje.
- Kvapaliny unikajúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku. Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpájaním hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia.
- Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Ruky a telo chráňte pred vysokotlakovými kvapalinami.
- Ak dôjde k nehode, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Akákoľvek kvapalina vstriednutá do pokožky sa musí chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín, ináč sa môže vytvoriť sneť (gangréna). Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali získať informácie zo skúseného lekárskeho zdroja. Informácie tohto druhu poskytuje lekárske oddelenie spoločnosti Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, U.S.A. Informácie možno v Spojených štátoch amerických a Kanade získať len na telefónnom čísle 1-800-822-8262.

OUO2005,0000220-76-05FEB13

Bezpečnosť pri vykonávaní údržby



MXAL41933—UN—18FEB13

- Údržbu stroja smú vykonávať iba autorizované a preškolené dospelé osoby.
- S údržbou začínajte, iba ak poznáte príslušné

postupy. Dbajte na sucho a čistotu v bezprostrednom okolí.

- Nikdy nevykonávajte masťenie, údržbu, alebo nastavovanie za pohybu stroja. Bezpečnostné zariadenia udržiavajte na mieste a v prevádzkyschopnom stave.
- Ruky, nohy, oblečenie, šperky a dlhšie vlasy udržiavajte mimo pohyblivých častí, aby ste predišli ich zachyteniu.
- Pred vykonaním akejkoľvek opravy odpojte akumulátor(-y) alebo vyberte vodiče zapalovacej sviečky (pre benzínové motory).
- Všetky matice a skrutky udržiavajte dotiahnuté.
- Bezpečne podoprite všetky prvky stroja, ktoré sa kvôli vykonaniu údržby musia nadvihnúť. Pred prácou na stroji so zdvihnutým príslušenstvom uzamknite servisné západky.
- Motor nikdy neprevádzkujte, keď je uzamknutá parkovacia brzda.
- Udržiavajte všetky časti v dobrom stave a správne ich inštalujte. Poškodenie okamžite opravte. Poškodené alebo opotrebované diely vymeňte. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené bezpečnostné a inštruktážne štítky.
- Z dôvodu zabránenia vzniku požiarov odstráňte zo stroja, a najmä z motora všetky nahromadenia maziva, oleja alebo úlomkov.
- Stroj ani bezpečnostné zariadenia neupravujte. Nepovolené úpravy môžu znížiť jeho funkčnosť a bezpečnosť.
- Počas údržby stroja nepočúvajte hudbu ani rozhlasové vysielanie cez slúchadlá. Bezpečný servis si vyžaduje vašu úplnú pozornosť.
- Pred zváraním na stroji odpojte od stroja uzemňovací kábel (káble) akumulátora (-) alebo od stroja odmontujte prídavné zariadenia.

RH75544,000016E-76-08APR13

Zabránenie vzniku požiaru

- Prediskutujte tieto pokyny so všetkými, ktorí sa podieľajú na obsluhu stroja. S prípadnými otázkami sa obráťte na svojho predajcu John Deere.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné postupy, uvedené na stroji a v tomto návode na použitie. Pred vykonaním akejkoľvek kontroly alebo čistenia, vždy vypnite motor, aplikujte parkovaciu brzdu a vyberte kľúč zapalovania.
- Okrem pravidelnej údržby je jedným z najlepších spôsobov pre zachovanie účinnosti Vášho zariadenia John Deere a zníženie rizika vzniku požiaru pravidelné odstraňovanie nečistôt, usadených na stroji.
- Po ukončení práce a pred čistením alebo skladovaním nechajte stroj schlaadiť na otvorenom priestranstve. Stroj nepravajte v blízkosti horľavých

Bezpečnosť

materiálov, ako je drevo, tkaniny, či chemikálie alebo v blízkosti otvoreného ohňa, či iných zdrojov vznietenia, ako je ohrievač alebo pec.

- Zo stroja úplne odstráňte akékoľvek horľavé materiály predtým, ako ho uskladníte a vyprázdните všetky vaky na zachytávanie trávy, kontajnery a prenosné boxy.
- Nečistoty sa môžu hromadiť kdekoľvek na stroji, najmä na jeho vodorovných plochách. Pred začatím i ukončením práce so strojom úplne odstráňte rastlinné zvyšky z motorového priestoru, z okolia tlmiča výfuku a z hornej plochy žacieho ústrojenstva alebo rezacích jednotiek. V prípade kosenia alebo mulčovania v suchých podmienkach môže byť potrebné ďalšie čistenie.
- Okrem vyčistenia stroja pred použitím a uskladnením má najväčší vplyv na predchádzanie požiarom udržiavanie čistého motorového priestoru. Ďalšie časti vyžadujúce pravidelnú kontrolu a čistenie zahŕňajú ráfiky kolies, káble, hadice alebo vedenia potrubí, žacie príslušenstvo atď. Pri udržiavaní čistoty týchto častí vám pomôže stlačený vzduch, odfukovače lístia alebo voda.
- Frekvencia týchto kontrol a čistenia sa bude meniť v závislosti od množstva faktorov, vrátane pracovných podmienok, konfigurácie stroja, prevádzkových rýchlostí a poveternostných podmienok (hlavne sucha, horúčavy a veterných podmienok). Ak pracujete v takých podmienkach, vykonávajte kontrolu a čistenie častejšie v priebehu dňa.
- Nadmerné množstvo mazív alebo únik paliva/oleja na stroji tiež podporujú usadzovanie nečistôt. Včasná oprava stroja a očistenie oleja a paliva znižujú riziko usadzovania nečistôt.
- Porucha ložiska alebo prehriatie môže zapríčiniť požiar. Na zníženie tohto rizika vždy dodržiavajte pokyny v návode na obsluhu, týkajúce sa intervalov mazania a rozmiestnenia mazacích miest. V prípade akýchkoľvek otázok o intervaloch mazania alebo mazacích miestach a ak z priestorov, kde sa môžu nachádzať ložiská, vychádzajú neobvyklé zvuky, obráťte sa na vášho lokálneho predajcu. Oplachovanie stroja v zahriatom stave môže tiež viesť ku skráteniu životnosti ložísk a zvýšenie rizika predčasného poškodenia ložísk.
- Pri skladovaní alebo preprave stroja vždy uzavrite prívod paliva, ak je stroj touto funkciou vybavený.
- Často kontrolujte palivové vedenia, kryt a upevňovacie prvky, či nie sú prasknuté alebo netesné. V prípade potreby vymeňte.

OUO2005,0000221-76-27MAR19

Stroj neupravujte

Nevykonávajte žiadne nepovolené zmeny stroja. Úpravy môžu mať za následok nestabilitu stroja,

zvýšenie možnosti prevrátenia s následkom vážnych telesných zranení alebo smrti.

RH75544,0000170-76-08APR13

Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s pneumatikami



TCAL25965—UN—24MAY12

Výbušné oddelovanie pneumatiky a častí rámu môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

- Nevýkonávajte montáž pneumatík, ak nemáte k dispozícii správne vybavenie a skúsenosť pre bezpečné vykonávanie tejto práce.
- Dbajte vždy na správny tlak v pneumatikách. Pneumatiky neplňte tlakom nad odporúčanú úroveň. Nikdy nezvárajte ani neohrievajte koleso s pneumatikou. Teplom sa môže zvýšiť tlak vzduchu v pneumatike tak, až vybuchne. Zváraním sa môže zoslabiť alebo deformovať štruktúra kolesa.
- Pri hustení pneumatík používajte nástrčný plniaci uzáver a dostatočne dlhú predĺžovaciu hadicu, ktorá umožňuje postaviť sa vedľa, a NIE pred alebo nad montážnu zostavu pneumatiky.
- Skontrolujte, či v pneumatikách nie je nízky tlak, či na obručiach nie sú zárezy, vypukliny a poškodenia a či nechýbajú upevňovacie skrutky a matice.

OUO2005,0000222-76-10MAY17

Bezpečná manipulácia s palivom



MXAL41938—UN—18FEB13

Aby nedošlo k zraneniu osôb alebo škodám na majetku, dbajte pri manipulácii s palivom maximálnej opatrnosti. Palivo je horľavina prvej triedy a jeho výpary sú výbušné:

- Nefajčite cigarety, dútniky, fajky ani nepoužívajte iné zdroje horenia.
- Používajte iba schválený kanister na palivo.

Bezpečnosť

Používajte iba nekovové prenosné kanistre na palivo schválené skúšobňou Underwriter's Laboratory (U. L.) alebo Americkou spoločnosťou pre testovanie a materiály (ASTM). Ak používate lievik, tento musí byť z plastu a nesmie obsahovať sito ani filter.

- Nikdy nedemontujte uzáver palivovej nádrže, ani nedoplňajte palivo s motorom v činnosti. Pred doplňovaním paliva nechajte vychladnúť motor.
- Nikdy nedoplňajte ani nevypúšťajte palivo zo stroja v uzavretých priestoroch. Premiestnite stroj mimo uzavretý priestor a zaistite dostatočné vetranie.
- Rozliate palivo okamžite odstráňte. Ak sa palivo rozleje na váš odev, ihneď sa prezlečte. Ak dôjde k rozliatiu paliva v blízkosti stroja, neštartujte motor, ale premiestnite stroj mimo plochu s rozliatym palivom. Zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja horenia, kým nedôjde k vypareniu paliva.
- Stroj a kanister s palivom nikdy neskladujte na miestach, kde sa môžu vyskytovať iskry, otvorený alebo večný plameň, ako napríklad na ohrievači vody alebo na iných spotrebičoch.
- Zabráňte vzniku požiaru v dôsledku výbojov statickej elektriny. Výboj statickej elektriny môže spôsobiť vznietenie pár paliva v neuzemnenej nádobe s palivom.
- Nikdy nepoužívajte nádoby vo vnútri vozidla alebo na ložnej ploche prívesu, ak majú plastové vložky. Pred doplňovaním paliva vždy kladte nádoby na zem v dostatočnej vzdialenosti od vozidla.
- Zariadenie s pohonom na čerpanie paliva premiestnite z prívesu a palivo doplňajte na zemi. Ak to nie je možné, potom doplňajte palivo do takéhoto zariadenia z prenosnej nádoby a nepoužívajte hadicu palivového stojana.
- Dbajte, aby koncovka hadice alebo lievik nádoby s palivom mala kontakt s okrajom otvoru palivovej nádrže po celú dobu doplňovania paliva. Nepoužívajte hubicu s automatickým blokovaním prietoku.
- Nedoplňajte palivovú nádrž nadmerným množstvom paliva. Namontujte uzáver palivovej nádrže a dôkladne ho utiahnite.
- Po použití dôkladne utiahnite všetky uzávery nádob s palivom.
- U benzínových motorov nepoužívajte palivo s obsahom metanolu. Metanol je zdraviu škodlivý a škodí aj životnému prostrediu.

OUO2005,0000223-76-12OCT16

- Odpadové látky neskladujte v nádobách od potravín - hrozí riziko ich požití.
- Informácie o recyklovaní a likvidácii odpadov a stroja po ukončení doby jeho životnosti získate v miestnom recyklačnom stredisku alebo u autorizovaného predajcu.

OUMX068,000063A-76-16JUL15

Používanie bezpečnostnej podpery zdvíhacieho valca

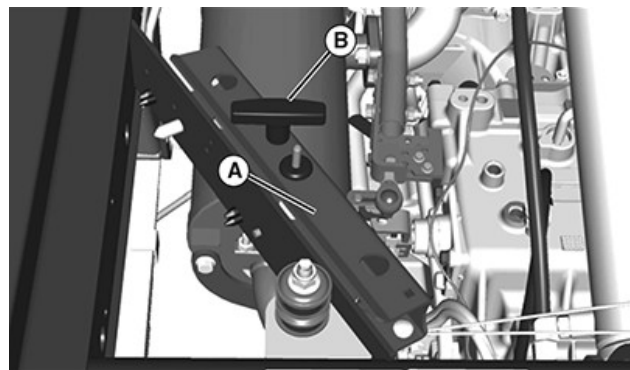
Z dôvodu zaistenia bezpečnosti počas vykonávania servisných prác vždy používajte bezpečnostnú podporu zdvíhacieho valca.

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Príslušenstvo je ťažké a môže spôsobiť rozdrvenie.

- **Pred vykonávaním servisných prác zaistite zdvihnuté príslušenstvo mechanickou zámkou alebo iným spoľahlivým bezpečnostným zariadením.**
- **Pre začatím vykonávania servisu z príslušenstva odstráňte všetok materiál.**

Montáž:

1. Vyprázdňte príslušenstvo.
2. Príslušenstvo zdvihnite úplne nahor do servisnej polohy.
3. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL44993—UN—14MAY13

4. Bezpečnostnú podporu (A) uchopte za rukoväť (B) a vyberte ju z úložnej polohy v ľavej zadnej časti vozidla.

Manipulácia s odpadom a chemikáliami

Odpady, ako napríklad použitý olej, palivo, chladiaca kvapalina, brzdová kvapalina a akumulátory môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudí. Odpady, ako napríklad použitý olej, palivo, chladiaca kvapalina, brzdová kvapalina a akumulátory môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudí.



TCAL44994—UN—14MAY13

5. Nasadíte bezpečnostnú podperu na piest zdvíhacieho hydraulického valca (B). Overte, či je piest zdvíhacieho hydraulického valca riadne usadený medzi gumenými krúžkami bezpečnostnej podpery (C).

Demontáž:

1. Bezpečnostnú podperu odstráňte z tyče zdvíhacieho valca.
2. Bezpečnostnú podperu vráťte späť do úložnej polohy.
3. Príslušenstvo spustite nadol.

DK75838,000079D-76-29JUN15

Čistenie stroja

Všeobecné pokyny pre čistenie

V priebehu žatevného dňa musí byť stroj pravidelne kontrolovaný. Nahromadené zvyšky plodín a iné usadeniny je nutné odstrániť na zaistenie správnej funkcie stroja a na zníženie rizika požiaru. Frekvencia týchto kontrol a čistenia sa bude meniť v závislosti od množstva faktorov vrátane prevádzkových podmienok, konfigurácie stroja, pracovných rýchlostí a podmienok počas dňa. Kontroly a čistenia môžu byť potrebné viackrát počas dňa, obzvlášť za sucha, horúčav a veterných podmienok.

DÔLEŽITÉ: Vyvarujte sa požiaru! Pravidelné a dôkladné čistenie stroja v kombinácii s ostatnou pravidelnou údržbou uvedenou v Návoďte na obsluhu významne zníži riziko požiaru, prestojov a zlepši výkonnosť stroja.

Popri správnej údržbe najdôležitejším faktorom, ktorý prispieva predchádzaniu požiaru, je stav materiálu, s ktorým sa bude manipulovať. Suchý, ľahký a sypký materiál, ktorý vytvára prachový mrak, predstavuje najvyššie riziko požiaru. Nečistoty sa môžu hromadiť na rôznych miestach, najmä na vodorovných plochách. Podmienky, ako sú rýchlosť a smer vetra môžu zmeniť to, kde sa materiál nazbiera. Dbajte na tieto premenlivé podmienky a upravte plán čistenia a jeho postup tak, aby ste zabezpečili správne fungovanie stroja a znížili riziko požiaru.

Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené na stroji a v Návoďte na obsluhu. Pred vykonaním akejkoľvek kontroly alebo čistenia stroj vždy bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť).

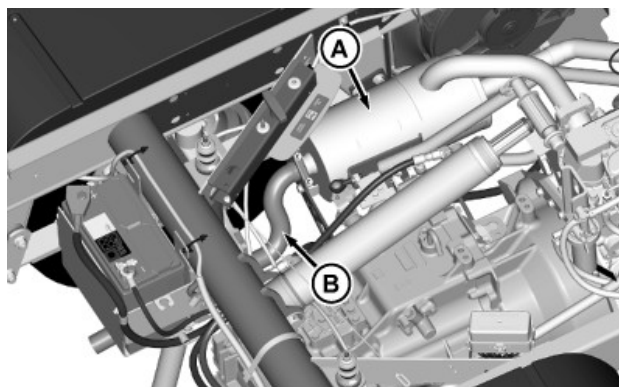
Je potrebné skontrolovať celý stroj a venovať zvýšenú pozornosť miestam uvedeným nižšie.

OUMX068,0001043-76-03NOV21

Priestory na vyčistenie

Očistite a skontrolujte celý stroj (pozrite si sekciu o štítkoch) Medzi hlavné miesta na stroji, ktoré je potrebné kontrolovať a čistiť, patria:

Výfukové potrubie a tlmič výfuku

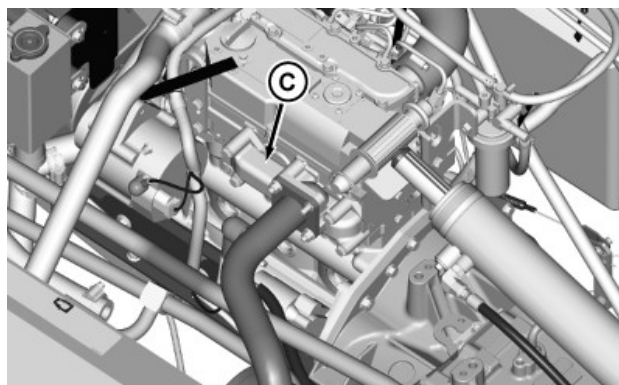


TCT014174—UN—12SEP16

Poznámka k obrázku: Vyobrazený je dieselový motor.

- Výfukové potrubie (B) a tlmič výfuku (A).

Výfukové potrubie

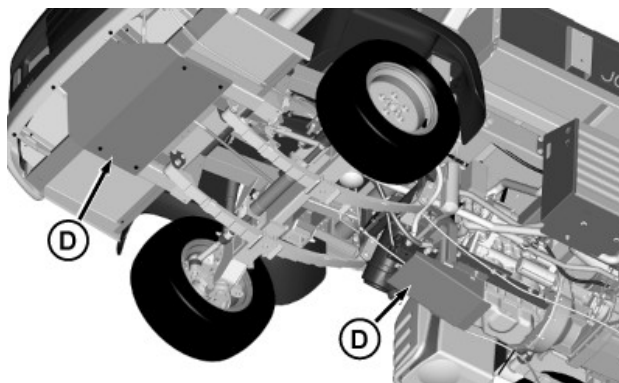


TCT014175—UN—12SEP16

Poznámka k obrázku: Vyobrazený je dieselový motor.

- Výfukové potrubie (C).

Klzné dosky



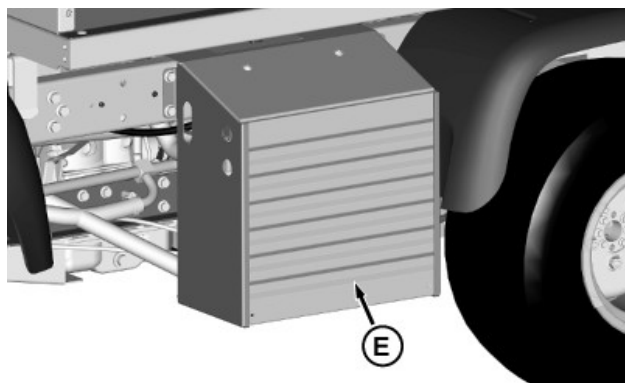
TCT014177—UN—12SEP16

Poznámka k obrázku: Vyobrazený je dieselový motor.

- Klzné dosky (D).

Čistenie stroja

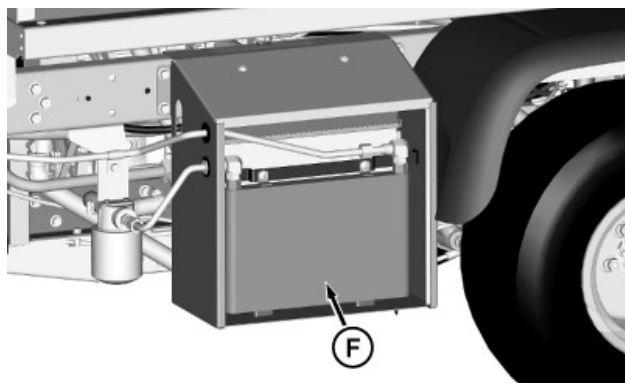
Mriežky chladiča



TCT014178—UN—12SEP16

- Mriežky chladiča (E).

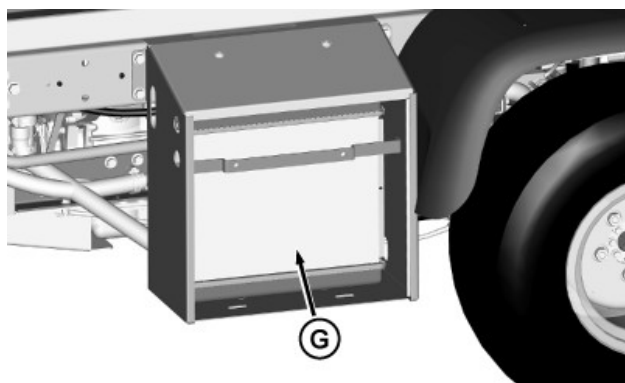
Rebrá olejového chladiča (stroje s pomocnou hydraulikou)



TCT014179—UN—12SEP16

- Rebrá olejového chladiča (F).

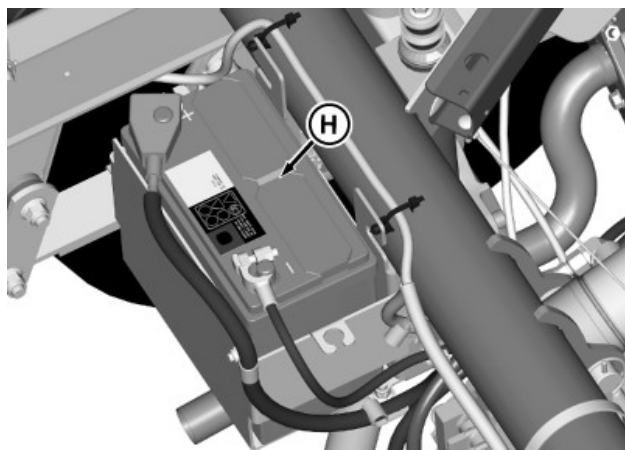
Rebrá chladiča



TCT014180—UN—12SEP16

- Rebrá radiátora (G).

Oblasť batérie



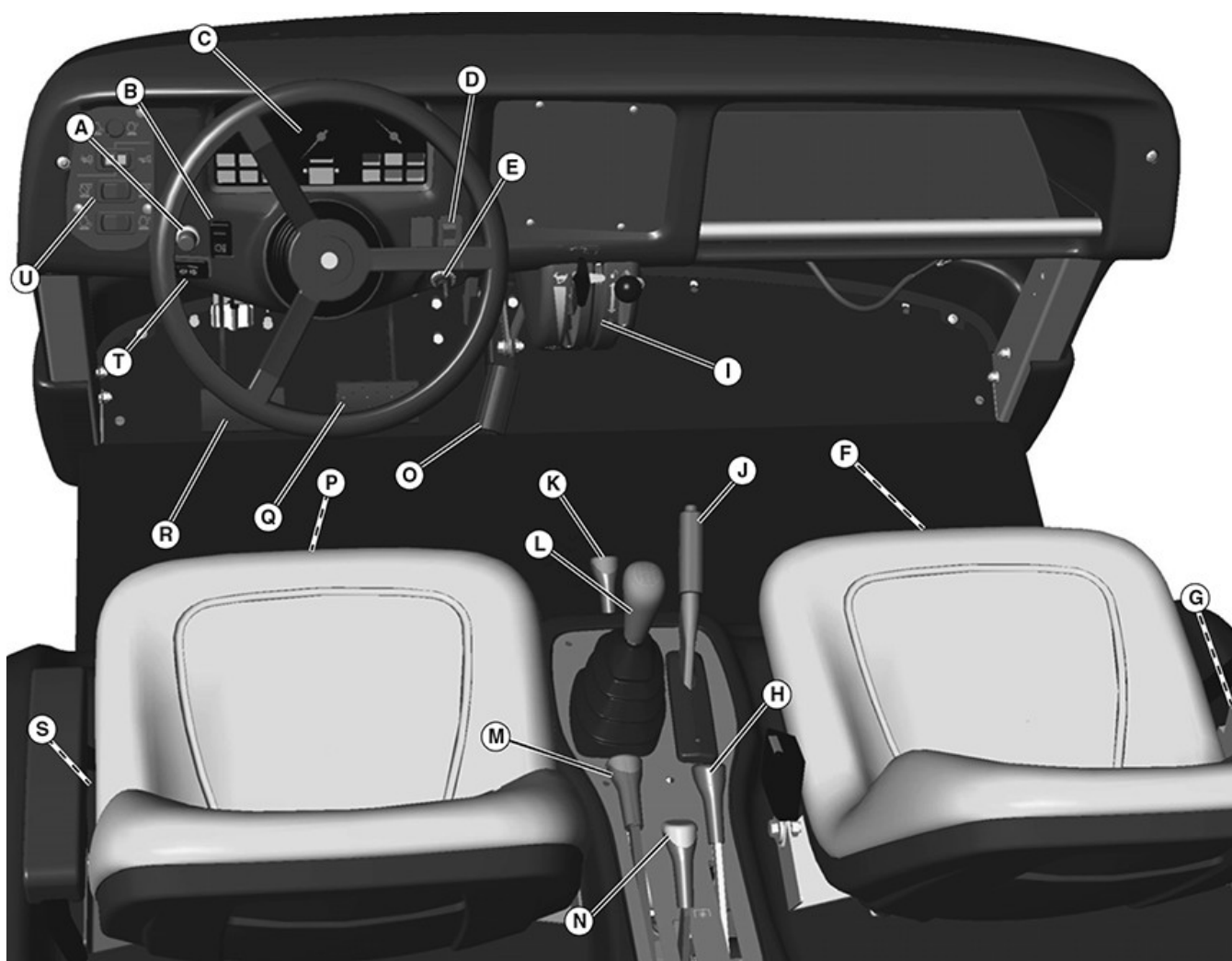
TCT014181—UN—12SEP16

- Batéria (H) a súvisiace zväzky káblov.

OUMX068,000112D-76-12SEP16

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky na plošine vodiča



TCAL44995—UN—14MAY13

- A—Klaksón
- B—Spínač svetiel
- C—Prístrojová doska
- D—Spínač výstražného systému (voliteľné)
- E—Kľúč zapalovania
- F—Páka nastavenia sedadla spolujazdca
- G—Bezpečnostný pás spolujazdca
- H—Páka ovládania zdvihacieho valca
- I—Ovládanie regulátora škrtiacej klapky (voliteľné modely s naftovým motorom)
- J—Páka parkovacej brzdy
- K—Páka ovládania pohonu 2 a 4 kolies (voliteľné)
- L—Páka radenia prevodových stupňov
- M—Páka ovládania uzávierky diferenciálu (trakčná asistencia)
- N—Páka ovládania hydraulického vývodového hriadeľa (voliteľné)
- O—Pedál regulácie rýchlosti jazdy
- P—Páka nastavenia sedadla vodiča
- Q—Brzdový pedál
- R—Spojkový pedál

S—Bezpečnostný pás vodiča

T—Spínač smerových svetiel (voliteľné)

U—Nevzťahuje sa na stroje s naftovým pohonom

OUMX068,00007A2-76-16MAY14

Prevádzka

Každodenný kontrolný pracovný list

- ☐ Vyskúšajte bezpečnostný blokovací systém.
- ☐ Skontrolujte pneumatiky a tlak vzduchu v nich.
- ☐ Odstráňte nečistoty zo stroja.
- ☐ Skontrolujte, či nenájdete uvoľnené, chýbajúce alebo poškodené diely.
- ☐ Skontrolujte hladinu motorového oleja a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte hladinu oleja v zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte a vyčistite sitko prívodu vzduchu a plášť ventilátora.
- ☐ Skontrolujte hladinu paliva v palivovej nádrži a výskyt prípadných netesností.
- ☐ Skontrolujte plochu pod strojom, či nedochádza k úniku akýchkoľvek prevádzkových kvapalín.

DK75838,000079F-76-01APR13

Zabráňte poškodeniu plastových alebo lakovaných plôch

- Neutierajte plastové diely bez predošlého opláchnutia. Pri použití suchej tkaniny môžete spôsobiť poškriabanie.
- Plastové alebo lakované plochy môžu byť poškodené repelentami proti hmyzu. Nevykonávajte postrek repelentmi proti hmyzu v blízkosti stroja.
- Dávajte pozor, aby ste nevyliali palivo na stroj. Palivo môže spôsobiť poškodenie povrchu. Rozliate palivo ihneď utrite.
- Dlhodobé pôsobenie slnečného svetla spôsobuje poškodenie povrchu kapoty.

DK75838,00007A0-76-01APR13

Nastavovanie sedadiel

1. Sadnite si na sedadlo vodiča alebo spolujazdca.



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Páku (A) potiahnite doľava a držte ju.
3. Sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy.
4. Pustite páku.

DK75838,00007A1-76-01APR13

Používanie bezpečnostných pásov

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pri ovládaní stroja s konštrukciou na ochranu pri prevrátení (ROPS) alebo s kabínou vždy používajte bezpečnostný pás. Nezoskakujte zo stroja, ak sa stroj nakláňa.

Postup pri zapínaní bezpečnostného pásu:



TCAL44997—UN—14MAY13

- Jediným plynulým pohybom vytiahnite pás zo zaťahovacieho mechanizmu (A) a založte ho krížom ponad stehná a pás.

Prevádzka

POZNÁMKA: Ak sa pás zastaví skôr, než je možné ho zapnúť do západky, nechajte ho zatiahnuť späť do zaťahovacieho mechanizmu a vytiahnite ho znova.

- Sponu zastrčte do západky (B) na opačnej strane sedadla. Keď je spona správne zastrčená do západky, budete počuť cvaknutie.

Odopnutie bezpečnostného pásu:

- Stlačte červené tlačidlo (C). Bezpečnostný pás sa zatiahne do zaťahovacieho mechanizmu.

DK75838,00007A2-76-29JUN15

Testovanie bezpečnostných systémov



TCT005796—UN—08NOV12

POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť.

- Pred naštartovaním motora premiestnite stroj na otvorené priestranstvo.
- Nenechávajte stroj v činnosti v uzavretom priestore bez zodpovedajúceho odvetrávania.
- Pripojte nástavec k výfukovému potrubiu motora pre odvádzanie výfukových plynov mimo daný priestor.
- Zabezpečte prívod vonkajšieho čerstvého vzduchu do pracovného priestoru pre odvedenie výfukových plynov.

Bezpečnostné systémy namontované na vašom stroji musia byť skontrolované pred každým použitím stroja. Pred vykonávaním týchto kontrol bezpečnostných systémov si preštudujte návod na obsluhu stroja a dôkladne sa zoznámte s obsluhou stroja.

Pri kontrole bežnej činnosti stroja postupujte podľa nižšie uvedenej procedúry.

Ak je počas niektoré z týchto procedúr zistená porucha stroja, nepracujte so strojom. **Navštívte svojho autorizovaného predajcu a požiadať o servis.**

Testy vykonávajte vždy na otvorenom priestranstve. Dbajte na to, aby sa v okolí nepohybovali nepovolané osoby.

OUMX068,0000775-76-14JUN23

Preskúšanie sedadla a spínačov parkovacej brzdy

1. Vodič sa posadí na sedadlo.
2. Zatiahne parkovaciu brzdú.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.
4. Naštartujte motor.
5. Keď motor beží pri nízkych voľnobežných otáčkach, postavte sa zo sedadla.
6. Motor musí zostať v činnosti.
7. Vodič sa posadí na sedadlo.
8. Deaktivujte parkovaciu brzdú.
9. Postavte sa zo sedadla.

Výsledok: Motor sa musí zastaviť do piatich sekúnd. Ak sa motor nezastaví, bezpečnostný blokovací elektrický obvod nefunguje správne. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

DK75838,00007A4-76-01APR13

Preskúšanie spínača neutrálnej polohy

1. Vodič sa posadí na sedadlo.
2. Uzamkne parkovaciu brzdú.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do polohy "R" (spiatka).
4. Kľúč zapalovania otočte do polohy štartovania.
5. Motor sa nesmie pretáčať.
6. Postup štartovania zopakujte pri každej polohe prevodovej páky.
7. Motor sa nesmie pretáčať.
8. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.
9. Kľúč zapalovania otočte do polohy štartovania.

Výsledok: Motor by sa mal pretáčať. Ak sa motor zastaví, keď sa páka voľby prevodového stupňa nachádza v ktorejkoľvek polohe okrem neutrálnej polohy, bezpečnostný blokovací elektrický obvod nefunguje správne. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

DK75838,00007A5-76-01APR13

Preskúšanie spínača pomocnej hydraulikkej sústavy

! POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Spínač bezpečnostného blokovania vývodového hriadeľa je bezpečnostná funkcia navrhnutá s cieľom zabrániť naštartovaniu motora, keď sa ovládacia páka vývodového hriadeľa nachádza v zapnutej polohe. Uzamčovanie eliminuje rozvod tlaku do pomocných rýchlospojok. Ak bezpečnostný blokovací systém vývodového hriadeľa nepracuje správne alebo je odpojený, vozidlo nepoužívajte. Počas štartovania vozidla by mohlo dôjsť k náhlemu, neočakávanému uvedeniu pomocného príslušenstva do chodu.

POZNÁMKA: Uistite sa, že k rýchlospojkám pomocnej hydraulikkej sústavy v zadnej časti vozidla nie je pripojené žiadne príslušenstvo.

1. Vodič sa posadí na sedadlo.
2. Uzamknete parkovaciu brzdu.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.
4. Páku hydraulického vývodového hriadeľa potiahnite nahor do polohy ON.
5. Kľúč zapalovania otočte do polohy štartovania.

Výsledok: Motor nesmie naštartovať. Ak motor naštartuje, v bezpečnostnom blokovacom elektrickom obvode je porucha. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

DK75838,00007A6-76-29JUN15

Použitie spínača svetiel

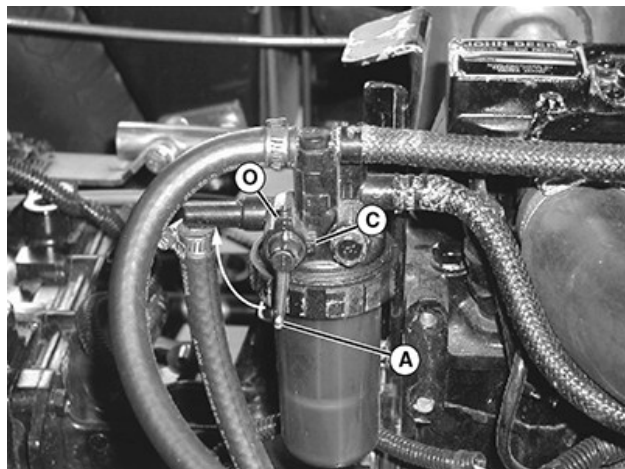
POZNÁMKA: Keď motor nie je v prevádzke, dlhodobšie používanie čelných svetlometov spôsobí vybitie batérie.

1. Stlačením hornej časti kolískového spínača svetlá zapnete.
2. Stlačením dolnej časti kolískového spínača svetlá vypnete.

DK75838,00007A7-76-01APR13

Používanie uzatváracieho ventilu prívodu paliva (modely s naftovým motorom)

1. Na pravej strane motora nájdite zostavu usadzovacej nádoby palivového filtra.



TCAL44999—UN—14MAY13

Zobrazený uzatvárací ventil prívodu paliva v otvorenej polohe.

2. Dvojpolohovú páčku uzatváracieho ventilu prívodu paliva (A) otočte do polohy "O" (otvorené) alebo "C" (zatvorené).

Poloha "C" (zatvorené)

- V prípade vykonávania akéhokoľvek typu servisu palivového systému motora.
- V prípade prepravovania.
- Počas dlhodobého skladovania.

Poloha "O" (otvorené)

- Uzatvárací ventil prívodu paliva musí byť v úplne otvorenej polohe, aby sa palivo správne dodávalo do motora.

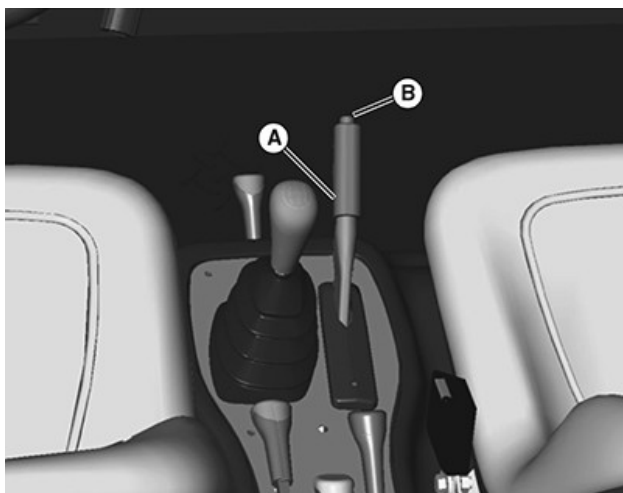
DK75838,00007A8-76-01APR13

Používanie parkovacej brzdy

! POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Keď nechávate úžitkové vozidlo bez dozoru, vždy zatiahnite parkovaciu brzdú. Ak parkovacia brzda nie je zatiahnutá, vozidlo sa môže v neprítomnosti vodiča dať do pohybu.

Prevádzka

Zatiahnutie parkovacej brzdy



TCAL45000—UN—14MAY13

- Páku (A) potiahnite nahor a nechajte ju zapadnúť na miesto.

Deaktivácia parkovacej brzdy

- Páku (A) potiahnite nahor.
- Stlačte tlačidlo (B).
- Páku (A) potlačte úplne nadol. Svetelný indikátor na prístrojovom paneli musí zhasnúť.

DK75838,00007A9-76-29JUN15

Používanie páky ovládania uzávierky diferenciálu

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Keď je zapojená uzávierka diferenciálu, riziko prevrátenia vozidla je vyššie. S vozidlom sa nepokúšajte otáčať na svahoch a kopcoch. Vozidlo nepoužívajte pri vysokých rýchlostiach.

Uzávierka diferenciálu slúži na zlepšenie trakcie, keď zadné kolesá vozidla začnú preklzavať. Zapojenie páky ovládania uzávierky diferenciálu spojí ľavú a pravú zadnú nápravu a spôsobí, že zadné kolesá sa začnú otáčať rovnakou rýchlosťou, čím sa dosiahne maximálna trakcia.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Aby nedošlo k poškodeniu diferenciálu, uzávierku diferenciálu nezapájajte, keď ktorékoľvek zo zadných kolies preklzáva.

POZNÁMKA: Polomer otáčania vozidla je pri zapojenej uzávierke diferenciálu zvýšený.

Zapojenie uzávierky diferenciálu:

- Zastavte vozidlo.
- Páku ovládania uzávierky diferenciálu potiahnite

nahor a držte ju v zdvihnutej polohe. Páku držte v zdvihnutej polohe dovtedy, kým zadné kolesá prestanú preklzavať.

Odpojenie uzávierky diferenciálu:

- Páku ovládania uzávierky diferenciálu presuňte nadol.

DK75838,00007AA-76-29JUN15

Používanie pohonu štyroch kolies (4WD)

Tento systém pohonu 4 kolies s ručným radením umožňuje hnaciemu ústrojenstvu poháňať okrem zadných kolies aj predné s cieľom dosiahnuť lepšiu trakciu v náročných terénnych podmienkach.

Používajte iba pneumatiky uvedené v časti ŠPECIFIKÁCIE, aby nedošlo k poškodeniu pohonu 4 kolies.

Zapínanie a vypínanie pohonu 4 kolies

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Pohon 4 kolies nezapínajte, ak zadné kolesá preklzavajú, môže dôjsť k poškodeniu vnútorných prevodov. Ak chcete zapnúť pohon 4 kolies, stroj by mal stáť alebo sa pohybovať rovnomernou rýchlosťou a priamočiaro.

- Potlačením páky ovládania pohonu 4 kolies nadol zapnete pohon.
- Potiahnutím páky ovládania pohonu 4 kolies nahor vypnete pohon. V prípade jazdy vpred možno bude potrebné na chvíľu zložiť nohu z plynového pedála, aby sa pohon 4 kolies odpojil.

Tipy týkajúce sa používania pohonu 4 kolies:

- Na zaručenie optimálneho výkonu na všetkých povrchoch dodržiavajte odporúčané tlaky nahustenia predných a zadných pneumatík.
- Počas jazdy so strojom na dláždených alebo tvrdých zhuštených povrchoch pohon 4 kolies vypnite. Zvýšite tým životnosť predných pneumatík a znížite opotrebovanie hnacieho ústrojenstva.

DK75838,00007AB-76-29JUN15

Používanie páky ovládania hydraulického vývodového hriadeľa

Tento prevádzkový postup platí pre vozidlá vybavené pomocnou hydraulickou súpravou. Po zapojení páky ovládania hydraulického vývodového hriadeľa sa aktivuje pomocná hydraulická sústava príslušenstva, ktoré vyžaduje túto funkciu.

Svetelný indikátor na prístrojovej doske svieti, keď je zapojený vývodový hriadeľ.

Prevádzka

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Páku ovládania vývodového hriadeľa nepoužívajte, ak nie je pripojené žiadne pomocné príslušenstvo. Prietok v hydraulickom okruhu je zablokovaný a tlak bude unikať cez pretlakový otvor na ventile ovládania hydrauliky, v dôsledku čoho hrozí nadmerná tvorba tepla a možné zlyhanie komponentov.

Pred každým použitím skontrolujte hladinu hydraulického oleja v pomocnej sústave.

Zapojenie hydraulického vývodového hriadeľa:

- Páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa potiahnite nahor do zapnutej polohy.

Odpojenie hydraulického vývodového hriadeľa:

- Páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa potlačte nadol do vypnutej polohy.

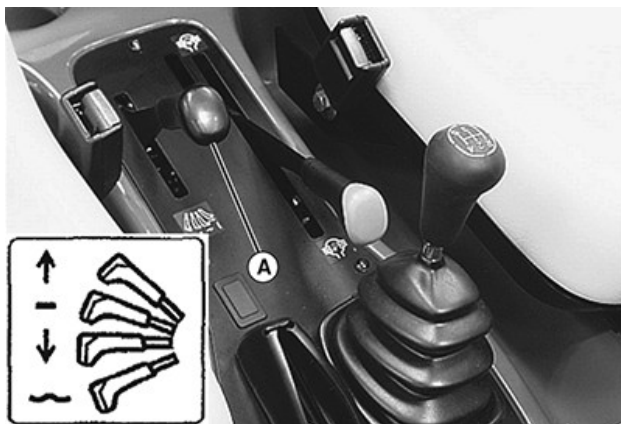
DK75838,00007AC-76-30JUN15

Používanie páky ovládania zdvíhacieho valca

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pred vyklopením korby sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu a parkovacia brzda je zatiahnutá. Ak vozidlo stojí na svahu čelom k úbočiu a korba je vyklopená, hmotnosť korby môže spôsobiť prevrátenie vozidla. Pod zdvihnutým príslušenstvom nevykonávajte žiadne servisné práce, ak nie je riadne namontovaná bezpečnostná podpera zdvíhacieho valca.

Zdvihnutie príslušenstva

1. Naštartujte motor.



TCAL45001—UN—14MAY13

2. Páku (A) potiahnite dozadu a držte. Príslušenstvo sa zdvihne nahor.
3. Pustíte páku. Páka sa vráti do neutrálnej polohy,

zdvíhací valec sa zablokuje na mieste a príslušenstvo zostane v danej polohe.

Spustenie príslušenstva nadol

POZNÁMKA: Príslušenstvo možno spustiť nadol. Zdvíhací valec sa zatiahne, keď je motor v prevádzke, aj keď je motor vypnutý.

1. Páku potlačte nadol a držte ju, kým sa príslušenstvo nespustí úplne nadol, prípadne kým nedosiahne želanú polohu.
2. Pustíte páku. Páka sa vráti do neutrálnej polohy, zdvíhací valec sa zablokuje na mieste a príslušenstvo zostane v danej polohe.

POZNÁMKA: Počas prevádzky stroja so zapojeným pomocným hydraulickým vývodovým hriadeľom odporúčame bezprostredne po spustení príslušenstva nadol podržať páku ovládania zdvíhacieho valca v dolnej polohe. Tým sa pevne usadí systém kontroly nákladu posúvača zdvíhacieho valca, ktorý zaisťuje zdvíhací valec na mieste.

Počas prevádzky stroja so súpravou odblokovania zadných výklopných dverí namontovanou na korbe je nutné bezprostredne po sklopení korby nadol podržať páku ovládania zdvíhacieho valca v dolnej polohe. Tým sa uzamknú zadné výklopné dvere a nebudú búchať.

Uvedenie príslušenstva do plávajúcej polohy

POZNÁMKA: Plávajúca poloha umožňuje voľný pohyb zdvíhacieho valca. Táto funkcia sa využíva v prípade niektorých druhov príslušenstva so sledovaním terénu.

Presunutie páky ovládania zdvíhacieho valca do plávajúcej polohy spôsobí, že zdvihnuté príslušenstvo sa vplyvom tiažovej sily spustí úplne nadol. Ak je potrebná čo najlepšia miera ovládania zdvihnutých nákladov, na spúšťanie príslušenstva nadol neodporúčame používať plávajúcu polohu.

1. Páku (A) potlačte nadol do polohy "spúšťania" a silnejším zatlačením ju potlačte nadol za záležku, čím sa páka uzamkne v plávajúcej polohe.
2. Plávajúcu polohu deaktivujete potiahnutím páky nahor.
3. Pustíte páku. Páka sa vráti do neutrálnej polohy, zdvíhací valec sa zablokuje na mieste a príslušenstvo zostane v danej polohe.

DK75838,00007AD-76-29JUN15

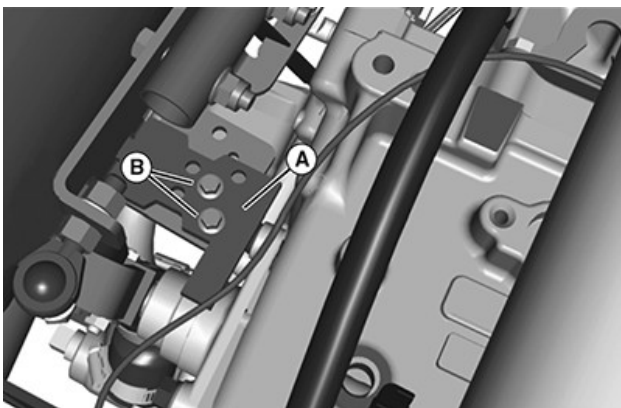
Prevádzka

Používanie funkcie blokovania 4. a/alebo 5. prevodového stupňa

! POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Rýchlosť znížte pred brzdením alebo zatáčaním, pri preprave nákladov a počas prevádzky okolo prekážok, prípadne v nebezpečných terénnych podmienkach.

POZNÁMKA: Na nastavenie blokovania prevodových stupňov je potrebný prístup k vstupnému hriadeľu radenia prevodovky, ktorý sa nachádza na ľavej strane prevodovky nad zadnou nápravou. Ak je príslušenstvo nainštalované, vyprázdňte ho a zdvihnite nahor do servisnej polohy. Stroj bezpečne zaparkujte (pozri Používanie bezpečnostnej podpery zdvihacieho valca v časti Bezpečnosť) a nainštalujte bezpečnostnú podperu.

Pred začatím nastavovania blokovania štvrtého a/alebo piateho prevodového stupňa sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu, parkovacia brzda je zatiahnutá, prevodovka je v "neutrálnej" polohe a kľúč zapalovania sa nachádza v polohe STOP.



TCAL45002—UN—14MAY13

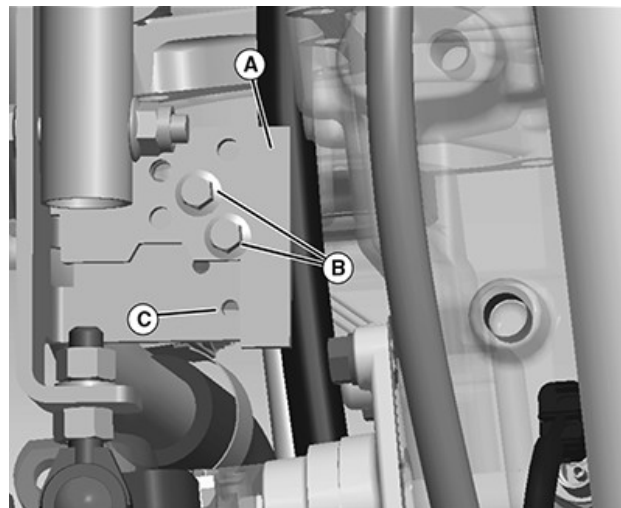
Toto vozidlo je vybavené funkciou uzamykacej konzoly (A) blokovania 4. a/alebo 5. prevodového stupňa. V niektorých prevádzkových podmienkach môže byť žiaduce zabrániť používaniu 4. alebo 5. prevodového stupňa a obmedziť rýchlosť jazdy vozidla.

Funkcia blokovania je z výroby nastavená tak, aby bolo možné používať všetky prevodové stupne. Aby bolo možné používať funkciu blokovania, je potrebné odstrániť dve skrutky (B) osadené vo výrobe a namontovať zámku so strmeňom s priemerom 4,8 mm (3/16 in).

POZNÁMKA: Zámka sa nedodáva spolu s vozidlom.

Zablokovanie 5. prevodového stupňa:

POZNÁMKA: Pred začatím nastavovania blokovania štvrtého a/alebo piateho prevodového stupňa sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu, parkovacia brzda je zatiahnutá, prevodovka je v "neutrálnej" polohe a kľúč zapalovania sa nachádza v polohe STOP.



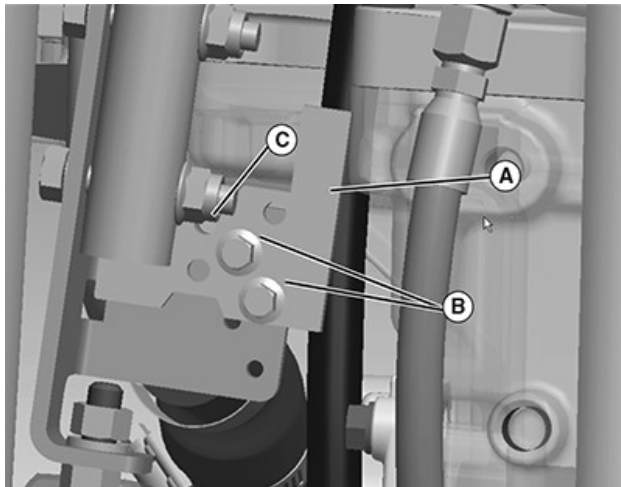
TCAL45003—UN—14MAY13

POZNÁMKA: Ak už je zaradený 5. prevodový stupeň prevodovky, blokovanie nebude fungovať.

1. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do akejkoľvek polohy s výnimkou 5. prevodového stupňa.
2. Odomknite a odstráňte zámku (ak je osadená), ktorá sa nachádza na uzamykacej konzole (A).
3. Uzamykaciu konzolu umiestnite do polohy podľa obrázka a zaistite ju dvoma skrutkami (B).
4. Do otvoru (C) v uzamykacej konzole osadte zámku.
5. Odstráňte bezpečnostnú podperu a príslušenstvo spustite nadol.

Prevádzka

Zablokovanie 4. a 5. prevodového stupňa:



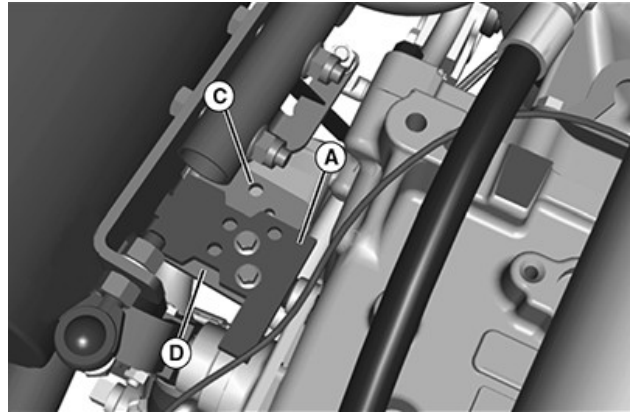
TCAL45004—UN—14MAY13

POZNÁMKA: Ak už je zaradený 4. alebo 5. prevodový stupeň prevodovky, blokovanie nebude fungovať.

1. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do akejkoľvek polohy s výnimkou 4. alebo 5. prevodového stupňa.
2. Odomknite a odstráňte zámku (ak je osadená), ktorá sa nachádza na uzamykacej konzole (A).
3. Uzamykáciu konzolu umiestnite do polohy podľa obrázka a zaistite ju dvoma skrutkami (B).
4. Do otvoru (C) v uzamykacej konzole osadte zámku.
5. Odstráňte bezpečnostnú podperu a príslušenstvo spustíte nadol.

Odblokovanie 4. a/alebo 5. prevodového stupňa:

POZNÁMKA: Na nastavenie blokovania prevodových stupňov je potrebný prístup k vstupnému hriadeľu radenia prevodovky, ktorý sa nachádza na ľavej strane prevodovky nad zadnou nápravou. Ak je príslušenstvo nainštalované, vyprázdňte ho a zdvihnite nahor do servisnej polohy. Stroj bezpečne zaparkujte (pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvihadieho valca v časti Bezpečnosť) a nainštalujte bezpečnostnú podperu.



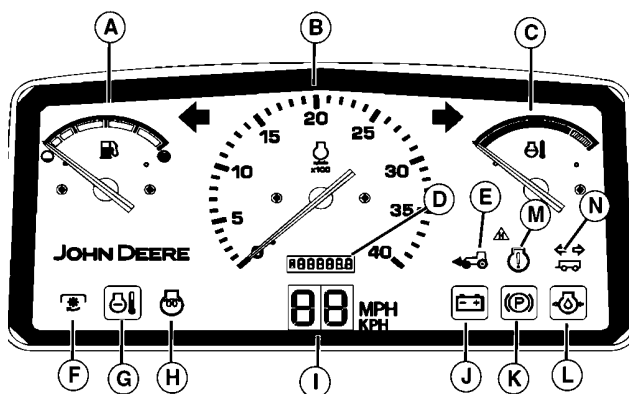
TCAL45005—UN—14MAY13

1. Odomknite a odstráňte zámku.
2. Odstráňte poistné skrutky a uzamykáciu konzolu (A) posuňte dozadu tak, aby otvory v nej boli zarovno s otvormi v konzole radenia (D) podľa obrázka a zaistite ju dvoma skrutkami.
3. Do otvoru (C) v konzole radenia osadte zámku.
4. Odstráňte bezpečnostnú podperu a príslušenstvo spustíte nadol.

DK75838,00007AE-76-29JUN15

Prevádzka

Prístrojová doska



TCAL45006—UN—14MAY13

- A—Ukazovateľ stavu paliva
- B—Otáčkomer
- C—Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora
- D—Počítadlo prevádzkových hodín
- E—Indikátor pohonu štyroch kolies (4WD) (ak je súčasťou výbavy)
- F—Kontrolka vývodového hriadeľa
- G—Indikátor teploty chladiacej kvapaliny motora
- H—Indikátor obvodu žeraviacich sviečok
- I—Displej LED tachometra
- J—Indikátor nízkeho napätia batérie
- K—Kontrolka parkovacej brzdy
- L—Kontrolka tlaku motorového oleja
- M—Nepoužíva sa
- N—Nepoužíva sa

Palivomer (A) ukazuje približnú výšku hladiny paliva v palivovej nádrži.

Otáčkomer (B) je prístroj na určovanie otáčok. Otáčky motora sa zobrazujú v násobkoch po 100. Príklad: Ak indikátor ukazuje na hodnotu 20 ($20 \times 100 = 2000$ ot/min).

Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora (C) upozorní signalizáciou, ak teplota motora stúpne na príliš vysokú hodnotu. Ak sa ručička indikátora presunie až do červeného poľa, okamžite zastavte vozidlo a zistite príčinu.

Počítadlo hodín (D) zobrazuje približný počet hodín chodu motora. Pomocou počítadla hodín a tabuľky servisných intervalov určíte, kedy vozidlo potrebuje servis.

Indikátor pohonu štyroch kolies (4WD) (ak je súčasťou výbavy) (E) je viditeľný, iba keď svieti. Rozsvieti sa vtedy, keď dôjde k zapojeniu pohonu štyroch kolies (4WD).

Indikátor vývodového hriadeľa (F) je viditeľný, iba keď svieti. Rozsvieti sa vtedy, keď dôjde k zapojeniu páky ovládania hydraulického vývodového hriadeľa.

Indikátor teploty chladiacej kvapaliny motora (G) sa rozsvieti, keď sa teplota chladiacej kvapaliny motora priblíži k nebezpečne vysokej hodnote. Otáčky motora znížte na voľnobežné. Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny motora a uistite sa, či nie je obmedzený prietok vzduchu do chladiča. Nepretržite

prevádzka môže viesť k zvýšeniu teplôt a následnému poškodeniu stroja.

Indikátor žeraviacej sviečky (H) je viditeľný, iba keď svieti. Rozsvieti sa vtedy, keď dôjde k otočeniu kľúča zapalovania do polohy chodu. Svetelný indikátor zhasne približne 3 sekundy po otočení kľúča zapalovania do polohy chodu. Znamená to, že žeraviace sviečky motora sú aktivované a predhrievajú spaľovaciu komoru motora.

Displej LED tachometra (I) sa rozsvieti vtedy, keď dôjde k otočeniu kľúča zapalovania do polohy chodu. Na tomto displeji LED sa zobrazuje rýchlosť vozidla.

Indikátor vybíjania batérie (J) sa rozsvieti vtedy, keď dôjde k otočeniu kľúča zapalovania do polohy chodu. Indikátor by mal zhasnúť bezprostredne po naštartovaní motora. Ak aj naďalej svieti, alternátor pravdepodobne nevyrába dostatočný prúd. Zastavte motor a zistite príčinu.

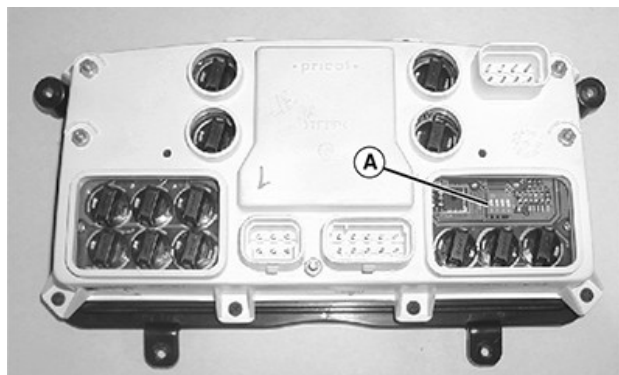
Indikátor parkovacej brzdy (K) sa rozsvieti, keď dôjde k zatiahnutiu parkovacej brzdy.

Svetelný indikátor tlaku motorového oleja (L) sa rozsvieti vtedy, ak je tlak motorového oleja nízky. Ak svetelný indikátor svieti, keď je motor v prevádzke, motor okamžite vypnite. Takáto situácia signalizuje, že hladina oleja v motore je nízka, prípadne že došlo k závažnému poškodeniu motora.

OUMX068,00007A3-76-16MAY14

Prepínanie jednotiek zobrazenia na tachometre motora

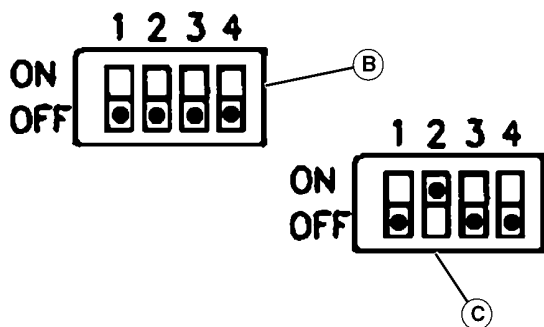
1. Odpojte záporný kábel batérie.
2. Odmontujte prednú mriežku.



TCAL45007—UN—14MAY13

3. Nájdite prepínač mph / km/h (A) na zadnej strane prístrojovej dosky na vašom stroji.

POZNÁMKA: Prepínače sú nastavené na strojoch používajúcich bežné pneumatiky.



TCAL45008—UN—14MAY13

4. Prepínače nakonfigurované z výroby na jednotky mph (B) prepnite na jednotky km/h (C). Na dosiahnutie prepínačov použite skrutkovač.
5. Namontujte prednú mriežku.
6. Pripojte záporný kábel batérie.

DK75838,00007B0-76-01APR13

Používanie 5-rýchlostnej synchronizovanej prevodovky

Používanie pedála spojky

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Zabráňte zbytočnému opotrebovaniu. Kým je vozidlo v prevádzke, nohu nikdy nenechávajte na pedáli spojky, aby spojka nezostávala zbytočne "zopnutá".

Ak ponecháte zaradený prvý alebo druhý prevodový stupeň či stupne cúvania a zošliapnete a budete držať pedál spojky, pri jazde dolu svahom môže vozidlo vyvinúť mimoriadne vysoké rýchlosti. Keď je zaradený prevodový stupeň a spojka je odpojená, vozidlo sa nikdy nenechajte rozbehnúť na voľnobeh.

Pedál spojky plní nasledujúce funkcie:

- Zapája o odpája prenos výkonu motora na prevodovku.
- V súčinnosti s pákou voľby prevodového stupňa slúži na radenie prevodových stupňov.

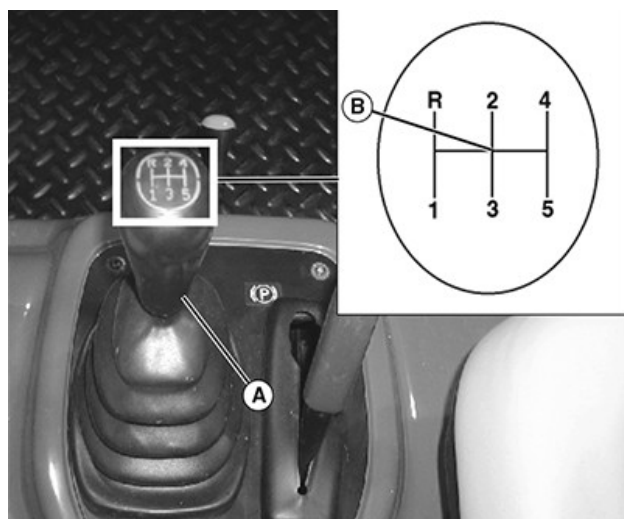
Odpojenie spojky:

- Úplne zošliapnite pedál spojky. Tým sa odpojí prenos výkonu motora na prevodovku.

Zapojenie spojky:

- Nohu pomaly zložte z pedála spojky. Tým sa zapojí prenos výkonu motora na prevodovku.

Používanie páky voľby prevodového stupňa



TCAL45009—UN—14MAY13

Páka voľby prevodového stupňa (A) sa nachádza na konzole napravo od sedadla vodiča. Pákou voľby prevodového stupňa možno zaradiť päť rýchlostí pre jazdu vpred a jednu rýchlosť pre jazdu vzad.

Pomocou páky voľby prevodového stupňa zaradíte stupeň, ktorý zodpovedá požadovanej rýchlosti a smeru jazdy. Prvý a druhý prevodový stupeň majú veľmi nízky výkon a sú určené na použitie počas vlečenia ťažkých nákladov.

Pre-vo-dov-ý stu-peň	Maximálna rýchlosť jazdy s pneumatikami bežných rozmerov pri 3300 ot./min.
1	4,5 km/h (2,8 mph)
2	7,4 km/h (4,6 mph)
3	12,7 km/h (7,9 mph)
4	24,1 km/h (15 mph)
5	30,7 km/h (19,1 mph)
R	5,8 km/h (3,6 mph)

Jazda vpred

1. Uzamknite parkovaciu brzdú.

POZNÁMKA: Páka voľby prevodového stupňa musí byť v neutrálnej polohe, v opačnom prípade motor nenašartuje.

2. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy (B) medzi prevodové stupne "2" a "3".
3. Stlačte pedál spojky a naštartujte motor.
4. Páku voľby prevodového stupňa posuňte do polohy požadovaného štartovacieho prevodového stupňa.
 - vozidlá s nákladom – prvý prevodový stupeň,

Prevádzka

- vozidlá bez nákladu – druhý alebo tretí prevodový stupeň.

5. Deaktivujte parkovaciu brzdu.
6. Postupne púšťajte spojku, aby sa pomaly zvyšoval záber.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Po podradovaní prevodových stupňov je dôležité nikdy nepreskočiť viac než jeden prevodový stupeň. Napríklad sa preferuje preradenie z rýchlostného stupňa 5 na stupeň 4. Preradenie je prípustné z rýchlostného stupňa 5 na stupeň 3. Preradenie z rýchlostného stupňa 5 na stupeň 2 sa neodporúča. Ak pri podradovaní preskočíte viac než dva prevodové stupne, otáčky spojky môžu prekročiť medznú hodnotu 10 000 ot./min. Ak otáčky spojky dosiahnu alebo prekročia úroveň 10 000 ot./min., následkom bude vážne poškodenie spojky a môže dôjsť k poruche.

7. Počas jazdy preradujte prevodové stupne:

- Zošliapnite spojku a preradte do ďalšieho prevodového stupňa.
- Pomaly pustite pedál spojky.

Jazda vzad

1. Úplne zastavte vozidlo.
2. Zošliapnite spojku.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do polohy späťochy.
4. Pomaly pustite pedál spojky.

DK75838,00007B1-76-29JUN15

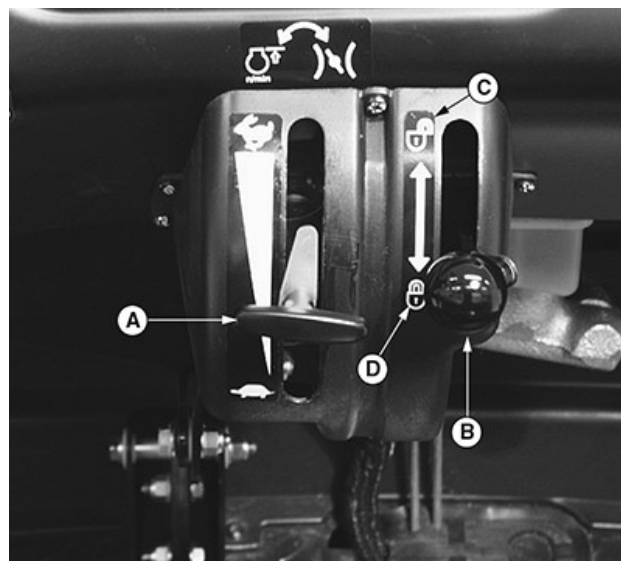
Používanie ovládania voliteľnej škrtiacej klapky/regulátora

Ovládanie škrtiacej klapky/regulátora možno používať v troch rôznych režimoch.

- **REŽIM ZVISLÉHO ODPOJENIA:** Umožňuje bežnú prevádzku vozidla bez ovládania škrtiacej klapky/regulátora.
- **REŽIM ŠKRTIACEJ KLAPKY:** Určený iba na použitie pri nepohyblivej prevádzke vozidla a nemal by sa používať na automatickú reguláciu otáčok. Používajte iba vtedy, keď je prevodovka vozidla v NEUTRÁLNEJ polohe.
- **REŽIM REGULÁTORA:** Umožňuje nastaviť konkrétne otáčky vozidla s cieľom kontrolovať maximálnu rýchlosť jazdy.

OUMX068,00007A4-76-16MAY14

Používanie režimu zvislého odpojenia



TCAL45011—UN—14MAY13

1. Povyťahnite T-rukoväť (A) voliča škrtiacej klapky/regulátora a otočte ju do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA (ukazovateľ smeruje nahor). Pustite T-rukoväť.
2. Páku upínania (B) presuňte do ODOMKNUTEJ polohy (C).
3. T-rukoväť (A) presuňte do najvyššej RÝCHLEJ polohy a držte ju.
4. Páku upínania (B) presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy (D).

DK75838,00007B4-76-01APR13

Používanie režimu škrtiacej klapky

POZNÁMKA: Keď začínate prevádzku v režime škrtiacej klapky, v záujme správneho zapojenia škrtiacej klapky držte nohu mimo pedála regulácie rýchlosti jazdy.

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu vozidla.
2. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do NEUTRÁLNEJ polohy.
3. Naštartujte motor vozidla.

Prevádzka

Zapojte škrtiacu klapku



TCAL45012—UN—14MAY13

1. Páku upínania (A) presuňte do ODOMKNUTEJ polohy (B).
 - T-rukoväť (C) voliča škrtiacej klapky/regulátora sa samovoľne presunie do najnižšej POMALEJ (t) polohy.

2. Povyťahnite T-rukoväť (C) a otočte ju do polohy REŽIMU ŠKRTIACEJ KLAPKY (D) tak, aby ukazovateľ (E) smeroval doprava. Pustite T-rukoväť.

POZNÁMKA: Pomocou otáčkomera vozidla kontrolujte otáčky motora. Ak prevádzka príslušenstva vyžaduje použitie nastavenej hodnoty otáčok, podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu daného príslušenstva.

3. Otáčky motora zvýšite posúvaním T-rukoväte. Po dosiahnutí požadovaných otáčok motora podržte páku voliča v nastavenej polohe.
4. Páku upínania (A) presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy (F).
 - Ak sa T-rukoväť presunie do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA a páka upínania zostane v UZAMKNUTEJ polohe, zachová sa nastavená poloha škrtiacej klapky.
 - Ak chcete pokračovať v prevádzke vozidla pri nastavených otáčkach motora, zvýšte otáčky zošliapnutím pedála regulácie rýchlosti jazdy. Na základe údajov z otáčkomera zvyšujte otáčky, kým nebudú prekonané predchádzajúce nastavené otáčky motora. T-rukoväť presuňte späť do polohy REŽIMU ŠKRTIACEJ KLAPKY a pustite pedál regulácie rýchlosti jazdy.

Odpojenie škrtiacej klapky

1. Povyťahnite T-rukoväť (A) voliča škrtiacej klapky/regulátora a otočte ju do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA (ukazovateľ smeruje nahor). Pustite T-rukoväť.
2. Páku upínania presuňte do ODOMKNUTEJ polohy.
3. T-rukoväť presuňte do najvyššej RÝCHLEJ polohy a držte ju.
4. Páku upínania presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy.

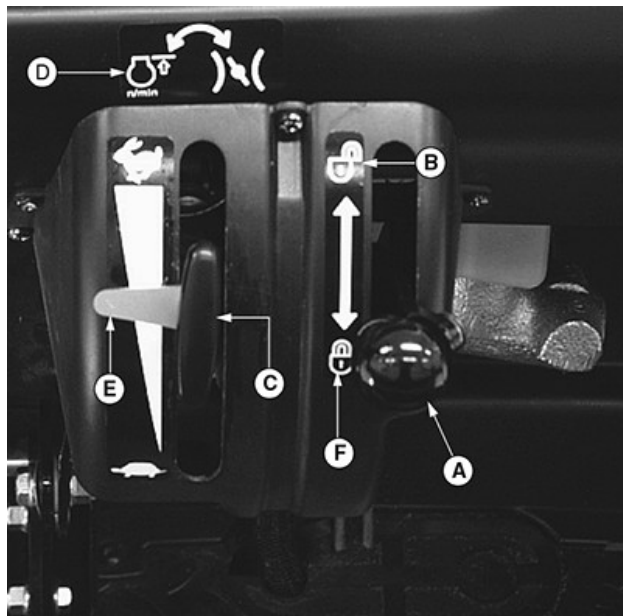
DK75838,00007B5-76-20MAY13

Používanie režimu regulátora

POZNÁMKA: Keď začínate prevádzku v režime regulátora, v záujme správneho zapojenia regulátora držte nohu mimo pedála regulácie rýchlosti jazdy.

1. Zatiahnite parkovaciu brzdzu vozidla.
2. Naštartujte motor vozidla.

Zapojte regulátor



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Páku upínania (A) presuňte do ODOMKNUTEJ polohy (B).
 - T-rukoväť (C) voliča škrtiacej klapky/regulátora sa samovoľne presunie do najnižšej POMALEJ (t) polohy.
2. Povyťahnite T-rukoväť (C) a otočte ju do polohy REŽIMU REGULÁTORA (D) tak, aby ukazovateľ (E) smeroval doľava. Pustite T-rukoväť.

Prevádzka

POZNÁMKA: Pomocou otáčkomera vozidla kontrolujte otáčky motora. Ak prevádzka príslušenstva vyžaduje použitie nastavenej hodnoty otáčok, podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu daného príslušenstva.

3. Zošliapnutím pedála regulácie rýchlosti jazdy zvýšte otáčky motora.
4. Pedál regulácie rýchlosti jazdy držte zošliapnutý tak, aby sa dosiahli požadované otáčky, a páku upínania (A) súčasne presuňte nadol do UZAMKNUTEJ polohy (F).
 - Ak dôjde k pusteniu pedála regulácie rýchlosti jazdy, vráti sa do hornej polohy a obnovia sa voľnobežné otáčky motora.
 - Ak dôjde k zošliapnutiu pedála regulácie rýchlosti jazdy, otáčky motora budú obmedzené na nastavenú hodnotu. Motor však bude možné prevádzkovať pri akýchkoľvek otáčkach do maximálnej hodnoty nastavenej prostredníctvom voliča škrtiacej klapky/regulátora.
 - Ak sa T-rukoväť presunie do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA a páka upínania zostane v UZAMKNUTEJ polohe, zachová sa nastavená poloha regulátora. Ak sa vyžaduje prevádzka vozidla pri nastavených otáčkach, T-rukoväť presuňte späť do polohy REŽIMU REGULÁTORA.
 - Po nastavení požadovaných otáčok deaktivujte parkovaciu brzdú a vozidlo uveďte do chodu.

Odpojenie regulátora

1. Povyťahnite T-rukoväť voliča škrtiacej klapky/regulátora a otočte ju do polohy REŽIMU ZVISLÉHO ODPOJENIA (ukazovateľ smeruje nahor). Pustíte T-rukoväť.
2. Páku upínania presuňte do ODOMKNUTEJ polohy.
3. T-rukoväť presuňte do najvyššej RÝCHLEJ polohy a držte ju.
4. Páku upínania presuňte nadol do uzamknutej polohy.

DK75838,00007B6-76-01APR13

Štartovanie motora

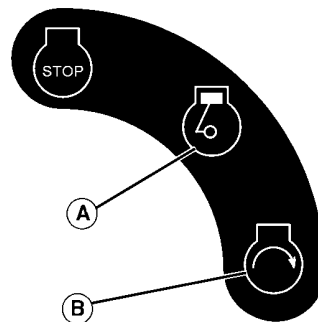
⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť.

- Pred naštartovaním motora premiestnite stroj na otvorené priestranstvo.
- Motor neprevádzkujte v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania.

- K výfukovému potrubiu motora pripojte nastaviteľný odvádzací ventil výfukových plynov mimo daný priestor.
- Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu do pracovnej oblasti kvôli odvetrávaniu výfukových plynov.

POZNÁMKA: Uistite sa, že uzatvárací ventil prívodu paliva je otvorený.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa potlačte do vypnutej polohy.
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.



TCAL45014—UN—14MAY13

4. Kľúč zapalovania otočte do polohy chodu (A).
5. Skontrolujte kontrolky:
 - Svetelný indikátor vybíjania batérie by mal svietiť.
 - Svetelný indikátor parkovacej brzdy by mal svietiť.
 - Svetelný indikátor tlaku motorového oleja by mal svietiť.
 - Svetelný indikátor žeraviacej sviečky by mal svietiť. Približne po troch sekundách svetelný indikátor zhasne. Teraz môžete naštartovať motor.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Ak štartér neprerušovane štartuje dlhšie ako 20 sekúnd, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Ak motor nenaštartuje, pred ďalším pokusom počkajte najmenej dve minúty.

6. Kľúč zapalovania otočte do polohy štartovania (B).

POZNÁMKA: Motor je z výroby kalibrován tak, aby po naštartovaní bežal na nízkych voľnobežných otáčkach:

- naftový motor – 1250 ot/min ± 50

7. Po naštartovaní motora pustite kľúč zapalovania do polohy chodu.

Prevádzka

- Svetelný indikátor vybíjania batérie by mal zhasnúť.
 - Svetelný indikátor tlaku motorového oleja by mal zhasnúť.
8. Deaktivujte parkovaciu brzdú.
- Svetelný indikátor parkovacej brzdy by mal zhasnúť.

OUMX068,00007AA-76-16MAY14

Zastavenie motora

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Keď nechávate úžitkové vozidlo bez dozoru, vždy zatiahnite parkovaciu brzdú. Ak parkovacia brzda nie je zatiahnutá, vozidlo sa môže v neprítomnosti vodiča dať do pohybu. Ak sa páka voľby prevodového stupňa nachádza v neutrálnej polohe, vozidlo sa môže samovoľne rozbehnúť.

1. Pustíte pedál regulácie rýchlosti jazdy a motor nechajte bežať na nízkych voľnobežných otáčkach.
2. Zošliapnite pedál spojky a pedál brzdy.

POZNÁMKA: Pred opustením vozidla sa uistite, že motor sa zastavil.

3. Kľúč zapalovania otočte do polohy zastavenia.
4. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do polohy prvého stupňa alebo cúvania.
5. Uzamknite parkovaciu brzdú.
6. Vytiahnite kľúč.

OUMX068,00007AB-76-16MAY14

Prevádzkovanie motora vozidla, keď vodič nesedí na sedadle

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu!

- Pred opustením sedadla vždy zatiahnite parkovaciu brzdú.
- Keď je vozidlo v prevádzke, nevstávajte zo sedadla, ak to nie je podmienené funkciou príslušenstva.

POZNÁMKA: V bežných prevádzkových podmienkach by sa motor vozidla mal zastaviť, keď vodič vstane zo sedadla.

1. Posadte sa na sedadlo vodiča a zapnite si bezpečnostný pás.
2. Zošliapnutím pedálov spojky a brzdy zastavte vozidlo.

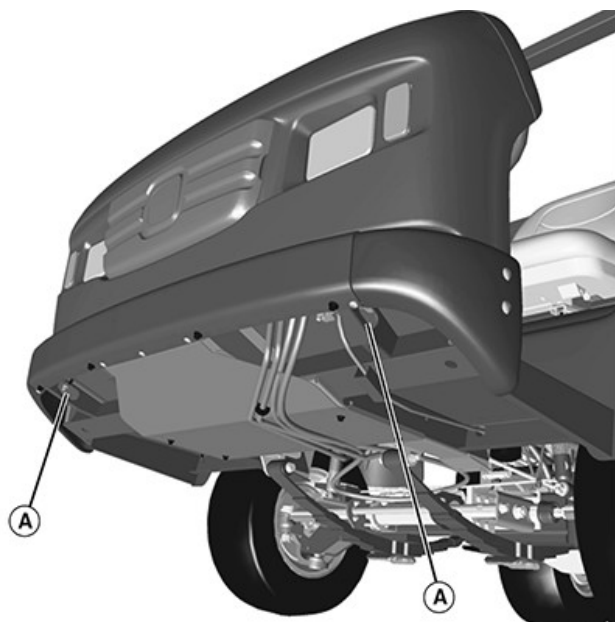
3. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.
4. Uzamknite parkovaciu brzdú.
5. Pomaly pustite pedále spojky a brzdy.
6. Odopnite bezpečnostný pás a vystúpte z vozidla.
 - Motor by mal zostať v prevádzke, aj keď sa vodič nachádza mimo sedadla.

DK75838,00007B9-76-30JUN15

Vlečenie úžitkového vozidla

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pred vlečením odstráňte z korby vozidla všetok náklad. V prípade vlečenia naloženého vozidla by mohlo dôjsť k strate kontroly nad oboma vozidlami.

1. Páku voľby prevodového stupňa presuňte do neutrálnej polohy.



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Vlečné lano upevnite k oválnemu otvoru (A), ktorý sa nachádza na oboch stranách hlavného rámu pod prednou časťou vozidla.
3. Deaktivujte parkovaciu brzdú.

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Počas vlečenia vozidla neprekročte rýchlosť 16 km/h (10 mph). Keď motor nie je v prevádzke, riadenie vozidla je obtiažne.

4. Vozidlo pomaly a opatrne odtiahnite na požadované miesto.

DK75838,00007BA-76-29JUN15

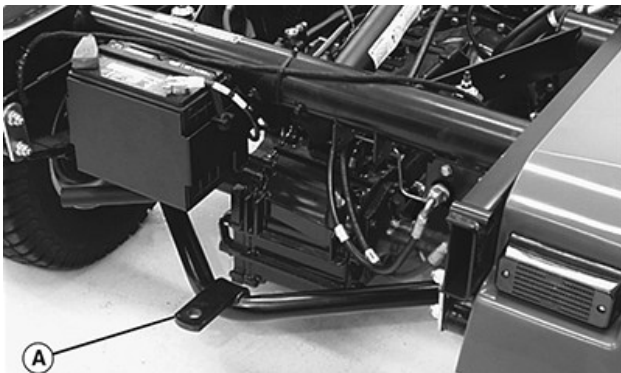
Prevádzka

Vlečenie nákladov

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Nadmerná hmotnosť vlečeného nákladu môže spôsobiť stratu trakcie a stratu ovládania na svahoch. Brzdná dráha sa predlžuje s rastúcou rýchlosťou a hmotnosťou nákladu.

Neťahajte náklad, ktorý prekračuje maximálnu povolenú nosnosť pri ťahaní stanovenú pre toto vozidlo v tomto návode na obsluhu.

- Aby bola zabezpečená dostatočná schopnosť brzdenia a trakcie, hmotnosť ťahaného nákladu (príves plus náklad) nesmie nikdy prekročiť užitočné zaťaženie vozidla (vodič plus spolujazdec plus zaťaženie korby).
- Neťahajte náklad, ktorý prekračuje maximálnu povolenú nosnosť pri ťahaní stanovenú pre toto vozidlo v tomto návode na obsluhu.
- Toto vozidlo nepoužívajte na ťahanie nákladov s hmotnosťou prevyšujúcou 680 kg (1500 lb).
- Zvislé zaťaženie závesu pri vlečení nesmie prekročiť 90,7 kg (200 lb).
- Náklad ťahajte rýchlosťou, ktorá je dostatočne nízka na udržanie ovládania.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Vždy používajte zadný závesný bod (A) osadený a schválený na používanie na tomto úžitkovom vozidle. Tento závesný bod je schválený. Neupravujte ho žiadnym spôsobom.

DK75838,00007BB-76-29JUN15

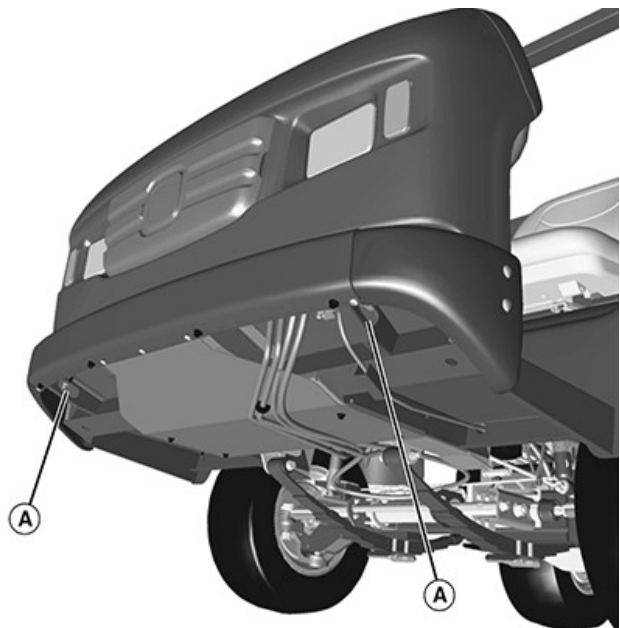
Preprava úžitkového vozidla

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pri jazde so strojom prepravnými rýchlosťami buďte opatrní. Ak má vlečený príves/náves vyššiu hmotnosť než stroj, znížte rýchlosť. Odporúčané rýchlosti transportu sú uvedené v návode na obsluhu vlečeného vybavenia.

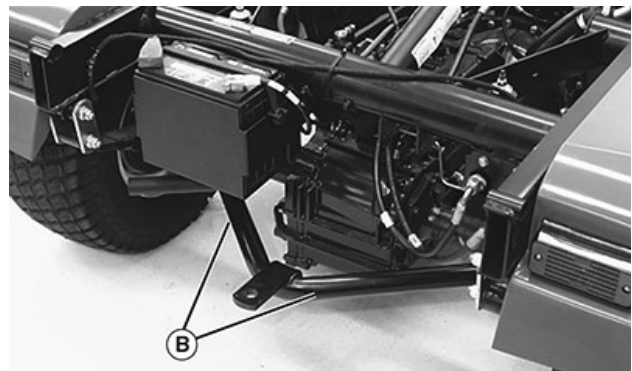
Zvláštnu pozornosť venujte vlečeniu nákladov pri nepriaznivom stave povrchu, pri otáčaní a na svahovitom teréne.

Použitie výstražných svetiel a smerových svetiel sa odporúča pri jazde po verejných cestách ak to nie je zakázané úradmi alebo miestnymi predpismi. Súprava bezpečnostného osvetlenia je k dispozícii u vášho predajcu výrobkov značky John Deere.

1. S vozidlom vyjdite na príves.
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
3. **Modely s naftovým motorom:** Počas prepravy otočte uzatvárací ventil prívodu paliva do polohy "OFF" (vypnuté).
4. Zadné kolesá podložte klinmi alebo drevenými hranolmi.
5. Vozidlo upevnite k ložnej ploche prívesu pomocou popruhov, reťazí alebo káblov s vysokou pevnosťou.



TCAL45017—UN—14MAY13



TCAL45018—UN—14MAY13

- Upevňovacie prostriedky musia byť upevnené k oválnym otvorom (A), ktoré sa nachádzajú na oboch stranách hlavného rámu pod prednou časťou vozidla. Upevňovacie prostriedky upevnite

Prevádzka

k oboom stranám zostavy závesu (B) v zadnej časti vozidla.

- Popruhy v prednej aj zadnej časti musia smerovať nadol a smerom von od vozidla.

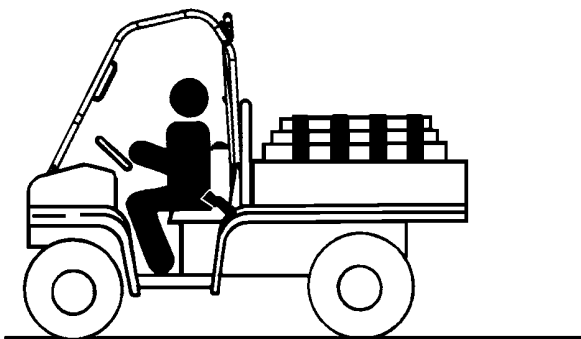
6. Počas prepravy úžitkového vozidla po verejných komunikáciách alebo diaľniciach používajte prídavné osvetlenie a zariadenia, ktoré vhodným spôsobom upozorňujú vodičov ostatných vozidiel. Postupujte podľa miestnych alebo vnútroštátnych predpisov.

DK75838,00007BC-76-29JUN15

Naloženie nákladu na korbu

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Úžitkové vozidlo môže v prípade nesprávneho naloženia nákladu na korbu stratiť stabilitu. Vyhnite sa sypkým a nestabilným nákladom, prípadne nerovnomernému naloženiu materiálu.

- Všetok náklad na korbe bezpečne ukotvite.
- Nenakladajte nad rámec maximálnej nosnosti.

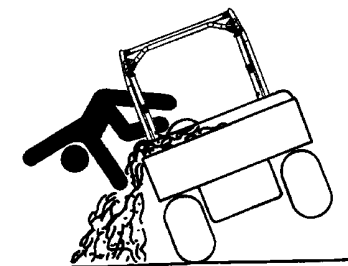


TCAL45019—UN—14MAY13

Pri prevádzke na hrbolatom, kopcovitom alebo strmom teréne znížte zaťaženie o polovicu. Vozidlo nepreťažujte. Náklady obmedzte na tie, ktoré sa dajú bezpečne ovládať.

Pri prevádzke na hrbolatom, kopcovitom alebo strmom teréne znížte rýchlosť a buďte mimoriadne opatrní.

Pri nakladaní predmetov na vozidlo náklady na korbe bezpečne ukotvite a rovnomerne rozložte. Nestabilné náklady budú mať vplyv na stabilitu vozidla.



TCAL45020—UN—14MAY13

Zabráňte koncentrovaniu nákladov v zadnej alebo bočnej časti korby, aby nedošlo k prevráteniu vozidla. Ubezpečte sa, že je náklad rovnomerne rozložený.

Vzhľadom na to, že medzi hmotnosťou suchého a mokrého piesku je veľký rozdiel, jediný spôsob zistenia skutočnej hmotnosti prevážaného nákladu je použitie váh.

Na balenom a inom materiáli sú hmotnosti zvyčajne vytlačené.

DK75838,00007BD-76-29JUN15

Maximálne užitočné zaťaženie vozidla s korbou

Nasledujúce maximálne užitočné zaťaženia zahŕňajú 91 kg (200 lb) vodiča, 91 kg (200 lb) spolujazdca a naloženú korbu. Vodič musí zohľadniť hmotnosť akéhokoľvek ďalšieho príslušenstva namontovaného na vozidle. Hmotnosť nákladu nesmie prekročiť maximálne užitočné zaťaženie mínus súčet hmotností vodiča a spolujazdca a akéhokoľvek namontovaného príslušenstva.

Vozidlo so zosilneným odpružením má namontované predné a zadné listové pružiny určené na veľké zaťaženie, konštrukciu na ochranu pri prevrátení so 4 stĺpkami a súpravu širokých pneumatík.

Maximálne nosnosti štandardného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Naftový, 2WD	1447 kg (3191 lb)
Naftový, 4WD	1388 kg (3061 lb)

Prevádzka

Maximálne nosnosti zosilneného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Naftový, 2WD	1784 kg (3932 lb)
Naftový, 4WD	1725 kg (3802 lb)

OUMX068,00007AC-76-16MAY14

Maximálne užitočné zaťaženie vozidla bez korby

Nasledujúce maximálne užitočné zaťaženia zahŕňajú 91 kg (200 lb) vodiča a 91 kg (200 lb) spolujazdca. Vodič musí zohľadniť hmotnosť akéhokoľvek ďalšieho príslušenstva namontovaného na vozidle. Hmotnosť nákladu nesmie prekročiť maximálne užitočné zaťaženie mínus súčet hmotností vodiča a spolujazdca a akéhokoľvek namontovaného príslušenstva.

Vozidlo so zosilneným odpružením má namontované predné a zadné listové pružiny určené na veľké zaťaženie, konštrukciu na ochranu pri prevrátení so 4 stĺpkami a súpravu širokých pneumatík.

Maximálne nosnosti štandardného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Naftový, 2WD	1594 kg (3514 lb)
Naftový, 4WD	1535 kg (3384 lb)

Maximálne nosnosti zosilneného odpruženia

Typ stroja	Hmotnosť
Naftový, 2WD	1930 kg (4255 lb)
Naftový, 4WD	1871 kg (4125 lb)

OUMX068,00007AD-76-16MAY14

Vyklápanie a sklápanie korby

POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pred vyklapaním korby sa uistite, že vozidlo stojí na pevnom, rovnom povrchu a parkovacia brzda je zatiahnutá. Ak vozidlo stojí na svahu čelom k úbočiu a korba je vyklopená, hmotnosť korby môže spôsobiť prevrátenie vozidla.

- Pod zdvihnutým príslušenstvom nevykonávajte žiadne servisné práce, ak nie je riadne namontovaná bezpečnostná podpera zdvíhacieho valca.

- Pred začatím vykonávania servisu vozidla vyprázdňte z korby všetky materiály.

- Naštartujte motor.
- Páku ovládania zdvíhacieho valca potiahnite dozadu a držte. Korba sa vyklolí.

POZNÁMKA: Zdvíhací valec sa zatiahne a korba sa sklopí, keď je motor v prevádzke, aj keď je motor vypnutý.

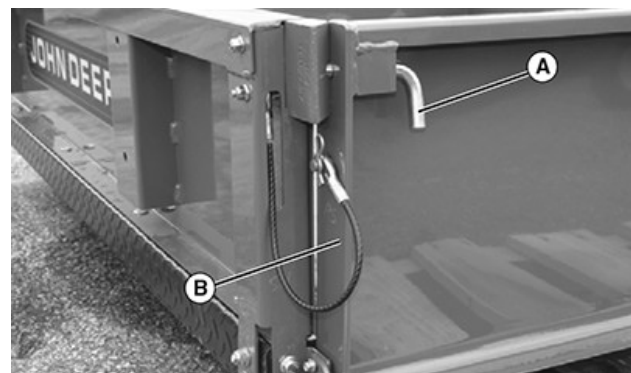
Po potlačení páky nadol za polohu spúšťania do aretovanej plávajúcej polohy sa skriňa bude sklápať pomalšie, aby klesla pomalšie než keď sa páka nachádza v polohe spúšťania. Obvod je obmedzený, aby sa vyhlo náhlemu klesnutiu.

- Páku potlačte nadol a držte. Korba sa sklopí.
- Zastavte motor.

DK75838,00007C0-76-29JUN15

Používanie zadných výklopných dverí korby

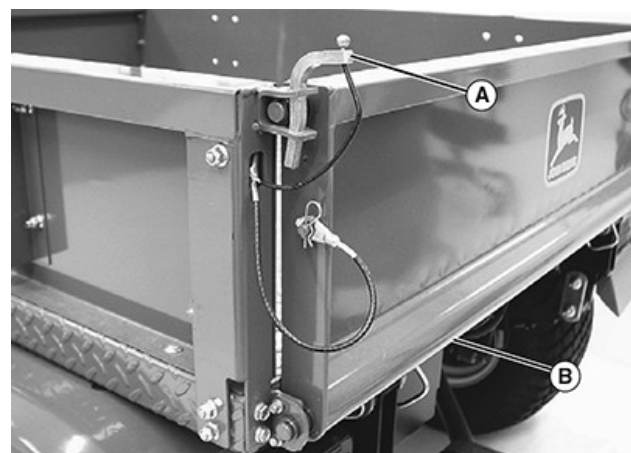
Otváranie zaistovacieho čapu s pružinou



TCAL45021—UN—14MAY13

- Potiahnite oba zaistovacie čapy zadných výklopných dverí (A) a zadné výklopné dvere (B) spustíte nadol.

Otváranie zaistovacieho čapu bez pružiny



TCAL45022—UN—14MAY13

- Oba zaistovacie čapy (A) zadných výklopných dverí potiahnite nahor a vyberte von.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Priame jednorazové zaťaženie zadných výklopných dverí nesmie prekročiť 181 kg (400 lb).

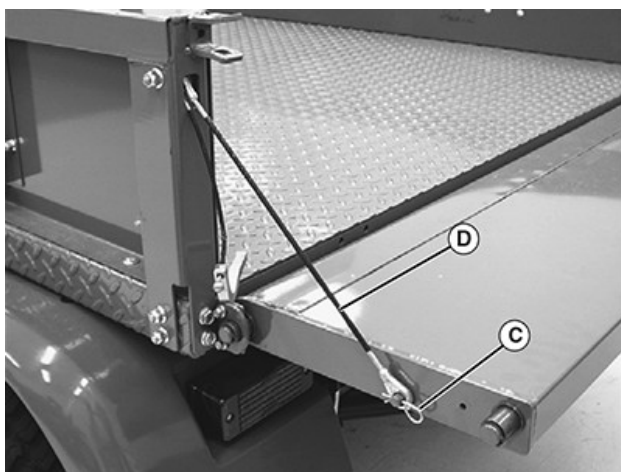
Prevádzka

2. Zadné výklopné dvere (B) spustíte nadol.

Spustenie zadných výklopných dverí úplne nadol

! POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Keď sú zadné výklopné dvere spustené úplne nadol, vozidlo neprevádzkujte. Zadné výklopné dvere v úplne spustenej polohe zakrývajú koncové svetlá vozidla, následkom čoho môže dôjsť k zadnej zrážke.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Zadné výklopné dvere v úplne spustenej polohe sa môžu dotýkať zadných blatníkov a spôsobiť poškodenie materiálu. Keď sú zadné výklopné dvere spustené úplne nadol, úžitkové vozidlo neprevádzkujte.



TCAL45023—UN—14MAY13

Zobrazená korba so zaistovacím čapom bez pružiny.

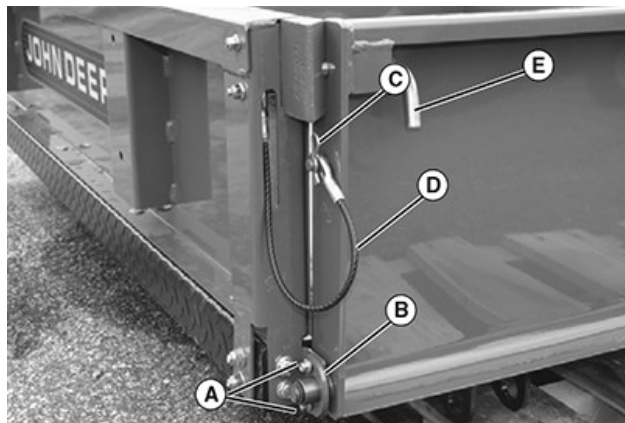
1. Aby bolo možné spustiť zadné výklopné dvere úplne nadol, z oboch skrutiek s otvorom odmontujte poistný čap s pružinovou závlačkou (C) a kábel (D).

DK75838,00007C1-76-29JUN15

Demontáž zadných výklopných dverí korby

Zadné výklopné dvere so zaistovacím čapom s pružinou

1. Zatvorte zadné výklopné dvere a obe strany zaistite.

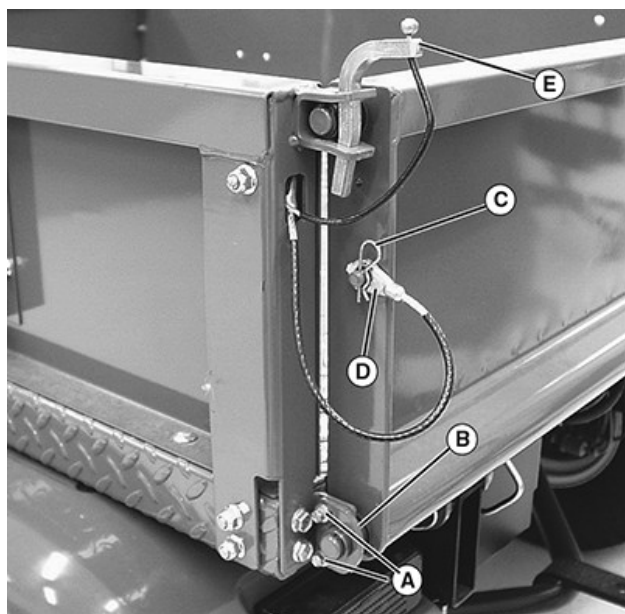


TCAL45024—UN—14MAY13

2. Na oboch stranách odmontujte dve skrutky (A) a oporné dosky (B) zadných výklopných dverí.
3. Z oboch skrutiek s otvorom odmontujte poistný čap s pružinovou závlačkou (C) a kábel (D).
4. Potiahnite oba zaistovacie čapy (E) zadných výklopných dverí a zadné výklopné dvere odstráňte.
5. Pri montáži zadných výklopných dverí vykonajte kroky v opačnom poradí.

Zadné výklopné dvere so zaistovacím čapom bez pružiny

1. Zatvorte zadné výklopné dvere a obe strany zaistite.



TCAL45025—UN—14MAY13

2. Na oboch stranách odmontujte dve skrutky (A) a oporné dosky (B) zadných výklopných dverí.
3. Z oboch skrutiek s otvorom odmontujte poistný čap s pružinovou závlačkou (C) a kábel (D).
4. Oba zaistovacie čapy (E) zadných výklopných dverí potiahnite nahor a vyberte von.
5. Odstráňte zadné výklopné dvere.

Prevádzka

6. Pri montáži zadných výklopných dverí vykonajte kroky v opačnom poradí.

DK75838,00007C2-76-01APR13

Servisné intervaly

Údržba stroja

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Umývanie vodou pod vysokým tlakom môže poškodiť súčasti stroja.

Pri práci v extrémnych prevádzkových podmienkach je potrebné skrátiť intervaly údržby:

- Pri práci v extrémne vysokých teplotách, v nadmerne prašnom prostredí alebo iných nepriaznivých podmienkach môže dôjsť k znečisteniu alebo upchaniu súčastí motora.
- Ak je stroj dlhodobo prevádzkovaný pri voľnobežných otáčkach motora, nízkych otáčkach, prípadne opakovane len na krátky čas, môže dôjsť k zníženiu kvality motorového oleja.

Pri vykonávaní pravidelnej údržby stroja používajte nižšie uvedené tabuľky intervalov údržby.

Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

OUMX068,000052F-76-23NOV21

Pred každým použitím

- Skontrolujte motorový olej.
- Skontrolujte hydraulický olej.
- Skontrolujte chladiacu kvapalinu.
- Skontrolujte olej v zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou.
- Skontrolujte výskyt prípadných netesností.
- Skontrolujte pneumatiky a tlak vzduchu v nich.
- Skontrolujte bezpečnostný blokovací systém stroja.
- Skontrolujte brzdovú sústavu.
- Skontrolujte sústavu filtrácie vzduchu.
- Skontrolujte, či nenájdete uvoľnené, chýbajúce alebo poškodené diely.
- Skontrolujte odlučovač vody z paliva.
- Skontrolujte bezpečnostný pás.
- Skontrolujte káble ovládania.

OUMX068,000073C-76-16JUL15

Po každom použití

- Skontrolujte/doplňte palivo.
- Odstráňte nečistoty zo stroja.
- Odstráňte nečistoty z chladiacej sústavy.
- Po umytí stroj namažte.

MX00654,0000179-76-25SEP13

Zábeh – po prvých 50 hodinách prevádzky

- Vymeňte motorový olej a filter.
- Vymeňte olej a filter oleja zadnej nápravy s diferenciálom a prevodovkou.
- Skontrolujte napätie remeňa alternátora.
- Skontrolujte všetky hadice a svorky.
- Skontrolujte upevňovacie prvky kolies.
- Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny.

MX00654,000017A-76-12SEP16

Každých 100 hodín prevádzky

- Modely s pohonom štyroch kolies (4WD): Skontrolujte hladinu oleja v prednej náprave.
- Vyčistite a skontrolujte batériu.

MX00654,000017B-76-16JUL15

Každých 200 hodín prevádzky

- Vymeňte motorový olej a filter.
- Skontrolujte remeň alternátora.
- Skontrolujte všetky hadice a svorky.
- Modely s benzínovým motorom:
 - Vyčistite ventil odvetrávania kľukovej skrine.
 - Skontrolujte, či sa na cievkach bez jadra nevyskytujú netesnosti. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
 - Skontrolujte rozvodový remeň. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

MX00654,000017C-76-25SEP13

Každých 500 hodín prevádzky alebo ročne

- Výmena palivového filtra.
- Vymeňte hydraulický olej a filter.
- Skontrolujte nastavenie zbiehavosti. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
- Modely s pohonom štyroch kolies (4WD): Vymeňte olej v prednej náprave.
- Modely s benzínovým motorom: Skontrolujte utiahnutie skrutky hlavy valca. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

MX00654,000017D-76-26SEP13

Servisné intervaly

Každých 800 hodín prevádzky

- Modely s benzínovým motorom:
 - Vymeňte zapalovacie sviečky.
 - Vymeňte ventil odvetrávania kľukovej skrine.

MX00654,000017E-76-25SEP13

Každých 1500 hodín prevádzky

- Skontrolujte vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
- Skontrolujte vôľu ventilov. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

OUMX068,000073D-76-13SEP16

Každých 2000 hodín prevádzky alebo 24 mesiacov

- Vymeňte chladiacu kvapalinu motora a termostat.
- Prepláchnite brzdové vedenia a vymeňte brzdovú kvapalinu.
- Model s plynovým motorom:
 - Vymeňte remeň.

MX00654,0000181-76-12SEP16

Každých 3000 hodín prevádzky alebo 36 mesiacov

- Skontrolujte vstrekovacie palivové čerpadlo. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

MX00654,0000182-76-16JUL15

Intervaly údržby po prechode na bionaftové palivá

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Používajte len také bionaftové palivá, ktoré sú v súlade s normami EN14214 (európske normy) alebo ASTM D-7467 (normy platné v USA) v zmesiach B6 až B20.

Bionaftové palivo je potrebné použiť do troch mesiacov od dátumu výroby uvedeného dodávateľom paliva.

POZNÁMKA: Použitie prípravku spoločnosti John Deere na zlepšenie bionaftového paliva sa odporúča pri každom použití paliva tvoreného bionaftovou zmesou.

V prípade strojov, ktoré prešli na používanie bionaftových palivových zmesí B6 až B20, vykonajte nasledujúce činnosti údržby v predpísaných intervaloch:

Denne

- Skontrolujte a podľa potreby vypustite odlučovač vody.
- Skontrolujte motorový olej. Ak sa hladina oleja zvýši, motorový olej ihneď vymeňte.

Interval výmeny motorového oleja a filtra

- V prípade pravidelného používania naftového paliva vykonajte výmenu po dosiahnutí 50 % intervalu údržby uvedeného v návodoch na obsluhu.

Interval výmeny palivového filtra

- V prípade pravidelného používania naftového paliva vykonajte výmenu po dosiahnutí 50 % intervalu údržby uvedeného v návodoch na obsluhu.

Každých 1000 hodín prevádzky

- Vyčistite, skontrolujte a nastavte vstrekovače paliva.

DK75838,00007D2-76-29JUN15

Intervaly údržby po prechode na olej Bio Hy-Gard

V prípade strojov, ktoré prešli na používanie prípravku Bio Hy-Gard, vykonajte nasledujúce činnosti údržby v predpísaných intervaloch:

Každých 250 hodín prevádzky

- Vymeňte hydraulický olej a filter.

Ročne

- Vymeňte mazivo Bio Hy-Gard.

DK75838,00007D3-76-01APR13

Mazivo

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Používajte odporúčaná mazivá John Deere, aby nedochádzalo k poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu súčastí.

Odporúčaná mazivá John Deere sú účinné pri teplotách v rozsahu -29 až 135 °C (-20 až 275 °F).

Pri teplotách mimo tento rozsah sa obráťte na svoju servisnú dielňu pre použitie špeciálnych mazív.

Odporúčame použiť tieto mazivá:

- Viacúčelové mazivo John Deere Multi-Purpose SD Polyurea
- Viacúčelové mazivo John Deere s lítiovým komplexom HD
- Mazivo SUPER LUBE.

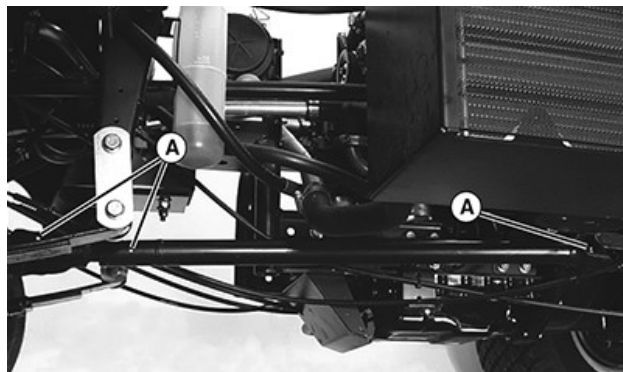
Ak nepoužívate žiadne z odporúčaných mazív, musí byť používaná minimálne mazivá s klasifikáciou NLGI č. 2.

Práce v podmienkach s vysokou vlhkosťou alebo pri vysokých otáčkach vyžaduje použitie špeciálnych mazív. Ďalšie informácie dostanete vo svojom autorizovanom servise.

DK75838,00007D4-76-20DEC22

Mazanie hnacieho hriadeľa (modely s pohonom 4 kolies)

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Tri maznice (A) na hnacom hriadeľi namažte mazacím tukom John Deere SD Polyurea alebo mazivom s porovnateľnými špecifikáciami.

DK75838,00007D5-76-01APR13

Servis motora

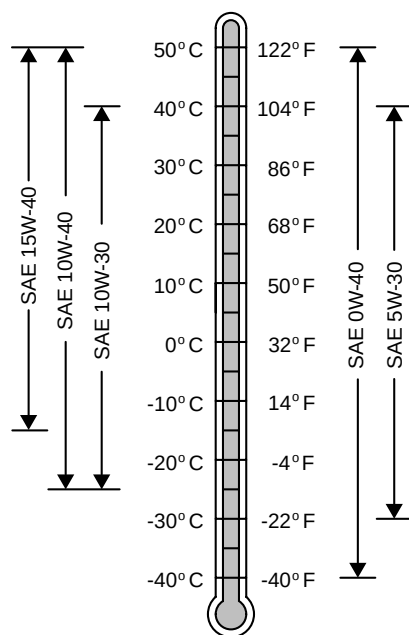
Nevdychujte výfukové plyny

POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť.

- Pred naštartovaním motora premiestnite stroj na otvorené priestranstvo.
- Motor neprevádzkujte v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania.
- K výfukovému potrubiu motora pripojte nadstavec na odvádzanie výfukových plynov mimo daný priestor.
- Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu do pracovnej oblasti kvôli odvetrávaniu výfukových plynov.

DK75838,00007D7-76-29JUN15

Motorový olej



TS1691—UN—18JUL07

Viskozita oleja pri rôznych rozsahoch teploty vzduchu

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať tieto oleje značky John Deere:

- John DeerePlus-50™ II
- John DeereTorq-Gard™ Supreme

Ak nie sú k dispozícii vyššie uvedené oleje značky

Plus-50 je ochranná známka spoločnosti Deere & Company
Torq-Gard je ochranná známka spoločnosti Deere & Company

John Deere, je možné použiť iné oleje, pokiaľ spĺňajú niektorú z nasledujúcich špecifikácií:

- Servisná klasifikácia API CJ-4 alebo CK-4
- špecifikácia ACEA E6 alebo E9
- špecifikácia JASO DH-2.

Kvalita motorovej nafty a obsah síry v palive musí spĺňať všetky platné predpisy pre škodlivé emisie v oblasti, v ktorej sa motor prevádzkuje.

UP00731,1004800-76-12JAN17

Kontrola výšky hladiny motorového oleja

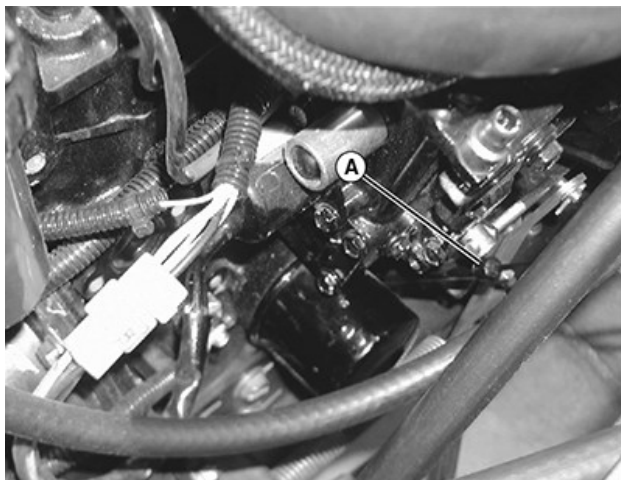
DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Dbajte na to, aby nedošlo k znečisteniu trubice s kontrolnou mierkou oleja špinou či inými nečistotami. Pred vytiahnutím dôkladne vyčistite plochu okolo kontrolnej mierky.

Pri nedostatočnej pravidelnej kontrole hladiny oleja môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora, ak je nízka hladina oleja:

- Pred začatím práce skontrolujte výšku hladiny oleja.
- Výšku hladiny oleja kontrolujte, keď je motor studený a nebeží.
- Hladinu udržiavajte medzi značkami Plné a Doplniť.
- Pred dopĺňaním oleja zastavte motor.
- Ak motor prevádzkujete dlhšie ako 4 hodiny denne, výšku hladiny oleja kontrolujte dvakrát denne.

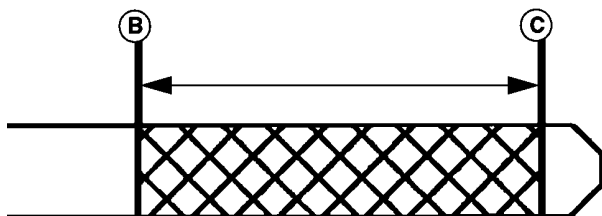
1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Servis motora



TCAL45029—UN—14MAY13

- Motor nechajte 2 – 3 minúty chladnúť. Vytiahnite kontrolnú mierku (A) a utrite ju čistou tkaninou.
- Vložte odmerku hladiny oleja.



TCAL45031—UN—14MAY13

- Vytiahnite kontrolnú mierku. Skontrolujte hladinu oleja na kontrolnej mierke: mala by sa nachádzať medzi úrovňami (B) a (C) na mierke.
 - Ak je hladina oleja nízka, doplňte olej, nepĺňte ho však nad značku (C) na kontrolnej mierke.
 - Ak je hladina oleja nad úrovňou (B) na kontrolnej mierke, vypustite časť oleja na dosiahnutie správnej hladiny.
- Vložte odmerku hladiny oleja.
- Príslušenstvo spustite nadol.

OUMX068,00007A5-76-16MAY14

Výmena motorového oleja a filtra

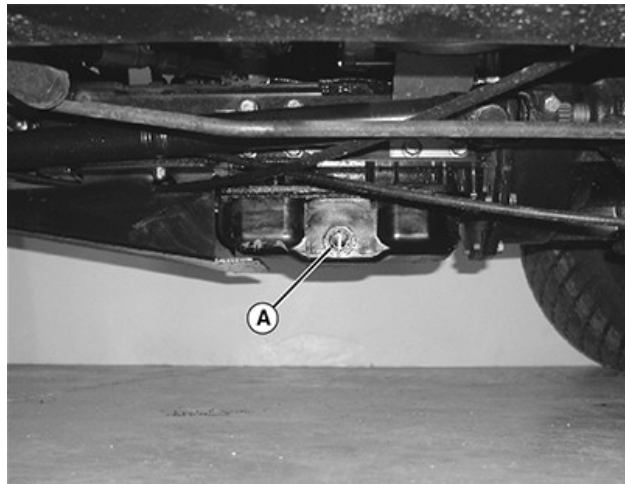
DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Olej vymieňajte častejšie, ak sa vozidlo používa v extrémnych podmienkach:

- Veľmi prašné podmienky.
- Častý pomalý pohyb alebo nízke otáčky.
- Časté krátke cesty.

- Motor nechajte bežať, aby sa olej zohrial.
- Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy.

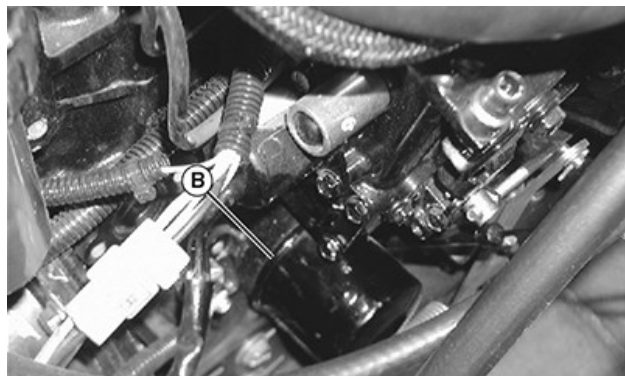
(Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)

- Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
- Pod miesto vypúšťania oleja umiestnite nádobu.



TCAL45033—UN—14MAY13

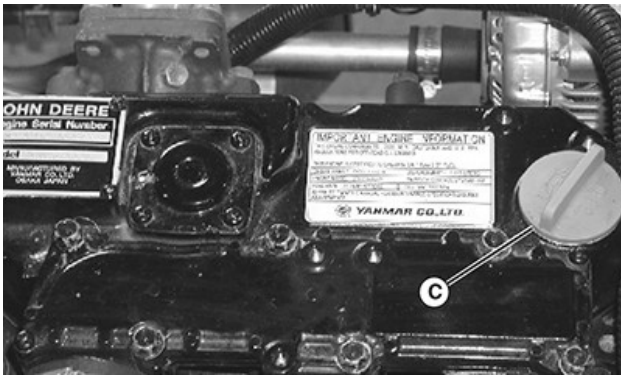
- Odmontujte vypúšťaciu zátku (A), ktorá sa nachádza pod motorom.



TCAL45035—UN—14MAY13

- Odmontujte olejový filter (B).
 - Nájdite filter v pravej dolnej časti motora.
 - Filter odmontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Na tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čistého motorového oleja.
- Namontujte olejový filter.
 - Filter otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek, kým tesnenie nedosadne na montážny povrch. Keď tesnenie dosadne, dotiahnite ho o 1/2 – 3/4 otáčky.
- Namontujte vypúšťaciu zátku oleja. Neuťahujte príliš veľkou silou.

Servis motora



TCAL45037—UN—14MAY13

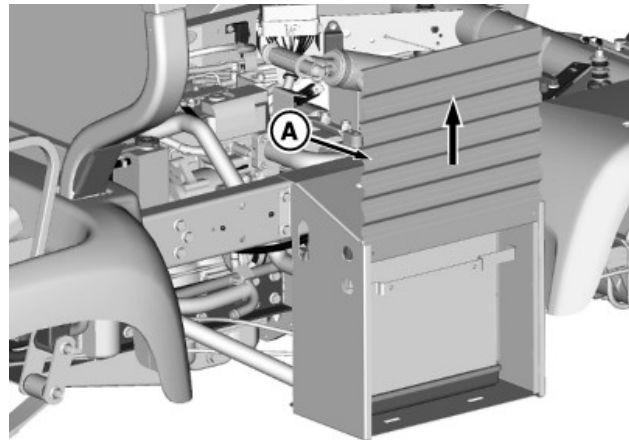
10. Odmontujte plniace veko oleja (C), ktoré sa nachádza v hornej časti motora.
11. Dolejte odporúčanú kvapalinu.
12. Namontujte plniace veko oleja.
13. Naštartujte motor a približne dve minúty ho nechajte bežať na voľnobežných otáčkach. Skontrolujte výskyt prípadných netesností. Pred začatím prevádzky opravte všetky netesnosti.
14. Zastavte motor.
15. Približne po dvoch minútach skontrolujte výšku hladiny motorového oleja. V prípade potreby doplňte olej.
16. Príslušenstvo spustite nadol.

OUMX068,00007A6-76-16MAY14

Čistenie mriežky chladiča

⚠ POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Kontakt s horúcimi povrchmi môže spôsobiť popálenie pokožky. Motor, komponenty a kvapaliny sú horúce, ak bol motor v činnosti. Pred vykonávaním údržby alebo prác v blízkosti motora a komponentov nechajte motor vychladnúť.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCT011002—UN—16APR14

3. Mriežku chladiča (A) zdvihnite a vytiahnite spreď chladiča motora.
4. Mriežku vyčistite kefou alebo stlačeným vzduchom.
5. Namontujte mriežku masky chladiča.
6. Príslušenstvo spustite nadol.

OUMX068,0000740-76-29JUN15

Čistenie chladiacich rebier chladiča a plášťa ventilátora

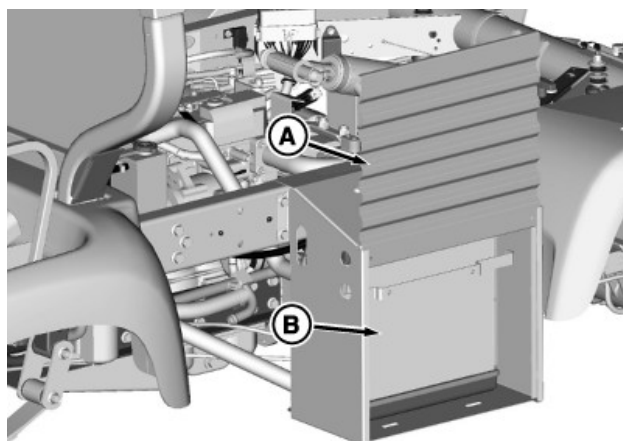
⚠ POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Stlačený vzduch môže spôsobiť vymrštenie hrubých nečistôt na dlhú vzdialenosť.

- Nedovoľte, aby sa v okolí nachádzali nepovolané osoby.
- Počas čistenia pomocou stlačeného vzduchu používajte prostriedky na ochranu zraku.
- Tlak stlačeného vzduchu znížte na hodnotu 210 kPa (2,10 baru) (30 psi).

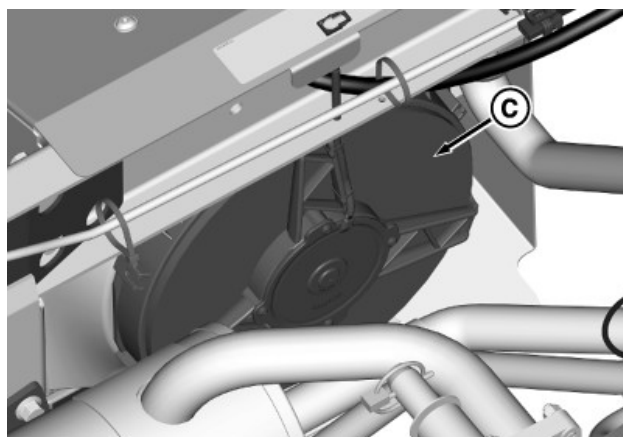
DÔLEŽITÉ: Vyhňte sa poškodeniu! Znečistenie chladiacich rebier a mriežok chladiča môže viesť k prehrievaniu motora. Chladiace rebrá chladiča a plášť ventilátora je potrebné udržiavať čisté.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Servis motora



TCT011003—UN—16APR14



TCT011004—UN—16APR14

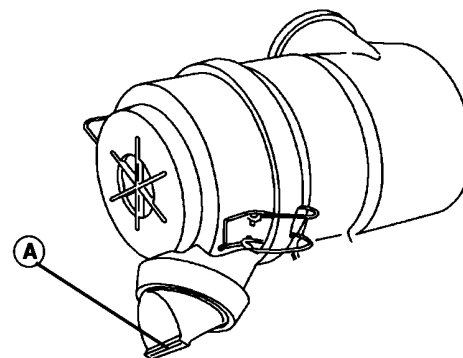
3. Odmontujte mriežku chladiča (A).
4. Pomocou stlačeného vzduchu alebo vody pod nízkym tlakom očistite chladiace rebrá chladiča (B) a plášť ventilátora (C) od špiny a hrubých nečistôt.
5. Skontrolujte, či rebrá chladiča nie sú poškodené.
6. Namontujte mriežku chladiča.
7. Príslušenstvo spustíte nadol.

OUMX068,0000741-76-29JUN15

Čistenie ventilu na odvádzanie prachu

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Neprevádzkujte motor bez namontovaného filtra nasávania vzduchu a gumového ventilu uvoľňovania prachu.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)
2. Vyčkajte, kým sa motor ochladí.
3. Zabezpečte si prístup do priestoru motora.



TCAL45044—UN—14MAY13

4. Stlačením vyčistite ventil na vypúšťanie prachu (A). V prípade poškodenia ho odmontujte a vymeňte.

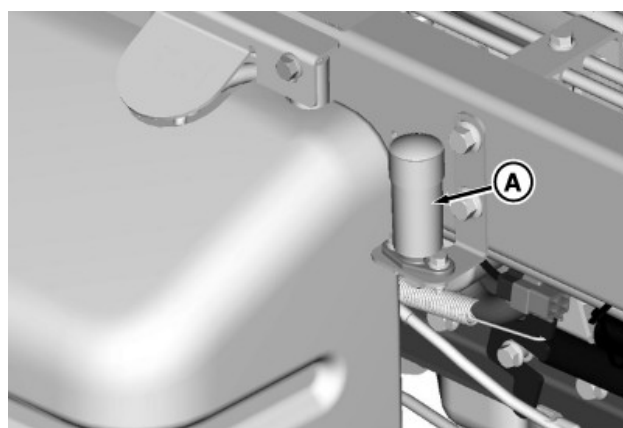
DK75838,00007DF-76-29JUN15

Kontrola indikátora zanesenia vzduchového filtra

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Vzduchový filter nikdy nekontrolujte, kým indikátor zanesenia nenadobudne červenú farbu alebo hodnota podtlaku nedosiahne 6,2 kPa (25 in H₂O). Takýmto spôsobom sa minimalizuje kontaminácia nasávacieho systému.

V prípade prevádzky v prašných podmienkach kontrolujte indikátor zanesenia nasávania vzduchu častejšie.

1. Uzamknite parkovaciu brzdú.
2. Prevodovku preradte do neutrálnej polohy.
3. Naštartujte motor.



TCT011005—UN—16APR14

Servis motora



TCAL43352—UN—14MAR13

4. Skontrolujte indikátor zanesenia prívodu vzduchu (A).
 - Ak je okno ukazovateľa (B) žlté, nie je potrebná žiadna údržba vzduchového filtra.
 - Ak je okno ukazovateľa červené, vložku vzduchového filtra je nutné vymeniť.
 - Vákuová stupnica (C) na indikátore ukazuje, do akej miery sú zanesené vložky vzduchového filtra.
5. Zastavte motor a počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé časti.
6. Ak sa v priezore objaví červená farba, alebo ak hodnota podtlaku dosahuje 6,2 kPa (25 in H₂O), vykonajte údržbu vložky vzduchového filtra.
7. Stlačte gumené tlačidlo (D), ktoré sa nachádza vo vrchnej časti krytu, a resetujte indikátor.

OUMX068,0000795-76-16MAY14

Údržba vložky vzduchového filtra

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Cez poškodenú filtračnú vložku môžu do motora vniknúť špina a hrubé nečistoty:

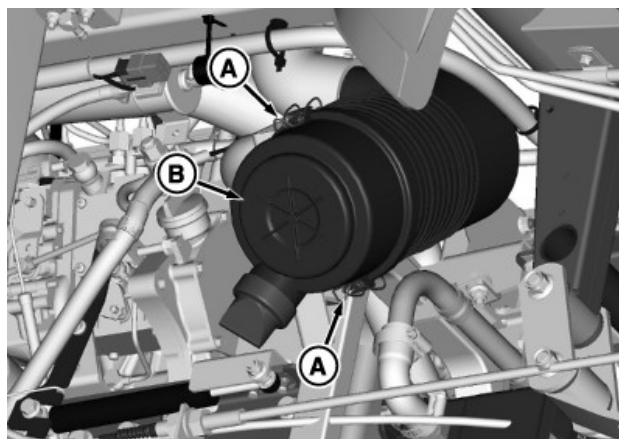
- Papierovú vložku neumývajte.
- Papierovú vložku sa nepokúšajte vyčistiť klepaním o iný predmet.
- Na čistenie vložky nepoužívajte stlačený vzduch.
- Vložku vymeňte, iba ak je veľmi znečistená, poškodená alebo je prasknuté tesnenie.

Kontrola vložky vzduchového filtra

1. Príslušenstvo spustíte nadol.
2. Vozidlo bezpečne zaparkujete. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Keď je puzdro vzduchového filtra otvorené, do motora sa môžu dostať špina a hrubé nečistoty. Puzdro neotvárajte s výnimkou prípadov, keď je potrebné vykonať plánovanú údržbu. Takýmto spôsobom minimalizujete kontamináciu nasávacieho systému.

V prípade prevádzky v prašných podmienkach kontrolujte filtračnú vložku častejšie.

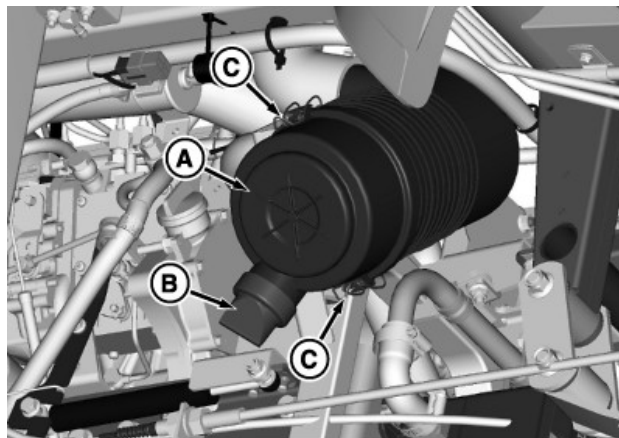


TCT011006—UN—16APR14

3. Uvoľnite západky (A) a demontujte kryt (B) puzdra filtra nasávania vzduchu.
4. Každú vložku pred demontážou vizuálne skontrolujte. Vložku vymeňte, iba ak je poškodená alebo silne znečistená.

Výmena primárnej vložky vzduchového filtra

1. Odmontujte a zlikvidujte primárnu vložku. Nahradte ju novou primárnou filtračnou vložkou.



TCT011007—UN—16APR14

2. Namontujte kryt puzdra vzduchového filtra (A).
 - Správny postup montáže nájdete na kryte puzdra.
 - Keď je kryt správne namontovaný, gumový ventil na vypúšťanie prachu (B) by mal smerovať nadol.
3. Zaistite západky (C).

Servis motora

Výmena sekundárnej vložky vzduchového filtra

1. Odmontujte kryt puzdra vzduchového filtra.
2. Odmontujte primárnu vložku vzduchového filtra.
3. Odmontujte a zlikvidujte sekundárnu vložku vzduchového filtra. Nahradte ju novou sekundárnou vložkou vzduchového filtra.
4. Namontujte primárnu vložku vzduchového filtra.
5. Znova namontujte kryt puzdra vzduchového filtra.

OUMX068,0000796-76-16MAY14

Kontrola hadice nasávania vzduchu, hydraulických hadíc, hadíc chladiča a svoriek

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
3. Skontrolujte, či hadice v nasledujúcich sústavách nevykazujú známky netesnosti alebo poškodenia a či sú dobre utiahnuté svorky. V prípade potreby vymeňte.
 - Palivová sústava
 - Chladiaca sústava
 - Hydraulická sústava
 - Sústava nasávania vzduchu
4. Príslušenstvo spustíte nadol.

DK75838,00007E2-76-01APR13

Bezpečná údržba chladiacej sústavy



MXAL42730—UN—22MAR13

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Chladič je horúci a popáli pokožku. Nahromadený tlak môže po vybratí uzáveru chladiča spôsobiť výbušné uvoľnenie chladiacej kvapaliny:

- Vypnite motor a počkajte, kým sa neochladí.

- Neodstraňujte uzáver kým nie je chladič a motor dostatočne ochladený na dotyk holou rukou.
- Nechajte uniknúť všetok tlak pomalým uvoľnením uzáveru po prvú zarážku. Potom uzáver odmontujte.

MX00654,0000028-76-12APR19

Odporúčaná chladiaca kvapalina motora

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Používanie nesprávnych roztokov chladiacej kvapaliny môže viesť k nadmernému zahrievaniu alebo poškodeniu chladiča a motora:

- Motor nespúšťajte, ak chladiaca sústava obsahuje len čistú vodu.
- Dbajte na to, aby podiel chladiacej kvapaliny ani vody neprekročil 50 %.

Hliníkové súčasti bloku motora a chladiča motora vyžadujú používanie schválenej chladiacej kvapaliny na báze etylénglykolu.

Chladiaca sústava motora je naplnená na poskytnutie celoročnej ochrany proti korózii a poškodeniu valcov a jamkovej korózii vložených valcov. Ochrana proti zamrznutiu v zime je do -37 stupňov C (-34 stupňov F). Ak sa požaduje ochrana pre nižšie teploty, vyžiadajte si odporúčania u vášho predajcu John Deere.

Odporúčajú sa nasledujúce chladiace kvapaliny:

- John Deere Cool - Gard™ II Premix
- John Deere Cool - Gard™ Premix
- John Deere Cool - Gard™ PG

John Deere Cool - Gard™ II Premix a John Deere Cool - Gard™ sú k dostaniu v koncentrácii 50% propylénglykolu.

John Deere Cool - Gard™ PG Premix je k dostaniu v koncentrácii 55% propylénglykolu.

Ďalšie odporúčané chladiace kvapaliny:

- John Deere Cool - Gard™ II Concentrate v 40% až 60% roztoku s vodou.
- John Deere Cool - Gard™ Concentrate v 40% až 60% roztoku s vodou.

Ak nie sú odporúčané chladiace kvapaliny k dispozícii, používajte chladiace kvapaliny na báze etylénglykolu alebo propylénglykolu, ktoré vyhovujú minimálne jednému z parametrov:

- ASTM D3306, pripravený roztok chladiacej kvapaliny (50%).
- Koncentrát chladiacej kvapaliny ASTM D3306 zmiešaný v pomere 40% až 60% s vodou.

Servis motora

Pred použitím preštudujte štítok na nádobke, či sú vlastnosti kvapaliny vhodné pre Váš stroj. Používajte chladiacu kvapalinu s kondicionérom, alebo doplňte kondicionér do chladiacej kvapaliny pred jej použitím.

Kvalita vody

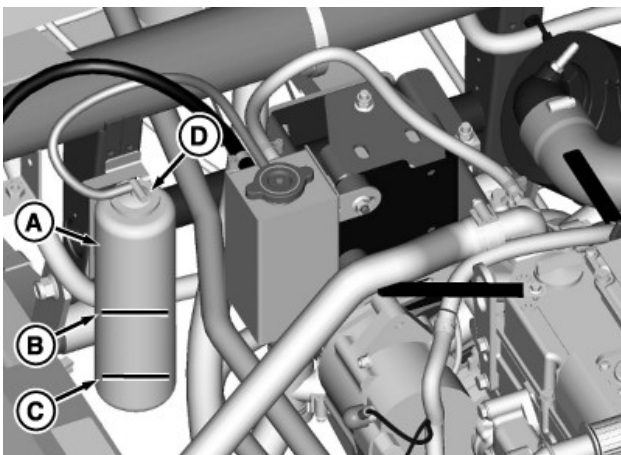
- Kvalita vody je dôležitá pre výkonnosť chladiacej sústavy. Pre výrobu roztoku na báze etylénglykolu je odporúčané používať destilovanú, deionizovanú alebo demineralizovanú vodu.

DK75838,00007E4-76-30JUN15

Údržba chladiacej sústavy

Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



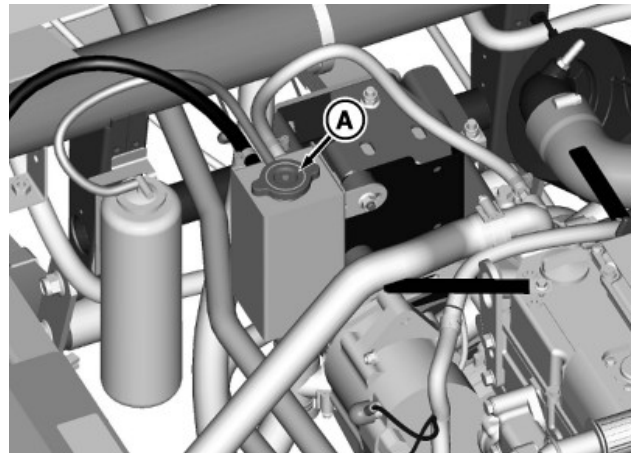
TCT011149—UN—16MAY14

3. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny vo vyrovnávacej nádrži (A):
 - Ak je motor teplý, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať medzi ryskou "FULL" (PLNÁ) (B) a ryskou "LOW" (NÍZKA) (C).
 - Ak je motor studený, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať na ryske "LOW" (NÍZKA) (C) na vyrovnávacej nádrži.
4. Odmontujte uzáver vyrovnávacej nádrže (D) a doplňte chladiacu kvapalinu.
5. Ak je hladina chladiacej kvapaliny nízka, doplňte nemrznúcu zmes a vodu v určenom pomere.
6. Namontujte a utiahnite uzáver vyrovnávacej nádrže.
7. Mriežku nasávania vzduchu, plášť ventilátora, chladiace rebrá chladiča a cievky chladiča oleja pomocnej sústavy očistite od hrubých nečistôt.
8. Skontrolujte stav hadíc a svoriek chladiacej sústavy.

Skontrolujte výskyt prípadných netesností alebo uvoľnených spojov.

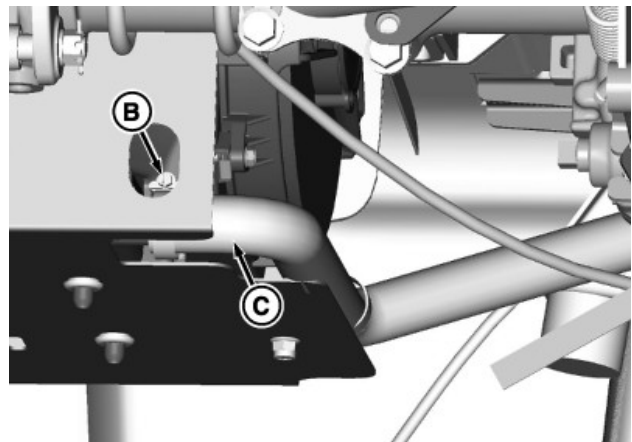
Vypúšťanie chladiacej kvapaliny zo sústavy

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCT011150—UN—16MAY14

3. Veko chladiča (A) pomaly otvorte po prvú zarážku a nechajte uniknúť všetok tlak.
4. Veko chladiča pevne zatvorte.



TCT011010—UN—17APR14

5. Uvoľnite svorku (B) a odmontujte dolnú hadicu radiátora (C). Chladiacu kvapalinu nechajte vytečť do nádoby.
6. Keď chladiaca kvapalina vytečie z vyrovnávacej nádrže, odmontujte veko chladiča.
7. Po vypustení chladiacej kvapaliny namontujte dolnú hadicu radiátora a utiahnite svorku.
8. Vypustite chladiaci systém.

Prepláchnutie chladiacej sústavy

1. Chladiacu sústavu naplňte čistou vodou a čistiacim prostriedkom na chladiace sústavy John Deere

Servis motora

Cooling System Cleaner alebo prostriedkom na rýchle prepláchnutie chladiacej sústavy John Deere Cooling System Quick Flush či porovnateľným prípravkom. Postupujte podľa pokynov na nádobe.

- Namontujte a utiahnite veko chladiča.
- Naštartujte motor a nechajte ho spustený, kým sa nedosiahne prevádzková teplota.
- Zastavte motor.

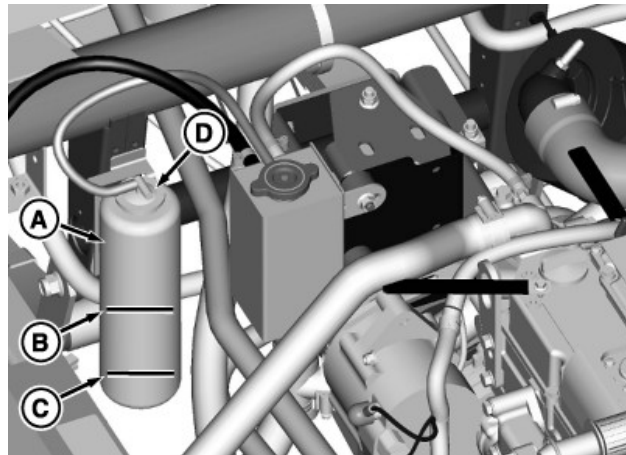
⚠ POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Chladič bude horúci a môže popáliť pokožku. Zvýšený tlak môže byť príčinou explozívneho uvoľnenia chladiacej kvapaliny pri odmontovaní viečka chladiča:

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Veko neodstraňujte, kým chladič a motor nevychladnú do takej miery, že sa ich bude možné dotknúť holými rukami.
- Pomaly uvoľnite veko po prvú zárážku a nechajte uniknúť všetok tlak. Potom odmontujte veko.

- Uvoľnite svorku a odmontujte dolnú hadicu radiátora.
 - Chladiacu sústavu ihneď vypustite, skôr než sa usadí hrdza a nečistoty.
 - Keď sa vytekanie spomalí, veko chladiča otvorte po prvú zárážku, aby sa zo systému odstránil podtlak, a počkajte, kým nevytečie všetok obsah sústavy.
- Po vypustení chladiacej kvapaliny namontujte dolnú hadicu radiátora a utiahnite svorku.
- Chladiacu sústavu naplňte čistou vodou a opakovane preplachujte, kým sústava nebude čistá.

Plnenie chladiacej sústavy

- Chladiacu sústavu naplňte odporúčanou chladiacou kvapalinou.
 - V určitých zemepisných oblastiach môže byť potrebná ochrana pred nižšími teplotami. Aktuálne informácie a odporúčania nájdete na etikete nádoby s nemrznúcou kvapalinou alebo získate od predajcu výrobkov značky John Deere.
 - Aby ste zabránili priesakom, môžete pridať do chladiča utesňovaciu prísadu pre chladiacu sústavu John Deere Cooling System Sealer alebo porovnateľný prípravok. Do chladiacej sústavy nepridávajte žiadne iné prísady.
- Namontujte a utiahnite veko chladiča.
- Motor nechajte bežať, kým nedosiahne prevádzkovú teplotu.
- Zastavte motor.



TCT011149—UN—16MAY14

- Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny vo vyrovnávacej nádrži (A):
 - Ak je motor teplý, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať medzi ryskou "FULL" (PLNÁ) (B) a ryskou "LOW" (NÍZKA) (C).
 - Ak je motor studený, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala nachádzať na ryske "LOW" (NÍZKA) (C) na vyrovnávacej nádrži.
- V prípade potreby z vyrovnávacej nádrže odmontujte uzáver (D) a dolejte chladiacu kvapalinu.
- Ak ste odmontovali uzáver, znova ho namontujte.
- Skontrolujte stav hadíc a svoriek chladiacej sústavy.
- Príslušenstvo spustite nadol.

OUMX068,00007A8-76-16MAY14

Údržba usadzovacej nádoby palivového filtra

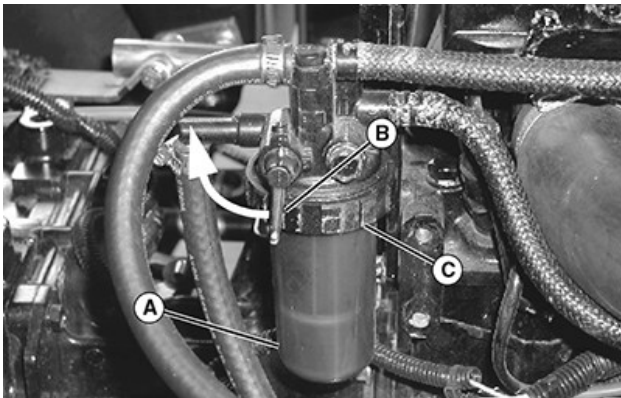
⚠ POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Pary paliva sú výbušné a horľavé:

- Počas manipulácie s palivom nefajčite.
- Palivo držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného plameňa či iskier.
- Pred začatím údržby vypnite motor.
- Pred začatím údržby nechajte motor vychladnúť.
- Pracujte v dobre vetranom priestore.
- Rozliate palivo okamžite utrite.

Kontrola usadzovacej nádoby

- Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
- Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Servis motora



TCAL45055—UN—14MAY13

3. Vizuálne skontrolujte, či sa v usadzovacej nádobe (A) nenachádza voda a usadeniny.
4. V prípade potreby nádobu vyčistite a vymeňte filter.

Čistenie a výmena usadzovacej nádoby

1. Zatvorte uzatvárací ventil prívodu paliva (B).
2. Otočte manžetu (C) a vyberte nádobu a filter. Filter vyhodte.
3. Vyčistite nádobu.
4. Namontujte nový filter a nádobu.
5. Utiahnite manžetu.
6. Otvorte uzatvárací ventil prívodu paliva.
7. Príslušenstvo spustite nadol.

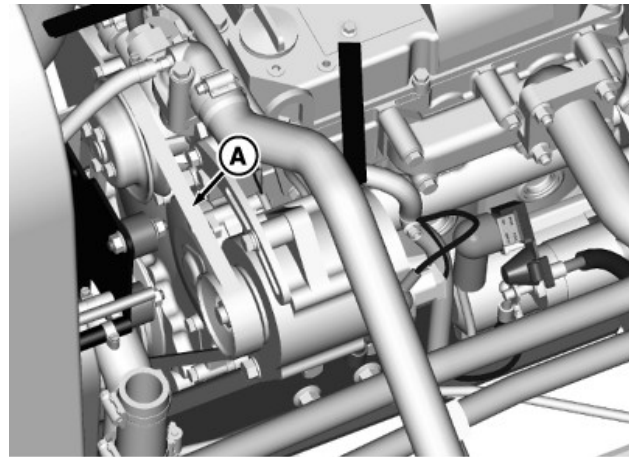
OUMX068,0000797-76-30JUN15

Kontrola a nastavenie remeňa alternátora

⚠ POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Zachytenie sa do remeňa alebo remenice môže spôsobiť vážne zranenie. Zastavte motor a počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé časti.

Kontrola napnutia remeňa

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCT011187—UN—16MAY14

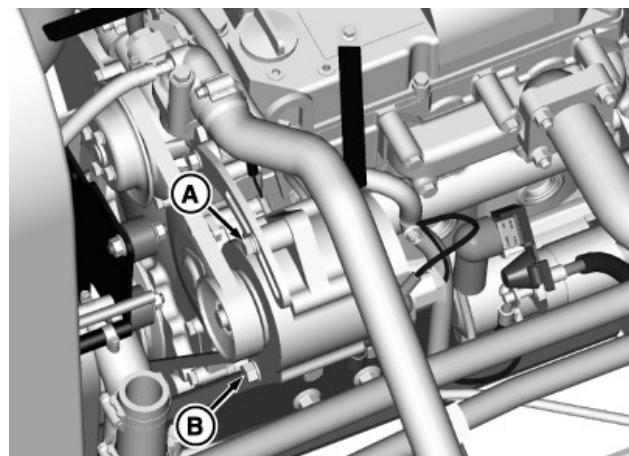
3. Skontrolujte remeň alternátora (A):

- Skontrolujte, či remeň osadený na remenicach nevykazuje známky nadmerného opotrebovania, poškodenia alebo natiahnutia.
- Palcom zatlačte na remeň približne v polovici vzdialenosti medzi remenicami. Prehnutie remeňa by malo zodpovedať hodnote uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

Remeň alternátora—Ohyb. 10 mm (3/8 in)

Nastavenie napnutia remeňa



TCT011188—UN—16MAY14

Poznámka k obrázku: Kvôli viditeľnosti sú odstránené súčasti.

1. Uvoľnite nastavovaciu skrutku alternátora (A).
2. Uvoľnite upevňovaciu skrutku alternátora (B).
3. Zatlačte na kryt alternátora v smere von.
4. Utiahnite nastavovaciu skrutku alternátora a upevňovaciu skrutku.
5. Skontrolujte napnutie remeňa:
 - Palcom zatlačte na remeň približne v polovici vzdialenosti medzi remenicami. Prehnutie remeňa

Servis motora

by malo zodpovedať hodnote uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

Remeň alternátora—Ohyb. 10 mm (3/8 in)

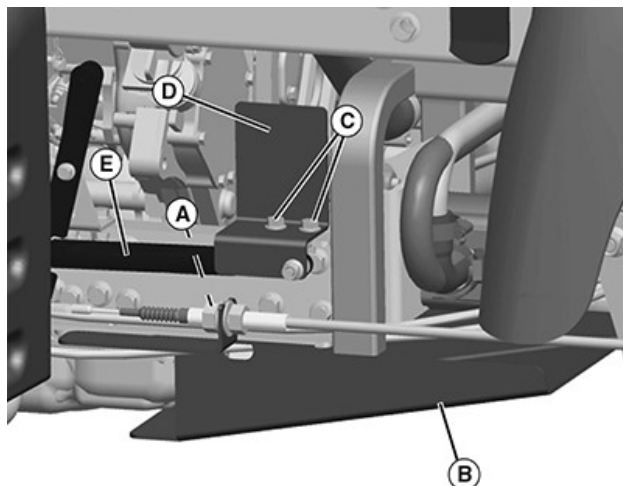
6. Príslušenstvo spustite nadol.

OUMX068,00007AE-76-16MAY14

Výmena remeňa alternátora

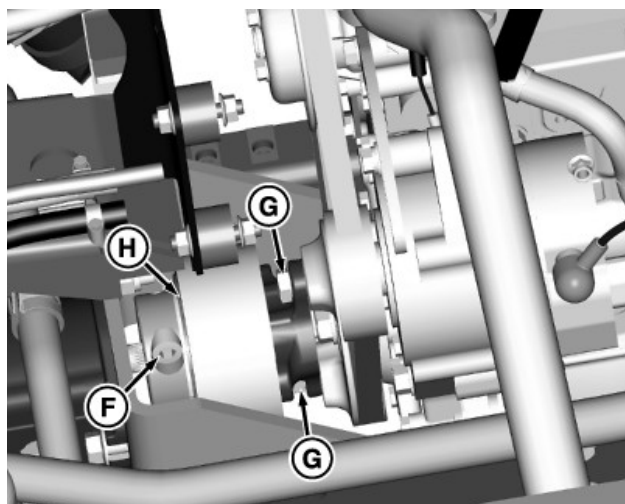
⚠ POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Zachytenie sa do remeňa alebo remenice môže spôsobiť vážne zranenie. Zastavte motor a počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé časti.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



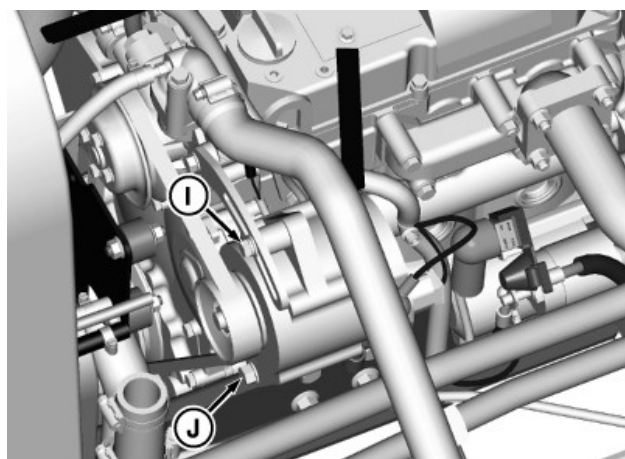
TCAL45058—UN—14MAY13

3. Odmontujte dve matice (A) a upevňovacie skrutky (jedna na každej strane).
4. Odmontujte klznú dosku (B).
5. Z motora odmontujte dve upevňovacie skrutky (C), ochranný kryt dolného spojovacieho prvku (D) a tlmič (ak je súčasťou výbavy).



TCT011189—UN—16MAY14

6. Uvoľnite skrutku (F), ktorou je spojka pripevnená k hriadeľu pomocného čerpadla.
7. Uvoľnite skrutky (G).
8. Spojovacie prvky (H) posuňte smerom k čerpadlu.
9. Odmontujte upevňovacie skrutky (G) z remenice motora a posuňte spojovacie prvky (H) čo najďalej.



TCT011190—UN—16MAY14

Poznámka k obrázku: Kvôli viditeľnosti sú odstránené súčasti.

10. Uvoľnite nastavovaciu skrutku alternátora (I) a upevňovaciu skrutku alternátora (J).
11. Pootočením alternátora smerom dovnútra uvoľnite napnutie remeňa.
12. Vymeňte remeň alternátora.
13. Pootočením alternátora smerom von napnite remeň alternátora.
14. Uťahnite nastavovaciu skrutku a upevňovaciu skrutku.
15. Skontrolujte napnutie remeňa:
 - Palcom zatlačte na remeň približne v polovici vzdialenosti medzi remenicami. Prehnutie

Servis motora

remeňa by malo zodpovedať hodnotu uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

Remeň alternátora—Ohyb. 10 mm (3/8 in)

16. Spojovacie prvky (H) posuňte smerom k motoru.
17. Utiahnite upevňovacie skrutky (G) a skrutku (F), ktorá drží spojku na hriadeli pomocného čerpadla. Utiahnite predpísaným momentom.

Špecifikácia

Upevňovacia skrutka—Moment
utiahnutia. 41 N·m (36 lb.-ft.)

18. Namontujte kryt spojovacieho prvku a zaistite ho dvoma upevňovacími skrutkami.
19. Pomocou dvoch upevňovacích skrutiek a matíc namontujte klznú dosku.
20. Príslušenstvo spustite nadol.

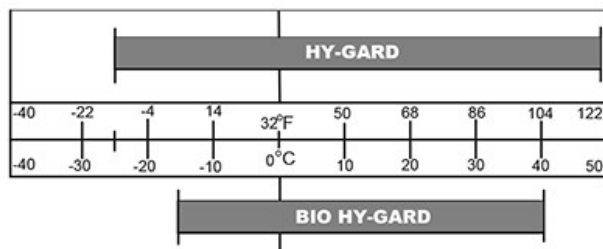
OUMX068,00007AF-76-16MAY14

Servis prevodovky

Prevodový olej

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať tieto prevodové a hydraulické oleje značky John Deere:



TCAL45062—UN—14MAY13

- Hy-Gard™ (JDM J20C)
- Bio Hy-Gard™

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! V tejto prevodovke používajte len kvalitný olej. V tejto prevodovke nezmiešavajte žiadne iné druhy oleja. Nepoužívajte motorový olej ani kvapalinu do automatickej prevodovky typu F (červená).

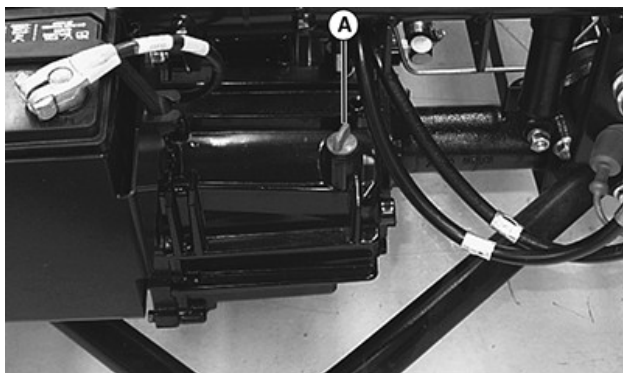
DK75838,00007EB-76-29JUN15

Kontrola hladiny prevodového oleja

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Horúci hydraulický olej zväčšuje svoj objem a nameraná výška hladiny oleja nemusí byť správna. Kontrola hladiny oleja:

- keď je olej studený,
- S vypnutým motorom.
- Pri kontrole výšky hladiny prevodového oleja umiestnite príslušenstvo do zníženej prevádzkovej polohy.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

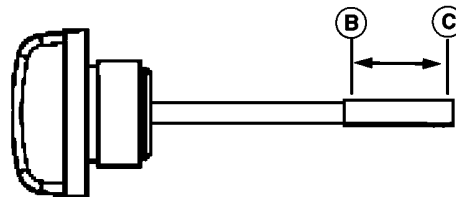


TCAL45063—UN—14MAY13

2. Dôkladne očistite povrch v okolí plniaceho veka nádrže/kontrolnej mierky (A).
3. Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku a utrite ich čistou tkaninou.

POZNÁMKA: Kontrolnú mierku NEUŤAHUJTE. Závit by mali voľne spočívať na hornej časti krytu prevodovky.

4. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku. Skontrolujte výšku hladiny oleja na kontrolnej mierke. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami (B) a (C) na kontrolnej mierke.

- Ak je hladina oleja nízka, doplňte olej, neplňte ho však nad značku (B) na kontrolnej mierke.
- Ak olej siaha nad značku (B) na kontrolnej mierke, odpúšťaním upravte hladinu oleja na správnu výšku.

6. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.

OUMX068,000073E-76-29JUN15

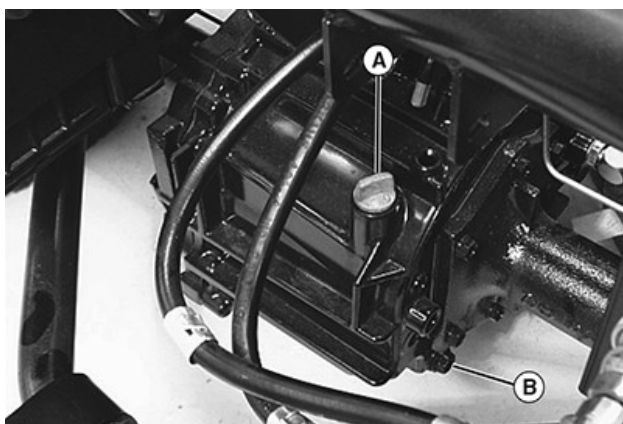
Výmena prevodového oleja a filtra

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! V dôsledku znečistenia hydraulického kvapaliny môže dôjsť k poškodeniu alebo poruche prevodovky. Nedemontujte viečko spojky z plniaceho otvoru, kým to nie je nevyhnutne nutné.

Náročné alebo neobvyklé podmienky vyžadujú častejší interval údržby.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
 - Nechajte vychladnúť motor a prevodovku.

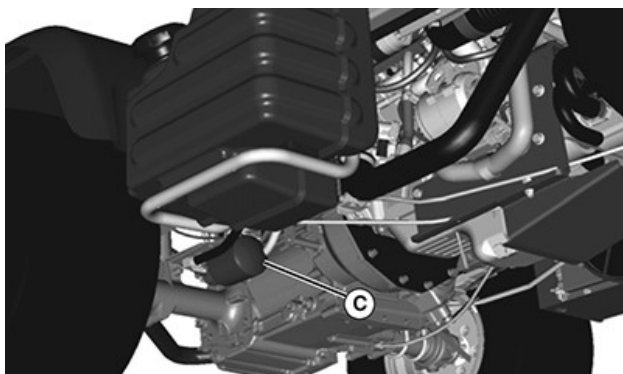
Servis prevodovky



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Dôkladne očistite povrch v okolí plniaceho veka prevodovky/kontrolnej mierky (A). Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku.
4. Nájdite vypúšťaciu zátku (B) v pravej dolnej časti prevodovky.
5. Odmontujte vypúšťaciu zátku. Olej nechajte vytečť do záchytnéj nádoby.

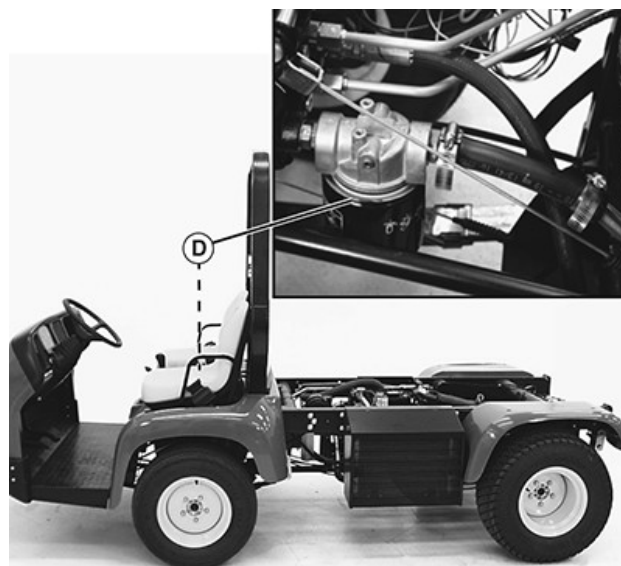
POZNÁMKA: Ak je vozidlo vybavené pomocnou hydraulickou súpravou, filter prevodového oleja (C) je presunutý na ľavú stranu vozidla.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Na zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou v ľavej časti vozidla nájdite filter prevodového oleja (C).

POZNÁMKA: Ak vozidlo nemá namontovanú pomocnú hydraulickú súpravu, filter prevodového oleja (D) sa nachádza v strednej časti vozidla priamo za regulačným ventilom.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Na stroji so štandardnou výbavou nájdite filter prevodového oleja (D) v strednej časti vozidla za regulačným ventilom.
7. Filter odmontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Na zachytenie odkvapkávajúceho oleja použite záchytnú nádobu.
 8. Namontujte nový filter.
 - Na tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čistého oleja.
 - Otočte filter v smere hodinových ručičiek, aby tesnenie dosadlo na montážnu plochu. Keď tesnenie dosadne, utiahnite o 1/2 až 3/4 otáčky.
 9. Vyčistite sitko prevodového oleja.
 10. Vypúšťaciu zátku namontujte a utiahnite podľa špecifikácie.

Špecifikácia

Vypúšťacia zátku
prevodovky—Moment utiahnutia 49 N·m (36 lb.-ft.)

11. Do plniaceho otvoru nalejte odporúčanú kvapalinu.

POZNÁMKA: Kontrolnú mierku **NEUŤAHUJTE**. Závit by mali voľne spočívať na hornej časti krytu prevodovky.

12. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.

POZNÁMKA: Ak je príslušenstvo v zníženej prevádzkovej polohe, skontrolujte hladinu oleja.

13. Odmontujte plniace veko/kontrolnú mierku. Skontrolujte výšku hladiny oleja. V prípade potreby doplňte alebo vypustite olej na správnu hladinu.
14. Namontujte plniace veko/kontrolnú mierku.

OUMX068,000073F-76-29JUN15

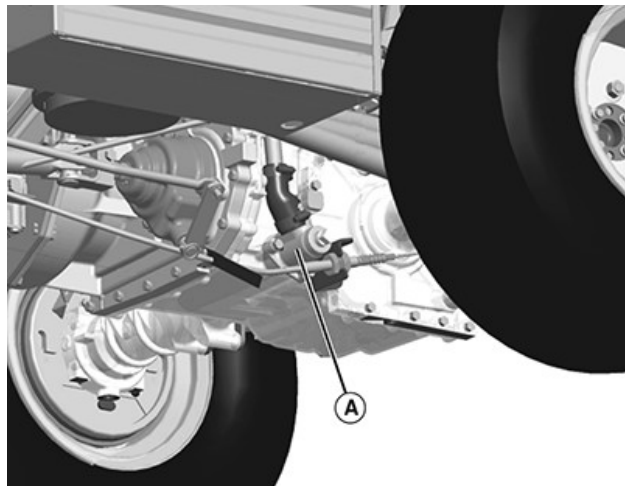
Servis prevodovky

Čistenie sitka prevodového oleja

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Počas čistenia sitka oleja buďte opatrní. Počas prevádzky stroja sa prevodový olej môže zohriať na vysokú teplotu.

POZNÁMKA: Sitko čistite pri každej výmene prevodového oleja a filtra. Údržbu sitka vykonávajte, keď je prevodovka prázdna.

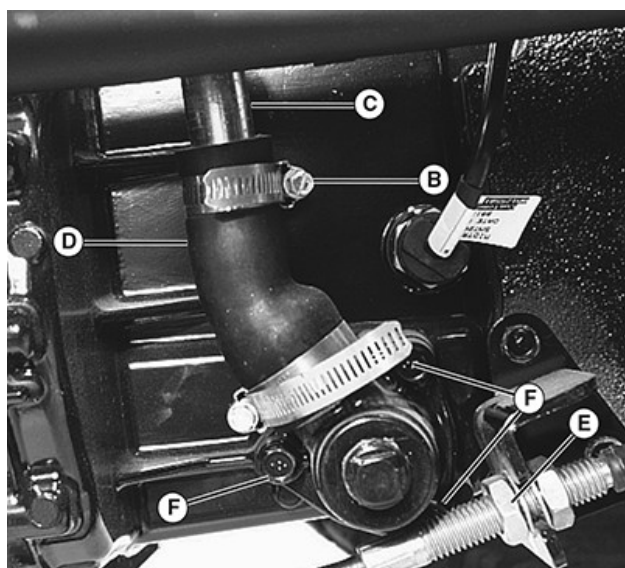
1. Vymeňte prevodový olej a filter.



TCAL45068—UN—14MAY13

2. Nájdite kryt sitka (A) na ľavej strane vozidla.

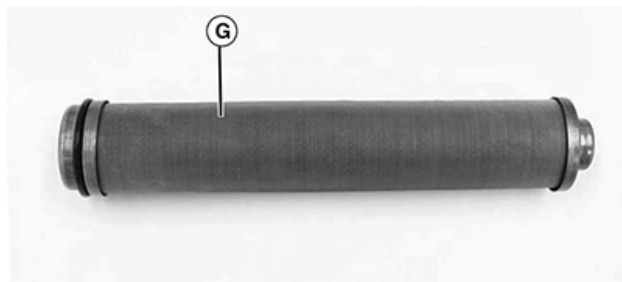
POZNÁMKA: Na zachytenie odkvapkávajúceho oleja použite záchytnú nádobu.



TCAL45069—UN—14MAY13

3. Uvoľnite nastaviteľnú hadicovú svorku (B).
4. Hydraulické vedenie (C) vyberte z gumovej hadice (D).
5. Uvoľnite poistnú maticu (E) a odmontujte lanko ovládania diferenciálu.

6. Uvoľnite a odstráňte tri šesťhranné skrutky (F).
7. Odmontujte kryt sitka a sitko.



TCAL45070—UN—14MAY13

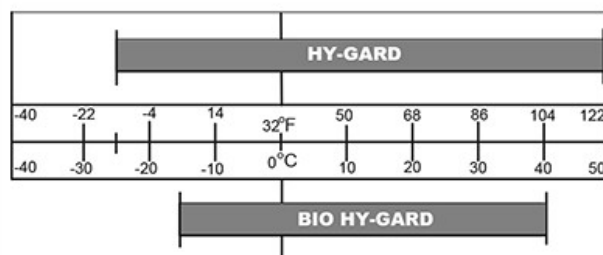
8. Sitko (G) vyčistite rozpúšťadlom alebo lakovým benzínom a nechajte ho vyschnúť.
9. Sitko namontujte do krytu sitka.
10. V prípade potreby vymeňte tesnenie krytu sitka.
11. Namontujte kryt sitka.
12. Namontujte a utiahnite tri šesťhranné skrutky.
13. Na hydraulické vedenie nasadíte gumovú hadicu.
14. Uťahnite nastaviteľnú hadicovú svorku.
15. Namontujte lanko ovládania diferenciálu a utiahnite poistnú maticu.

DK75838,00007EE-76-29JUN15

Olej v prednej náprave

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať nasledujúci hydraulický olej značky John Deere:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! V tejto prevodovej skrini používajte len kvalitný olej. V tejto prevodovej skrini nezmiešavajte žiadne iné druhy oleja.

DK75838,00007EF-76-30JUN15

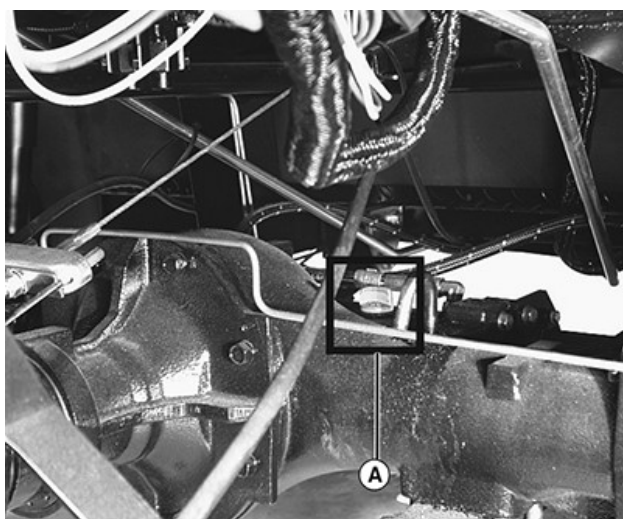
Servis prevodovky

Kontrola výšky hladiny oleja v prednej náprave (modely s pohonom 4 kolies)

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Pred kontrolou výšky hladiny nechajte olej v prednej náprave vychladnúť.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Špina a hrubé nečistoty v oleji môžu spôsobiť poškodenie stroja. Snažte sa o to, aby nedošlo k znečisteniu priestoru kontrolnej mierky oleja akýmikoľvek nečistotami. Pred vytiahnutím dôkladne vyčistite plochu okolo kontrolnej mierky.

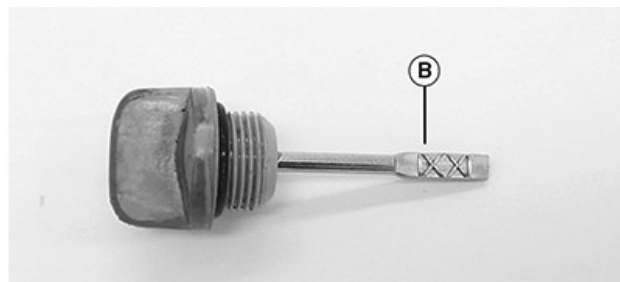


TCAL45072—UN—14MAY13

2. Kontrolnú mierku (A) odskrutkujte a vyberte ju z nápravy.
3. Kontrolnú mierku dosucha utrite čistou tkaninou.

POZNÁMKA: Kontrolnú mierku neuťahujte. Závity by mali voľne spočívať na hornej časti krytu nápravy.

4. Kontrolnú mierku namontujte do krytu nápravy.



TCAL45073—UN—14MAY13

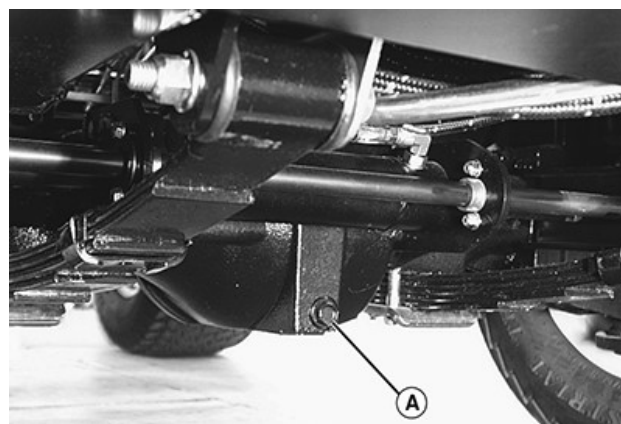
5. Vytiahnite kontrolnú mierku. Hladina oleja sa musí nachádzať na značke (B) na kontrolnej mierke.
 - Ak je hladina oleja nízka, doplňte olej. Hladina oleja musí siahať po vrchnú časť značenia (B) na kontrolnej mierke.

6. Namontujte a utiahnite odmerku.

DK75838,00007F0-76-29JUN15

Výmena oleja v prednej náprave (modely s pohonom 4 kolies)

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Pod miesto vypúšťania oleja umiestnite nádobu.



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Odmontujte vypúšťaciu zátku (A) diferenciálu a nechajte odtečť olej.
4. Namontujte a utiahnite vypúšťaciu zátku.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Špina a hrubé nečistoty v oleji môžu spôsobiť poškodenie stroja. Snažte sa o to, aby nedošlo k znečisteniu priestoru kontrolnej mierky oleja akýmikoľvek nečistotami. Pred vytiahnutím dôkladne vyčistite plochu okolo kontrolnej mierky.

5. Kontrolnú mierku odskrutkujte a vyberte ju z krytu diferenciálu.
6. Čez otvor pre kontrolnú mierku dolejte odporúčanú kvapalinu.
7. Kontrolnú mierku dosucha utrite čistou tkaninou.

POZNÁMKA: Kontrolnú mierku neuťahujte. Závity by mali voľne spočívať na hornej časti otvoru pre kontrolnú mierku.

8. Vložte odmerku hladiny oleja.
9. Vytiahnite kontrolnú mierku. Hladina oleja musí vždy dosahovať do hornej časti šrafovej oblasti ponáracieho prútika.
 - Ak je hladina oleja nízka, dolievajte olej, kým jeho hladina nebude siahať po vrchnú časť šrafovej oblasti na kontrolnej mierke.
10. Namontujte a utiahnite odmerku.

Servis prevodovky

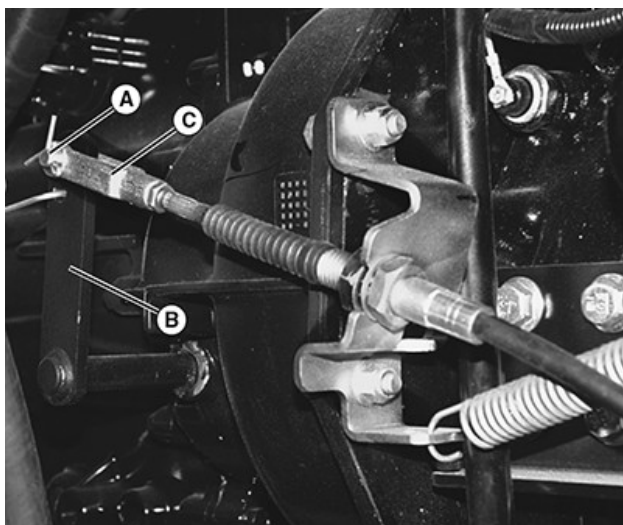
POZNÁMKA: Olej bude veľmi pomaly pretekať krytom prednej nápravy. Po niekoľkých hodinách prevádzky znova skontrolujte výšku hladiny oleja.

DK75838,00007F1-76-29JUN15

Nastavovanie lanka ovládania spojky a akcelerátora

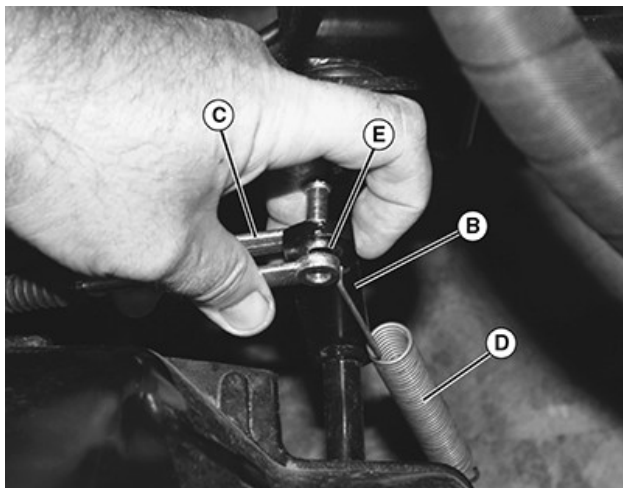
Nastavenie lanka ovládania spojky

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Závlačku a čap (A) odmontujte z ramena spojky (B) a vidlice (C).



TCAL45076—UN—14MAY13

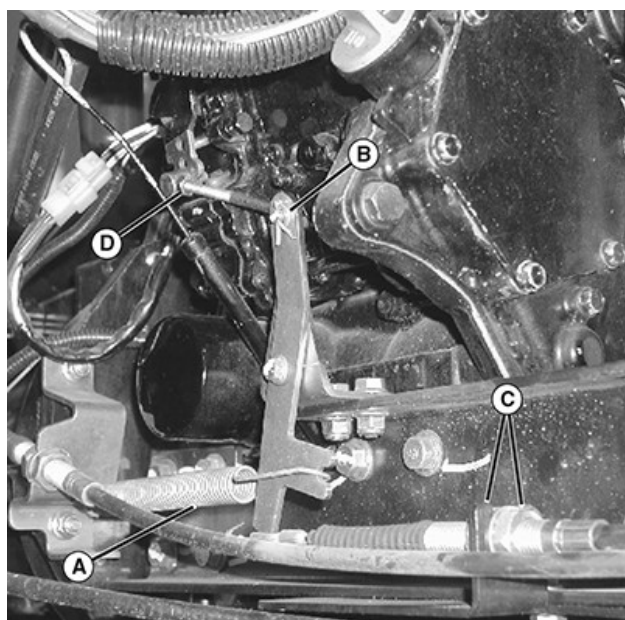
3. Odpojte pružinu (D) a rameno spojky (B) a vidlicu (C) potiahnite tak, aby sa ocitli tesne vedľa seba. Skontrolujte zarovnanie otvorov.

POZNÁMKA: Vidlicu zatiahnite dostatočne silno na to, aby sa pedál spojky dostal do najvyššej polohy, alebo pedál spojky uveďte do najvyššej polohy a zaistíte ho v nej.

4. Ak otvory (E) nie sú v rovine, uvoľnite poistnú maticu na vidlici a vidlicu nastavte tak, aby otvory boli zarovnané.
5. Namontujte čap a pripojte vratnú pružinu.
6. Uťahovaním poistných matíc kábla nastavte rameno spojky tak, aby malo vôľu 1 – 2 mm.
7. Uistite sa, že čap vidlice sa môže voľne posúvať cez vidlicu aj rameno spojky.
8. Utiahnite poistné matice.
9. Pripojte pružinu.

Nastavenie lanka ovládania akcelerátora (iba modely s naftovým motorom)

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)
2. Na vonkajší okraj remenice kľukového hriadeľa umiestnite malý kúsok reflexnej pásky.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať po dobu 5 minút, alebo kým nedosiahne prevádzkovú teplotu.
4. Keď je motor v prevádzke, pedál ovládania škrtiacej klapky zošliapnite úplne na podlahu a skontrolujte otáčky motora pomocou digitálneho otáčkomera JT05719.
5. Ak rýchle voľnobežné otáčky prekračujú hodnotu 3450 ± 50 ot./min, motor vypnite.



TCAL45077—UN—14MAY13

6. Odpojte pružinu. (A).

Servis prevodovky

7. Z nastavovacieho čapu škrtiacej klapky odstráňte závlačku a podložku (B) a odpojte ho od páky regulátora.
8. Pedál ovládania škrtiacej klapky zošliapnite na podlahu. Ak pedál nemožno zošliapnuť až úplne na podlahu, uvoľnite poistné matice (C) a nastavte lanko.
9. Keď je pedál regulácie rýchlosti jazdy zošliapnutý na podlahe, páku regulátora škrtiacej klapky podržte v polohe rýchlych voľnobežných otáčok a skontrolujte zarovnanie nastavovacieho čapu a otvoru v páke.
10. Ak čap nie je zarovnaný s otvorom v páke ovládania škrtiacej klapky, uvoľnite poistnú maticu (D) na nastavovacom čape a čap nastavte tak, aby sa ocitol v rovine s otvorom v páke ovládania škrtiacej klapky.
11. Na nastavovací čap tyče ovládania škrtiacej klapky namontujte podložku a závlačku a utiahnite poistnú maticu.

DK75838,00007F2-76-01APR13

Údržba hydraulickej sústavy

Vykonávanie údržby voliteľnej pomocnej hydraulickej sústavy

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku. Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpájaním hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia. Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu kartónu. Chráňte si ruky a telo pred kvapalinami pod vysokým tlakom.

Pri plnení a vypúšťaní hydraulického oleja dávajte pozor. Počas prevádzky stroja sa nádrž na hydraulický olej môže zohriať na vysokú teplotu. Pred začatím vykonávania údržby nechajte motor a nádrž na olej vychladnúť.

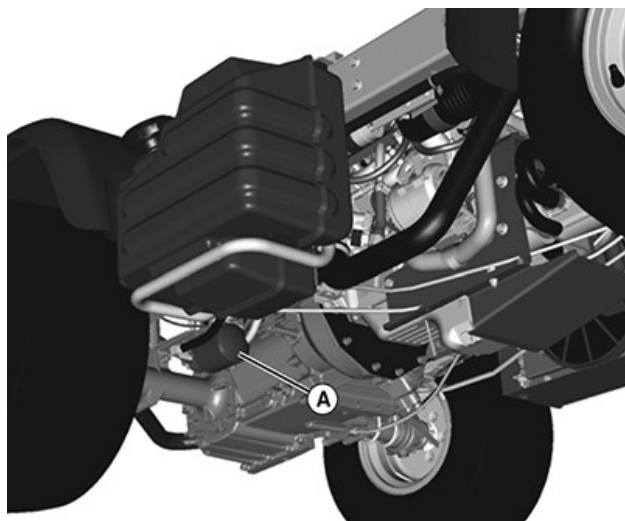
DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! V dôsledku znečistenia hydraulickej kvapaliny môže dôjsť k poškodeniu alebo poruche prevodovky. Uzáver nádrže hydraulického oleja neotvárajte, ak to nie je úplne nevyhnutné.

Náročné alebo neobvyklé podmienky vyžadujú častejší interval údržby.

POZNÁMKA: Tento postup údržby platí len pre vozidlá vybavené pomocnou hydraulickou súpravou.

Vypustenie kvapaliny a výmena filtra

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
3. Motor a nádrž na olej nechajte vychladnúť.



TCAL45078—UN—14MAY13

4. Hydraulický olej vypustíte cez vypúšťaciu zátku

prevodovky. (Pozri časť Výmena prevodového oleja a filtra).

5. Na zadnej náprave s diferenciálom a prevodovkou v ľavej časti vozidla nájdite filter prevodového oleja (A).
6. Filter odmontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Na zachytenie odkvapkávajúceho oleja použite záchytnú nádobu.
7. Na tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čistého oleja.
8. Otočte filter v smere hodinových ručičiek, aby tesnenie dosadlo na montážnu plochu. Keď tesnenie dosadne, utiahnite o 1/2 až 3/4 otáčky.
9. Namontujte vypúšťaciu zátku prevodovky. Neutahujte príliš veľkou silou.
10. Naplňte prevodovku (pozri časť Výmena prevodového oleja a filtra).

DK75838,00007F3-76-30JUN15

Čistenie chladiča oleja

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Stlačený vzduch môže spôsobiť vymrštenie hrubých nečistôt na dlhú vzdialenosť.

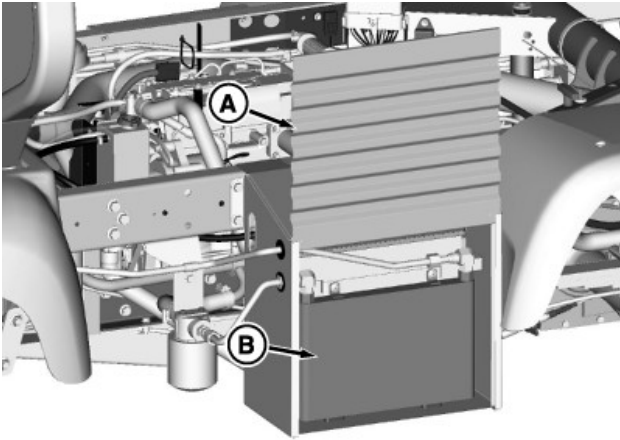
- Nedovoľte, aby sa v okolí nachádzali nepovolané osoby.
- Počas čistenia pomocou stlačeného vzduchu používajte prostriedky na ochranu zraku.
- Tlak stlačeného vzduchu znížte na hodnotu 210 kPa (2,10 baru) (30 psi).

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Chladiace rebrá musia byť čisté, aby nedošlo k prehriatiu motora a aby bol umožnený dostatočný prívod vzduchu.

POZNÁMKA: Tento postup údržby je potrebné vykonať na vozidlách vybavených pomocnou hydraulickou súpravou.

1. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
2. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Údržba hydraulickej sústavy



TCT011008—UN—16APR14

3. Mriežku nasávania vzduchu (A) zdvihnite a vytiahnite
spred chladiča motora.
4. Pomocou stlačeného vzduchu alebo vody očistíte
pomocnú hydraulickú sústavu a chladiace cievky
oleja (B) od špiny a hrubých nečistôt. Skontrolujte, či
cievky nie sú poškodené.
5. Namontujte mriežku nasávania vzduchu.
6. Príslušenstvo spustíte nadol.

OUMX068,0000747-76-30JUN15

Údržba riadenia a brzd

Brzdová kvapalina

V prípade všetkých bubnových a kotúčových brzd odporúčame **UPREDNOSTNIŤ** nasledujúcu brzdovú kvapalinu pre ťažkú prevádzku:

- brzdová kvapalina – DOT3

Iné brzdové kvapaliny je možné použiť v prípade, že spĺňajú nasledujúce podmienky:

- Súlad s normou bezpečnosti motorových vozidiel č. 116.
- Minimálny mokrý bod varu – 140 °C (284 °F).
- Minimálny suchý bod varu – 232 °C (450 °F), aby nedochádzalo k upchávaniu potrubia výparmi.

DK75838,00007F5-76-20MAY13

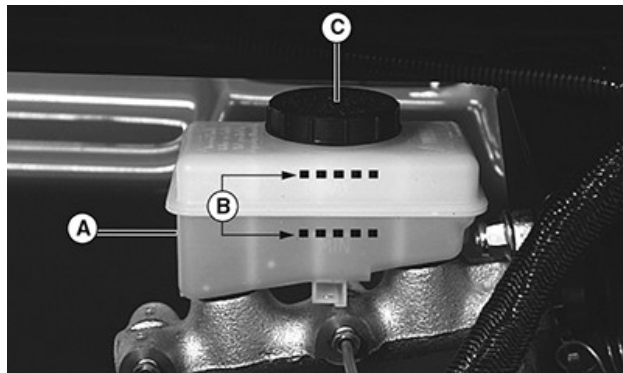
Kontrola výšky hladiny brzdovej kvapaliny

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Zabráňte kontaminácii brzdovej kvapaliny. Pred demontážou dôkladne očistite oblasť okolo plniaceho uzáveru. Uzáver nádrčky na brzdovú kvapalinu neotvárajte, ak to nie je úplne nevyhnutné.

Pri plnení nádrčky buďte mimoriadne opatrní. Kvapalina rozliata na lakovaných povrchoch môže spôsobiť poškodenie.

Používajte len brzdovú kvapalinu zo zapečatenej nádoby.

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Prednú mriežku vytiahnite priamo von a odstráňte ju.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Vizuálne skontrolujte, či priehľadná nádrčka (A) obsahuje správne množstvo kvapaliny.

- Hladinu kvapaliny je potrebné udržiavať medzi ryskami maximálneho ("MAX") a minimálneho naplnenia ("MIN") (B).
- Ak hladina kvapaliny siaha nad rysku minimálneho naplnenia ("MIN"), uzáver neotvárajte.

4. Ak je hladina kvapaliny nízka:

- Opatrne vyčistite oblasť okolo uzáveru nádrčky (C). Odskrutkujte uzáver.
- Dolievajte kvapalinu, kým hladina nebude siahať do stredu medzi ryskami naplnenia na nádrčke.

5. Namontujte uzáver nádrčky. Prípadnú rozliatu kvapalinu utrite.

6. Namontujte prednú mriežku.

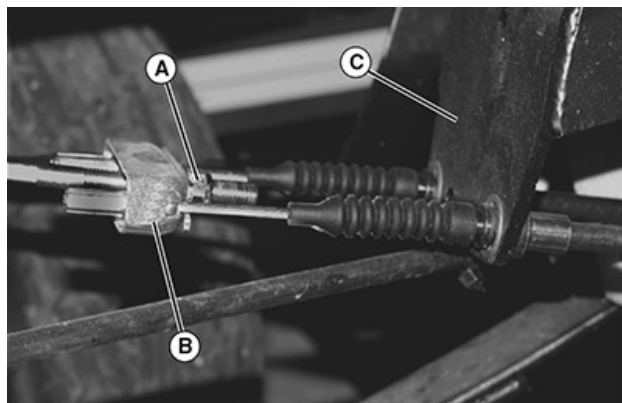
DK75838,00007F6-76-30JUN15

Nastavenie parkovacej brzdy

POZNÁMKA: Pred začatím nastavovania lanka parkovacej brzdy je potrebné správne nastaviť zadné brzdy.

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Lanko neutahujte príliš silno, v opačnom prípade budú brzdy napnuté príliš.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Maticu (A) na lanku brzdovej páky pri vyrovnávacej spojke (B) nastavte tak, aby posuvná tyč lanka riadenia a vidlica (C) boli napnuté a bez vôle.
3. Skontrolujte všetky lanká parkovacej brzdy a uistite sa, že vratné pružiny nie sú úplne stlačené. Ak sú, bude potrebné vykonať výmenu obložení parkovacej brzdy.

DK75838,00007F7-76-30JUN15

Sevis elektrickej sústavy

Bezpečná údržba batérie



TCAL45082—UN—14MAY13

POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Elektrolyt v batérii obsahuje kyselinu sírovú. Je jedovatý a môže spôsobiť vážne popáleniny:

- Používajte ochranné okuliare a rukavice.
- Chráňte si pokožku.
- V prípade požitia elektrolytu okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vystreknutia elektrolytu do očí si oči okamžite vyplachujte 15 – 30 minút vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vystreknutia elektrolytu na pokožku si pokožku okamžite opláchnite vodou a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

Akumulátor vytvára horľavý a výbušný plyn. Batéria môže explodovať:

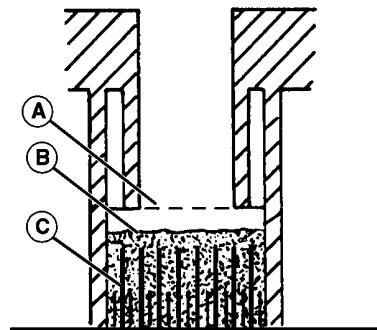
- V blízkosti batérie nefajčite.
- Používajte ochranné okuliare a rukavice.
- Dávajte pozor, aby nedošlo ku skratu kontaktov batérie kovovým predmetom.
- Pri odpájaní odpojte najprv záporný kábel.
- Pri pripájaní pripojte záporný kábel ako posledný.

DK75838,00007F9-76-30JUN15

Kontrola výšky hladiny elektrolytu batérie

POZNÁMKA: Pri doplňovaní batérie používajte iba destilovanú vodu.

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)
2. Demontujte uzávery článkov batérie. Skontrolujte, či odvetrávacie otvory veka nie sú upchaté.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Skontrolujte hladinu elektrolytu. Hladina elektrolytu (B) musí dosahovať približne do polovice výšky medzi dolným okrajom plniaceho otvoru (A) a hornou hranou dosiek (C).

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Nepreplňujte batériu. Pri dobíjaní môže dôjsť k vytečeniu elektrolytu a poškodeniu batérie.

4. Pri doplňovaní batérie používajte iba destilovanú vodu.
5. Namontujte čiapečky článkov batérie.

DK75838,00007FA-76-30JUN15

Čistenie akumulátora a svoriek

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Odpojte a demontujte batériu.
3. Batériu umyte roztokom štyroch polievkových lyžíc sódy rozpustených v jednom galóne vody. Dbajte, aby roztok sódy nevníkol do článkov batérie.
4. Opláchnite batériu čistou vodou a osušte ju.
5. Očistite kontakty batérie a kontakty káblov drôtenou kefou do kovového lesku.
6. Namontujte akumulátor.
7. Pripojte káble ku kontaktom batérie. Najprv pripojte kladný kábel s pomocou podložiek a matíc.
8. Na ochranu pred koróziou nastriekajte na kontakty mazivo.

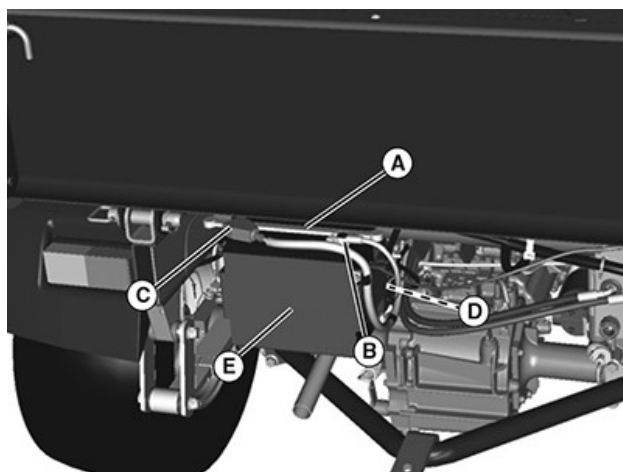
MP47322,00F4671-76-17AUG23

Demontáž a montáž batérie

Demontáž batérie

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)

Sevis elektrickej sústavy



TCAL45084—UN—14MAY13

2. Odstráňte popruh (A), ktorým je batéria zaistená.
3. Odpojte záporný (-) kábel batérie (B).
4. Odstráňte červený kryt z kladného (+) kábla batérie (C) a kábel odpojte od akumulátora.
5. Vyberte akumulátor.

Montáž batérie

POZNÁMKA: Servisná batéria má o čosi väčšiu hĺbku, možno teda bude potrebné vybrať von konzolu batérie. V konzole batérie sa nachádzajú dve skupiny montážnych otvorov.

1. Ak je náhradná batéria väčšia než odmontovaná batéria:
 - a. Z oboch strán a spodnej časti konzoly odstráňte upevňovacie prvky (D).
 - b. Konzolu (E) posuňte von k ďalšiemu otvoru konzoly, aby bolo možné osadiť do konzoly hlbšiu servisnú batériu.
 - c. Namontujte upevňovacie prvky.
2. Namontujte batériu.
3. Najprv pripojte kladný (+) kábel ku kladnému kontaktu batérie (+), potom záporný (-) kábel k zápornému kontaktu batérie (-).
4. Na svorky akumulátora nasprejajte mazivo, aby ste predišli korózii.
5. Namontujte popruh a zaistite batériu.

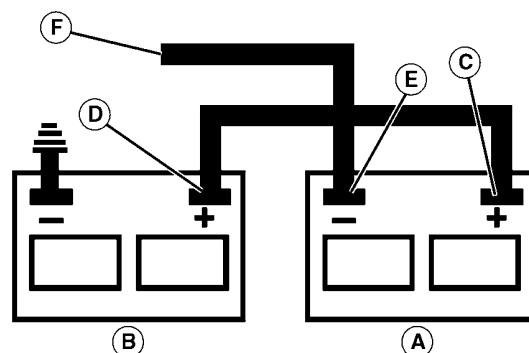
DK75838,00007FC-76-01APR13

Používanie pomocnej batérie

! POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Akumulátor vytvára horľavý a výbušný plyn. Batéria môže explodovať:

- V blízkosti batérie nefajčite ani nenarábajte s otvoreným plameňom.

- Používajte ochranné okuliare a rukavice.
- Zamrznutú batériu sa nesnažte štartovať štartovacími káblami ani ju nedobíjajte. Akumulátor zahrejte na teplotu 16 °C (60 °F).
- Záporný (-) kábel pomocnej batérie nepripájajte k zápornému (-) kontaktu vybitej batérie. Pripojte ho ku kvalitnému kostriacemu bodu mimo vybitej batérie.



TCAL45085—UN—14MAY13

A—Pomocná batéria
B—Nefunkčná batéria vozidla

1. Pripojte jeden koniec (A) prepojovacieho kladného (+) kábla ku kladnému (+) kontaktu (C) pomocnej batérie.
2. Pripojte druhý koniec kladného (+) kábla ku kladnému (+) kontaktu (D) vybitej batérie vozidla (B).
3. Pripojte záporný (-) kábel k zápornému (-) kontaktu pomocnej batérie (E).

DÔLEŽITÉ: Vyhňte sa poškodeniu! Elektrický výboj od pomocnej batérie môže poškodiť súčasti stroja. Nepripájajte záporný pomocný kábel k rámu stroja. Pripájajte kábel iba k bloku motora.

Umiestnite záporný pomocný kábel mimo pohyblivé súčasti v motorovom priestore, napríklad remene alebo lopatky ventilátora.

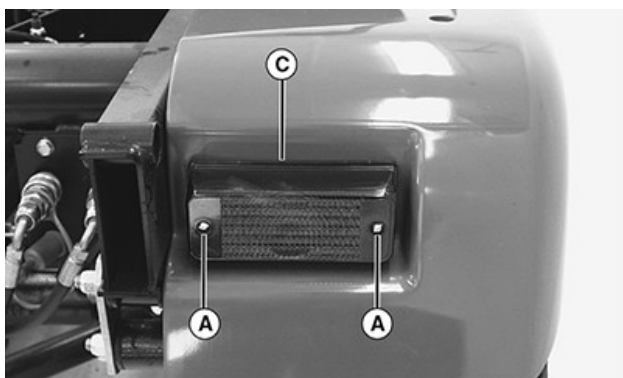
4. Pripojte druhý koniec (F) záporného (-) pomocného kábla ku kovovému bodu motora nefunkčného vozidla mimo batériu.
5. Naštartujte motor stroja a nechajte ho v činnosti niekoľko minút.
6. Opatrne odpojte pomocné káble v presne obrátenom poradí: najprv záporný kábel a potom kladný kábel.

DK75838,00007FD-76-30JUN15

Sevis elektrickej sústavy

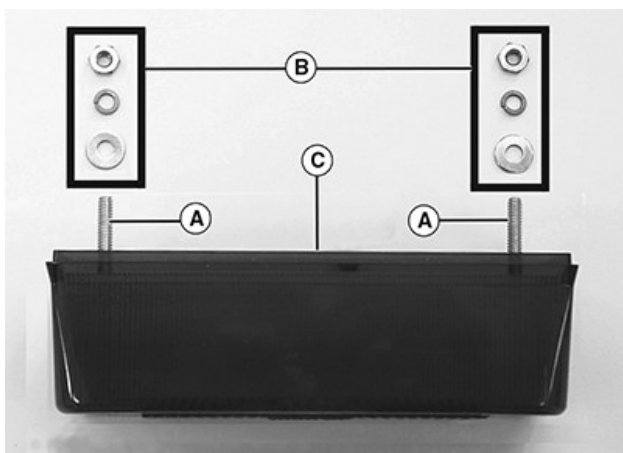
Výmena žiarovky brzdového svetla/koncového svetla

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Odmontujte dve skrutky (A).



TCAL45087—UN—14MAY13

3. Z kombinovanej zostavy brzdového svetla/koncového svetla odmontujte upevňovacie prvky (B) a kryty svetiel (C).
4. Vymontujte chybnú žiarovku.
 - Žiarovku otočte približne o 1/3 otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ju z objímky.
5. Do objímky namontujte novú žiarovku.
 - Hornú časť žiarovky zatlačte nadol a otočte ju v smere pohybu hodinových ručičiek do zaistenej polohy.
6. Skontrolujte činnosť svetiel.
7. Nainštalujte kryty svetiel.

DK75838,00007FE-76-01APR13

Výmena žiarovky svetelného indikátora

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

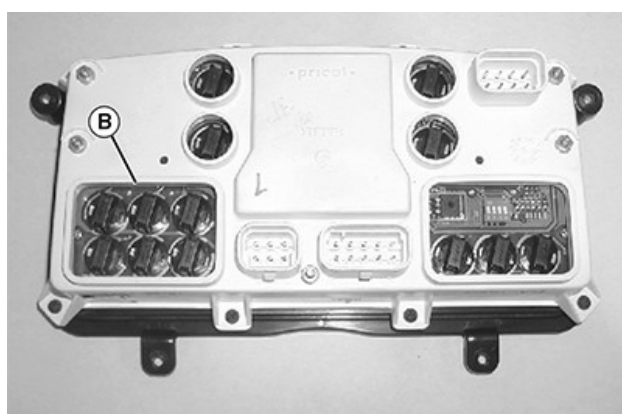
2. Odmontujte prednú mriežku.

POZNÁMKA: Kryt prístrojovej dosky odmontovaný kvôli lepšej prehľadnosti ilustrácie.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Nájdite zadnú časť krytu prístrojovej dosky (A).



TCAL45089—UN—14MAY13

4. Odstráňte gumové zátky a nájdite zostavy žiaroviek svetelných indikátorov.
5. Zostavu chybné žiarovky (B) vymontujte z krytu prístrojovej dosky.
 - Zostavu žiarovky otočte približne o 1/3 otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ju z objímky v kryte.
6. Do objímky v kryte namontujte novú zostavu žiarovky a otočte ju v smere pohybu hodinových ručičiek do zaistenej polohy.
7. Skontrolujte činnosť svetiel.
8. Namontujte gumovú zátku.
9. Namontujte prednú mriežku.

DK75838,00007FF-76-01APR13

Výmena žiarovky predného svetlometu

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

Sevis elektrickej sústavy

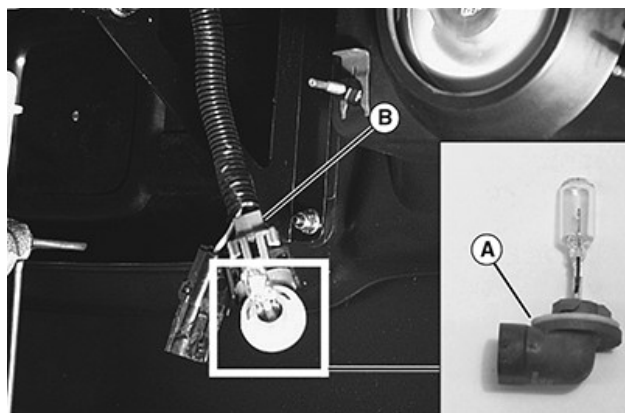
2. Pod čelnou stenou karosérie vozidla nájdite puzdro predného svetlometu.



TCAL45090—UN—14MAY13

3. Zostavu žiarovky (A) otočte približne o 1/3 otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ju z objímky.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Skla žiarovky predného svetlometu sa nedotýkajte obnaženou rukou, v opačnom prípade sa žiarovka môže predčasne vypáliť. Pri kontrole alebo výmene žiarovky používajte rukavice alebo utierku.

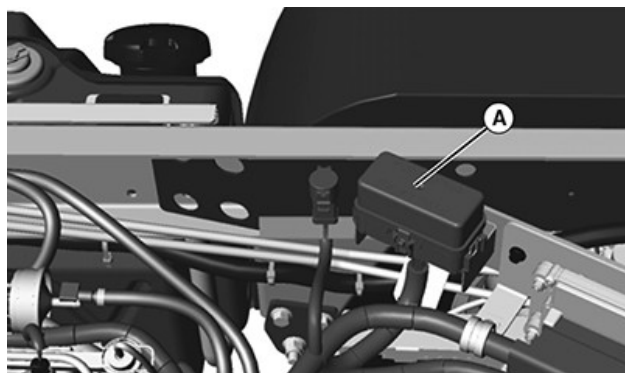


TCAL45091—UN—14MAY13

4. Káblový zväzok (B) odpojte od zostavy žiarovky.
5. Káblový zväzok pripojte k zostave náhradnej žiarovky (A).
6. Novú zostavu žiarovky predného svetlometu namontujte do objímky v kryte a otočte ju do zaistenej polohy.
7. Skontrolujte činnosť svetiel.

DK75838,0000800-76-30JUN15

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
2. Príslušenstvo zdvihnite nahor do servisnej polohy. (Pozri Používanie bezpečnostnej podpory zdvíhacieho valca v časti Bezpečnosť.)
3. Otvorte poistkovú skriňu (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Nájdite poistku. Riadte sa štítkom, ktorý sa nachádza za regulátorom na priečnom ráme v blízkosti poistkovej skrine.
5. Vymeňte chybnú poistku.
 - Chybnú poistku vyberte z držiaka poistky.
 - Zložte novú poistku.

DK75838,0000801-76-30JUN15

Kontrola a výmena poistiek

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu elektrického obvodu vozidla. Uistite sa, že náhradná poistka má správnu prúdovú zaťažiteľnosť.

Používanie správneho paliva

Používanie správneho paliva

Používaním správnej motorovej nafty pomôžete zabrániť poklesu výkonu motora a zvýšeniu emisií vo výfukových plynoch. Pri nedodržaní týchto požiadaviek na palivo môže stratiť platnosť záruka na motor.

Obráťte sa na svojho lokálneho dodávateľa paliva a vyžiadajte si špecifikácie motorovej nafty vo Vašej oblasti.

Obvykle sa motorové nafty miešajú, aby sa splnili nízkoteplotné požiadavky zemepisnej oblasti, v ktorej sa predávajú.

Motorové nafty špecifikované podľa EN 590 alebo ASTM D975 sa odporúčajú.

Požadované vlastnosti paliva

Palivo má zásadne vykazovať nasledujúce vlastnosti:

Minimálne cetánové číslo 45. Uprednostnite cetánové číslo vyššie ako 50, a to najmä pri teplotách pod -20 °C (-4 °F) alebo pri nadmorských výškach nad 1500 m (5000 ft).

Bod upchatia studeného filtra (CFPP) by mal byť najmenej o 5 °C (9 °F) nižší ako je najnižšia očakávaná teplota, alebo **bod zakalenia** pod očakávanú minimálnu okolitú teplotou.

Mazivosť paliva musí vyhovovať maximálnemu priemeru poškodenia 0,45 mm pri meraní podľa normy ASTM D6079 alebo ISO 12156-1.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Používanie nesprávnych prísad do paliva môže spôsobiť poškodenie komponentov vstrekovania paliva v naftových motoroch.

Pri neznámej alebo nízkej mazacej schopnosti paliva používajte do paliva prísadu John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER s predpísanou koncentráciou.

Obsah síry

- Kvalita motorovej nafty a obsah síry v palive musí spĺňať všetky platné predpisy pre škodlivé emisie v oblasti, v ktorej sa motor prevádzkuje.
- Používajte len palivo s mimoriadne nízkym obsahom síry (ULSD - ultra low sulfur diesel), dosahujúci maximálny obsah síry 0,0015% (15 ppm).

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! NEMIEŠAJTE motorový olej ani akýkoľvek iný druh mazacieho oleja s motorovou naftou.

Používanie paliva pre naftové motory na biologickej báze

Palivo s obsahom biozložky môže byť používané, iba ak

palivo spĺňa normy ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 alebo podobné.

Aktuálne je maximálny povolený obsah biozložky v naftě 5% (také palivo sa tiež nazýva B5).

Ak je stroj upravený s použitím originálnej súpravy John Deere B20, možno používať palivo s obsahom biozložky až do B20. V prípade používania palivových zmesí B6 – B20 je potrebné zmeniť intervaly údržby niektorých súčastí a zaviesť osobitné postupy pre manipuláciu s palivom a skladovanie stroja.

Ak potrebujete informácie o zmenách v odporúčaní týkajúcich sa používania bionafty v naftovom motore, obráťte sa na predajcu výrobkov značky John Deere.

Skladovanie a manipulácia s motorovou naftou

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! S palivom zaobchádzajte opatrne. Palivovú nádrž nenapĺňajte, keď je motor v prevádzke.

Pri doplňovaní palivovej nádrže alebo údržbe palivovej sústavy nefajčite.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Nepoužívajte nádoby s galvanickou povrchovou úpravou - motorová nafta, skladovaná v týchto nádobách, reaguje so zinkovým povrchom nádoby a vznikajú zinkové vločky. Ak palivo obsahuje vodu, bude tiež vznikať zinkový gél. Gél s vločkami spôsobí rýchle upchatie filtrov paliva, poškodenia vstrekovačov paliva a palivových čerpadiel.

- Na konci každého pracovného dňa doplňte palivo do palivovej nádrže, aby nedochádzalo ku kondenzácii vody v palivovej nádrži a jej zamŕzaniu pri nízkych teplotách.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Palivová nádrž sa odvetráva cez plniaci uzáver. Ak je potrebné vymeniť uzáver, vždy ho vymieňajte za originálny uzáver s odvetrávaním.

- Pokiaľ skladujete palivo po dlhšiu dobu alebo je spotreba paliva malá, primiešajte do neho ušľachťovadlo kvôli stabilizácii paliva a zabráneniu kondenzácie vody. Informácie o odporúčaných postupoch vám poskytne dodávateľ paliva.

OUMX068,00007A9-76-16MAY14

Doplnenie palivovej nádrže

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Výpary paliva sú výbušné a horľavé:

- Pred doplňovaním paliva zastavte motor.

Rôzny servis

- Pred doplňovaním paliva nechajte vychladnúť motor.
- Pri manipulácii s palivom nefajčite.
- Zabráňte vzniku iskier a nepoužívajte otvorený plameň v blízkosti paliva.
- Palivovú nádrž plňte v exteriéroch alebo vo vetraných priestoroch.
- Rozliate palivo okamžite odstráňte.
- Používajte čisté, schválené nekovové nádoby, aby nevznikli elektrostatické výboje.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Nečistoty a voda v palive môžu spôsobiť poškodenie motora:

- Očistite nečistoty z plniaceho otvoru palivovej nádrže.
 - Používajte čisté, čerstvé a stabilizované palivo.
 - Palivovú nádrž dopĺňajte každý deň po ukončení práce; zabráni sa tak kondenzácii a zamrznutiu za chladného počasia.
 - Ak používate lievik, musí byť z plastu a nesmie obsahovať sito ani filter.
1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)
 2. Nechajte motor ochladnúť.
 3. Odstráňte všetky nečistoty z okolia uzáveru palivovej nádrže.
 4. Uzáver palivovej nádrže povoľujte pomaly, aby došlo k vyrovnaniu tlaku vnútri nádrže s okolitým tlakom.
 5. Doplníte palivovú nádrž po dolný okraj plniaceho hrdla. Neprepĺňajte.

POZNÁMKA: Na niektorých modeloch uzáver palivovej nádrže po dotiahnutí zacvakne.

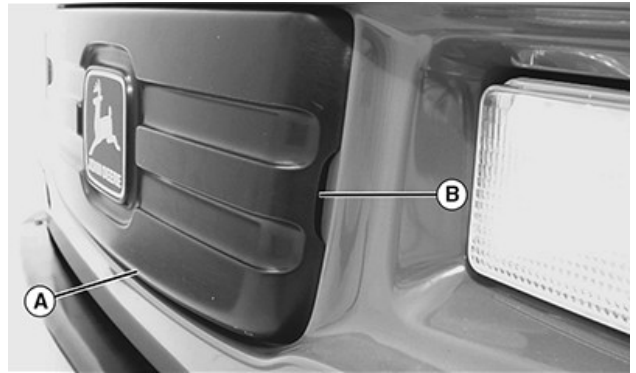
6. Namontujte uzáver palivovej nádrže a otáčajte ním, kým nebude dotiahnutý.

MP47322,00F4675-76-10AUG23

Demontáž a montáž prednej mriežky

Demontáž mriežky

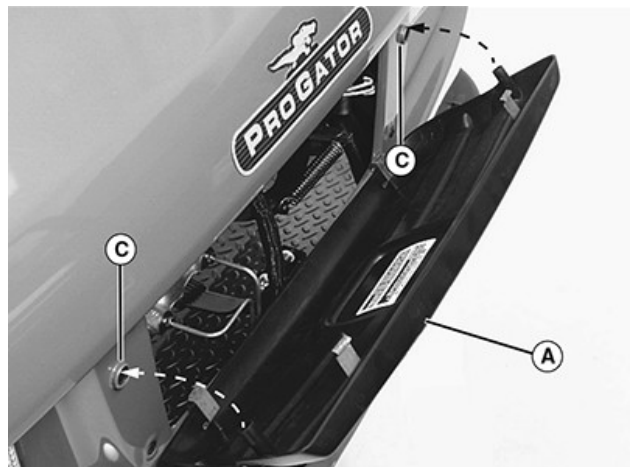
1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45093—UN—14MAY13

2. Mriežku (A) uchopte na oboch stranách v mieste (B).
3. Obe strany mriežky pevne a rovnomerne potiahnite von a mriežku vyberte.

Montáž mriežky



TCAL45094—UN—14MAY13

1. Mriežku (A) zarovnajte s otvormi (C) v prednej kapote.
2. Mriežku po oboch stranách rovnomerne zatlačte dopredu. Uistite sa, že mriežka zapadla do zaistenej polohy.

DK75838,0000804-76-01APR13

Demontáž a montáž zostavy kolesa

Demontáž

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pri používaní nedostatočne bezpečného zdvíhacieho zariadenia alebo podpier môže dôjsť k pádu stroja.

- Používajte bezpečné zdvíhacie zariadenie s nosnosťou zodpovedajúcou zdvíhanému bremenu.

Rôzny servis

- Pred začatím údržby spustíte stroj na oporné stojany alebo iné vhodné podpery a zaistíte kolesá proti pohybu.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Pri zdvíhaní alebo podopieraní stroja neumiestňujte zdviháky pod prevodovku ani motor, ale pod rám.

2. Uvoľnite poistné matice na kolese (kolesách), ktoré chcete odmontovať.
3. Stroj zdvihnite a podprite tak, aby sa koleso, ktoré chcete odmontovať, nedotýkalo zeme.
4. Odmontujte matice kolesa.
5. Odmontujte koleso.

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pri nesprávnom vykonávaní údržby sa môže vyskytnúť výbušné oddelenie pneumatiky a častí ráfikov:

- Nevykonávajte montáž pneumatík, ak nedisponujete vhodným vybavením a skúsenosťami na bezpečné vykonávanie tejto práce.

6. Opravou zostavy kolesa poverte autorizovanú servisnú dielňu.

Montáž

1. Pred montážou zostavy kolesa naneste na hriadeľ vretena mazací tuk.
2. Zostavu kolesa namontujte tak, aby telo ventilu smerovalo von.
3. Matice kolies striedavo rovnomerne utiahnite, kým pevne nedosadnú na určené miesto.
4. Stroj spustíte úplne na zem.
5. Utiahnite matice kolesa.

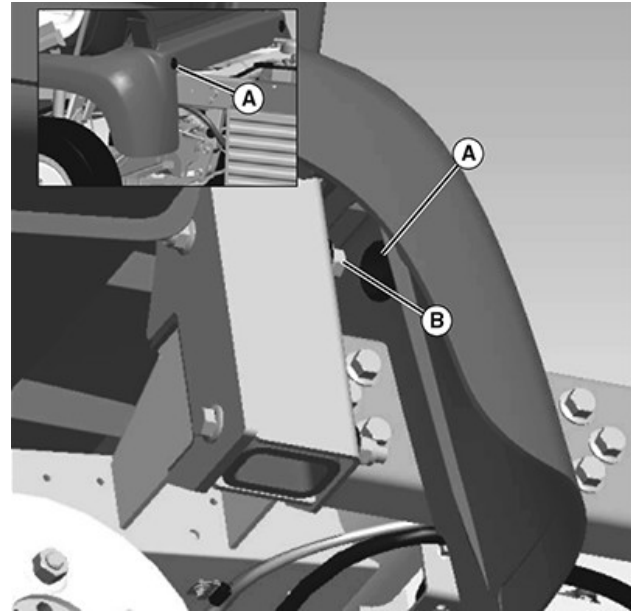
DK75838,0000805-76-30JUN15

Kontrola a utiahnutie upevňovacích prvkov konštrukcie na ochranu pri prevrátení (ROPS)

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! V záujme zachovania ochrany vodiča a certifikácie konštrukcie na ochranu pri prevrátení (ROPS):

- Ochrannú konštrukciu ROPS neopravujte ani neupravujte.
- Akékoľvek zmeny ochrannej konštrukcie ROPS musí schváliť výrobca.

1. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)



TCAL45095—UN—14MAY13

2. Na získanie prístupu k vrchnej skrutke (B) odstráňte zátku (A) zo základne sedadla. K spodným upínacím prvkom a vrchnej skrutke sa dostanete zospodu.

POZNÁMKA: Hodnoty ťahovacích momentov ochrannej konštrukcie ROPS nájdete v časti ŠPECIFIKÁCIE.

3. Všetky upínacie prvky po oboch stranách ochrannej konštrukcie ROPS utiahnite správnym ťahovacím momentom.
4. Namontujte zátky základne sedadla.

DK75838,0000806-76-30JUN15

Utiahnutie upevňovacích prvkov kolies



TCAL45096—UN—14MAY13

- Matice predných a zadných kolies (A) utiahnite striedavo podľa hodnoty uvedenej v špecifikácii.

Rôzny servis

Špecifikácia

Matice kolies—Moment
utiahnutia. 115 N m (85 lb-ft.)

- Skrutky náboja kolesa (B) utiahnite podľa hodnoty uvedenej v špecifikácii.

Špecifikácia

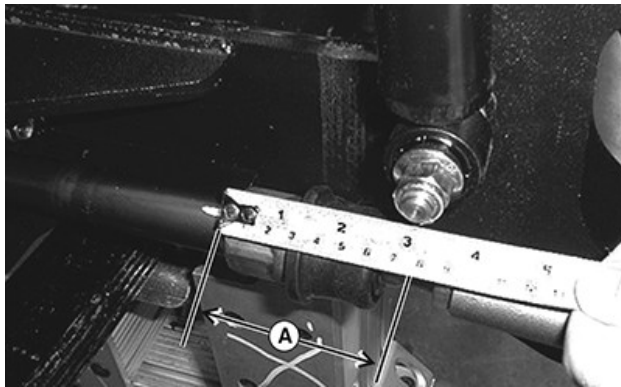
Skrutky náboja
kolesa—Moment utiahnutia. 81 N m (60 lb-ft.)

DK75838,0000807-76-23MAY13

Kontrola a nastavovanie zbiehavosti

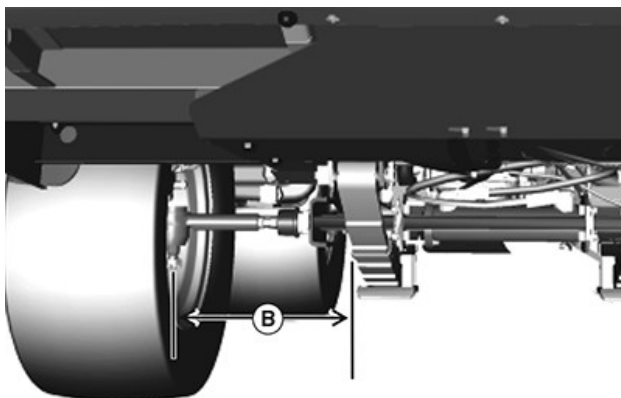
Kontrola zbiehavosti

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Stroj bezpečne zaparkujte. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)
3. Kľúč zapalovania otočte do polohy VYPNUTÉ.
4. Uzamknite parkovaciu brzdu.



TCAL45097—UN—14MAY13

5. Kolesá natočte priamo dopredu. Odmerajte vzdialenosť (A) od vnútorného okraja matice puzdra guľového kĺbu po stred dolného čapu systému odpruženia na oboch stranách vozidla. Volant otáčajte doľava alebo doprava, kým odmeraná hodnota nebude rovnaká na oboch stranách.

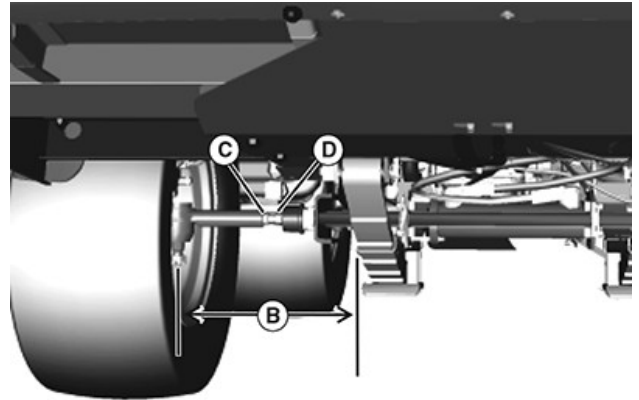


TCAL45098—UN—14MAY13

6. Odmerajte vzdialenosť (B) od vonkajšieho okraja prednej listovej pružiny po stred skrutky spojovacej tyče na oboch stranách vozidla. Tento rozmer by mal byť identický. Ak nie je, vykonajte nasledujúce nastavenia.

Nastavovanie zbiehavosti

Počiatkové nastavenie



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Ak rozmer (B) od stredu kolesa po okraj listovej pružiny nie je rovnaký, uvoľnite poistnú maticu (C) spojovacej tyče a otáčajte spojovací článok (D), kým nedosiahnete rovnaký rozmer. Uťahnite poistné matice.

Záverečné nastavenie



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Odmerajte vzdialenosť (A) medzi stredmi pätiiek pneumatík (stred pneumatiky) v prednej časti pneumatiky vo výške náboja. Zaznamenajte si hodnotu merania.
2. Odmerajte vzdialenosť medzi stredmi pätiiek pneumatík (stred pneumatiky) v zadnej časti pneumatiky vo výške náboja. Zaznamenajte si hodnotu merania.
3. Dĺžku spojovacej tyče nastavujte dovtedy, až kým nameraná zbiehavosť nezodpovedá správnym údajom.

Rôzny servis

Špecifikácia

Spojovacia tyč—Dĺžka. 3 +/- 1,5 mm
(0,125 +/- 0,62 in.)

4. Utiahnite poistné matice.

DK75838,0000808-76-23MAY14

Čistenie plastových povrchov

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Nesprávna starostlivosť o plastové povrchy stroja môže spôsobiť ich poškodenie:

- **Plastové povrchy neutierajte, keď sú suché. Utieranie za sucha môže spôsobiť drobné škrabance.**
- **Používajte mäkkú, čistú tkaninu (uterák, plienka, rukavica na umývanie automobilov).**
- **Na čistenie plastových povrchov nepoužívajte abrazívne materiály, napríklad leštiace pasty.**

1. Opláchnite kapotu a celý stroj čistou vodou pre odstránenie nečistôt a prachu, ktoré môžu spôsobiť poškriabanie povrchu.
2. Opláchnite povrch roztokom čistej vody a kvapalného mydla pre čistenie automobilov.
3. Dôkladne povrch osušte, aby na povrchu nezostali škvrnky.
4. Navoskujte povrch kvapalným voskom na karosérie automobilov. Používajte prostriedky, na ktorých je výslovne uvedené, že neobsahujú abrazíva.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Nepoužívajte elektrickú leštičku na odstraňovanie vosku.

5. Vosk nanášajte ručne s použitím čistej mäkkej tkaniny.

DK75838,0000809-76-30JUN15

Čistenie a oprava kovových povrchov

Čistenie:

Pre starostlivosť o lakované plochy Vášho vozidla používajte rovnaké praktiky, aké sú používané u automobilov. Pravidelne používajte vysoko kvalitný vosk používaný pre automobily pre udržanie kvality lakovaných plôch Vášho vozidla, s akou boli dodané od výrobcu.

Oprava drobných povrchových vrypov (poškriabanie):

1. Dôkladne očistite opravovanú plochu.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Nepoužívajte abrazívne prostriedky na lakovaných plochách.

2. Pre odstránenie povrchových vrypov používajte leštiace prostriedky, používané pre automobily.
3. Naneste vosk na celý povrch.

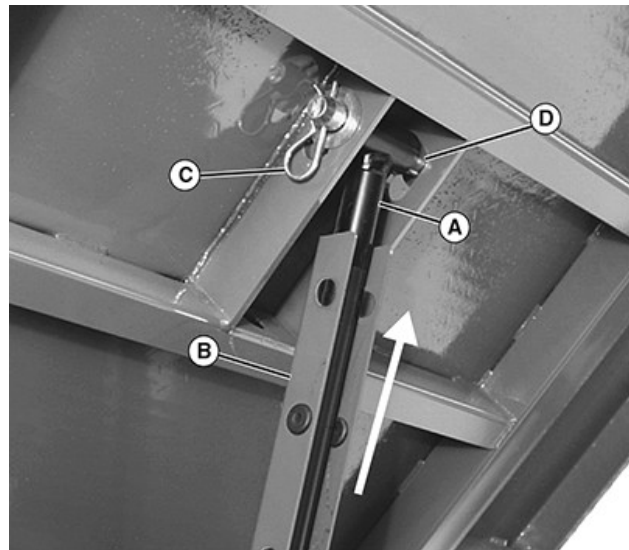
Opravovanie hlbokých vrypov (zasahujúcich do základnej vrstvy alebo do kovu):

1. Očistite opravovanú plochu alkoholom alebo lakovým benzínom.
2. Pre opravu vrypov používajte lakové tyčinky s odtieňom farby podľa špecifikácie výrobcu, ktoré získate od autorizovaného predajcu. Postupujte podľa pokynov pre aplikáciu a vysušenie, uvedených na lakovej tyčinke.
3. Vyleštite plochu pomocou leštiaceho prostriedku, používaného pre automobily. Nepoužívajte elektricky poháňanú leštičku.
4. Na povrch naneste vosk.

DK75838,000080A-76-30JUN15

Demontáž korby

1. Korbu vyprázdňte.
2. Vozidlo zaparkujte na pevnom, rovnom povrchu.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdú a naštartujte motor.
4. Vyklopte korbu.



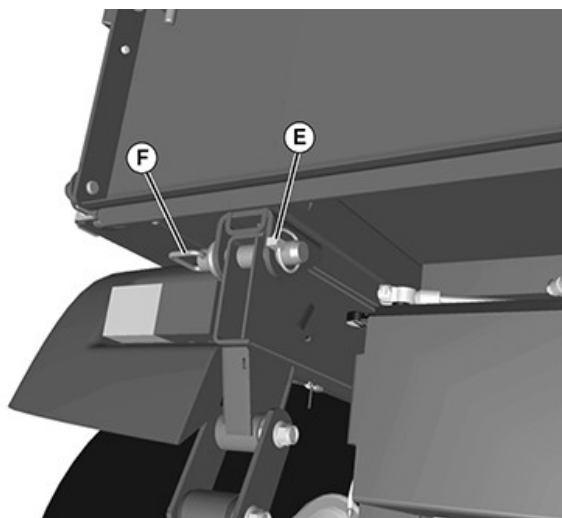
TCAL45101—UN—14MAY13

- Vysuňte zdvíhací valec (A) a úplne vyklopte korbu.

5. Zastavte motor.
6. Namontujte bezpečnostnú podperu (B) zdvíhacieho valca.
7. Prednú časť korby mierne nadvihnite pomocou bezpečného zdvíhacieho zariadenia.
8. Zdvíhací valec odpojte od korby.

Rôzny servis

- a. Odmontujte rýchlopínací čap (C), čap valca (D) a podložku.
 - b. Čap valca a rýchlopínací čap namontujte späť na zdvíhací valec.
9. Bezpečnostnú podperu vráťte späť do úložnej polohy.
 10. Naštartujte motor.
 11. Zdvíhací valec úplne zatiahnite a vypnite motor.
 12. Prednú časť korby pomaly spustíte na vrchnú časť rámu vozidla.



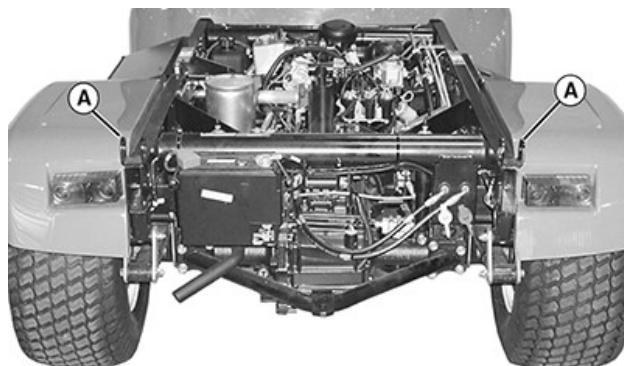
TCAL45102—UN—14MAY13

13. Odmontovaním rýchlopínacích čapov (E) a čapov s otvormi (F) upevníte zadnú časť korby k rámu.
14. Korbu opatrne zložte z vozidla.
15. Čapy s otvormi a rýchlopínacie čapy namontujte späť na konzoly vozidla.

DK75838,000080B-76-01APR13

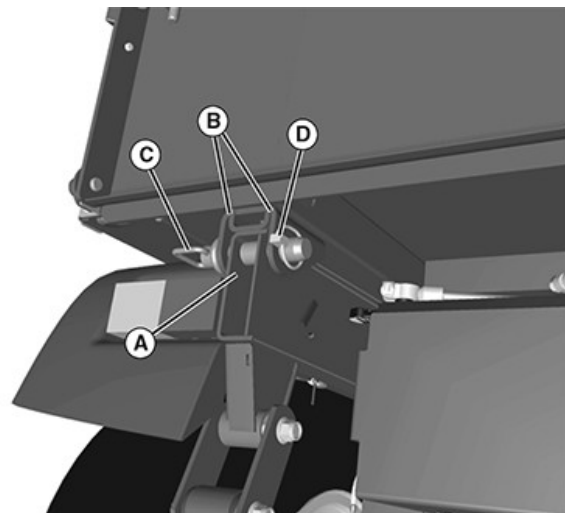
Montáž korby

1. Vozidlo bezpečne zaparkujte. (Pozrite si časť Bezpečné parkovanie v časti Bezpečnosť.)



TCAL45103—UN—14MAY13

2. Odmontujte rýchlopínacie čapy a čapy s otvormi osadené v konzolách (A) v zadnej časti vozidla.
3. Korbu opatrne umiestnite na vrchnú časť rámu vozidla pomocou bezpečného zdvíhacieho zariadenia.



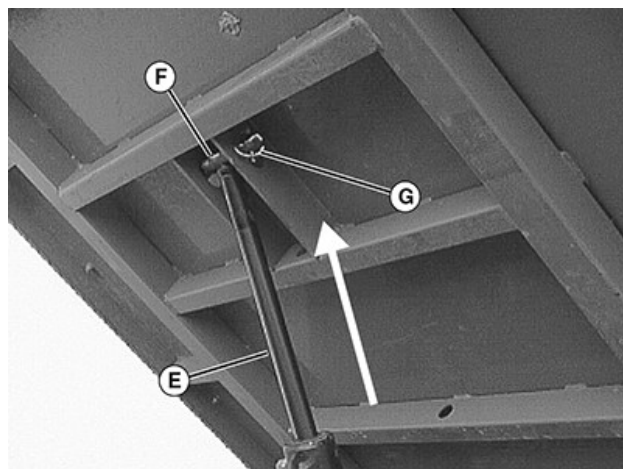
TCAL45104—UN—14MAY13

- Zarovnajte výstupky korby (B) a konzoly (A) v zadnej časti vozidla.

4. Zadnú časť korby upevníte k rámu pomocou čapov s otvormi (C) a rýchlopínacích čapov (D).

POZOR: Vyhňte sa zraneniu! Uistite sa, že je nákladná skriňa bezpečne podporená vo vyklopenej polohe a až potom pripojte zdvíhací valec k jej spodnej časti.

5. Prednú časť korby nadvihnite pomocou bezpečného zdvíhacieho zariadenia.
6. Odmontujte rýchlopínací čap, čap valca a podložku, ktoré sú osadené v zdvíhacom valci.
7. Naštartujte motor.



TCAL45105—UN—14MAY13

8. Zdvíhací valec (E) vysúvajte, kým otvory v dolnej

Rôzny servis

časti rámu korby a vo vrchnej časti zdvíhacieho valca nebudú zarovnané.

POZNÁMKA: Podložku je potrebné namontovať na tú istú stranu čapu valca, na ktorej sa nachádza rýchlopínací čap.

9. Zdvíhací valec pripevníte ku korbe pomocou čapu valca (F) a rýchlopínacieho čapu (G) a podložky.
10. Odpojte zdvíhacie zariadenie.
11. Nákladnú skriňu spustíte nadol.
12. Zastavte motor.

DK75838,000080C-76-30JUN15

Riešenie problémov

Používanie tabuľky riešenia problémov

Ak zistíte poruchu, ktorá nie je uvedená tejto tabuľke, pozrite si Technický návod alebo sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu so žiadosťou o servis.

MP47322,00F467B-76-03AUG23

Motor

AK	SKONTROLUJTE
Motor nie je možné pretáčať	Svieti svetelný indikátor vývodového hriadeľa – páku ovládania hydraulického vývodového hriadeľa presuňte do vypnutej polohy. Chybná poistka. Páka voľby prevodového stupňa je v neutrálnej polohe. Uvoľnené alebo skorodované kontakty batérie. Uvoľnené alebo skorodované elektrické kontakty. Nízky výkon batérie. Zasírená alebo opotrebovaná batéria. Pokazený štartér.
Motor neštartuje	Zvetrané palivo/nehodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Chybná poistka. Uvoľnené alebo skorodované elektrické kontakty. Pokazený štartér. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Uzatvárací ventil prívodu paliva zatvorený. Vzduch v sústave. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor štartuje ťažko	Zvetrané palivo/nehodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Uvoľnené alebo skorodované elektrické kontakty. Skontrolujte usadzovaciu nádobu palivového filtra. Vzduch v sústave. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor pri záťaži vynecháva	Zvetrané palivo/nehodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Uzatvárací ventil prívodu paliva čiastočne zatvorený. Vzduch v sústave. Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Prehrievanie motora	Upchaná vložka vzduchového filtra – vymeňte filtračnú vložku. Vyčistite mriežku nasávania vzduchu chladiča, plášť ventilátora a chladiace rebrá. Vyčistite cievky chladiča oleja (voliteľné). Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja – doplňte olej. Nízka hladina chladiacej kvapaliny. Treba vymeniť chladiacu kvapalinu/prepláchnuť chladiacu sústavu. Chybný uzáver chladiča. Vypálená poistka ventilátora. Chybné relé spínača ventilátora. Chybný termostat. Voľný alebo chybný remeň alternátora. Preťaženie motora – znížte zaťaženie.

Riešenie problémov

AK	SKONTROLUJTE
	Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor nefunguje pri nízkych voľnobežných otáčkach	Zvetrané palivo/nehodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Uzatvárací ventil prívodu paliva čiastočne zatvorený. Vzduch v sústave. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Motor strieľa.	Zvetrané palivo/nehodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. Vzduch v sústave. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Upchanie motora výparmi	Výmena palivového filtra. Vymeňte puzdro s uhlíkovým filtrom. Skontrolujte palivové potrubia.
Motor beží trhavo	Zvetrané palivo/nehodné palivo/nízka hladina paliva. Palivo je znečistené – vymeňte palivový filter, vyčistite prívod paliva, vypustite a vyčistite palivovú nádrž, nádrž znova naplňte čistým, čerstvým palivom. Upchané filtračné vložky vzduchového filtra. Nadmerné množstvo oleja v motore – odpustite olej na správnu hladinu. Príliš vysoká rýchlosť jazdy za daných podmienok. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Motor sa prehrieva – vyčistite mriežku chladiča, plášť ventilátora, chladiace rebrá a cievky chladiča oleja (voliteľné). Uzatvárací ventil prívodu paliva čiastočne zatvorený. Vzduch v sústave. Ventily správne nedosadajú – nastavte ventily. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Klepanie motora	Zvetrané palivo/nehodné palivo. Nízka hladina motorového oleja. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Nesprávne časovanie vstrekovacieho čerpadla. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Nízky tlak oleja	Nízka hladina motorového oleja. Nadmerné opotrebovanie ložiska alebo olejového čerpadla. Zanesený olejový filter. Nesprávny typ oleja. Olej uniká.
Motor spotrebováva príliš veľa oleja	Nesprávny typ oleja. Nadmerné opotrebovanie krúžka alebo valca. Nízka teplota motora. Chybný termostat. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Nesprávne časovanie vstrekovacieho čerpadla. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Výfukový dym produkovaný motorom má čiernu alebo sivú farbu	Zvetrané palivo/nehodné palivo. Upchaná sústava nasávania vzduchu. Preťaženie motora – znížte zaťaženie. Znečistené alebo chybné vstrekovače paliva. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Výfukový dym produkovaný motorom má bielu farbu	Zvetrané palivo/nehodné palivo. Nízka teplota motora.

Riešenie problémov

AK	SKONTROLUJTE
	Presakovanie tesnenia hlavy. Palivo s nízkym cetánovým číslom.

OUMX068,00007B1-76-16MAY14

Riadenie

AK	SKONTROLUJTE
Riadenie nepracuje správne	Skontrolujte tlak v pneumatikách. Nízka hladina prevodového oleja – skontrolujte výšku hladiny oleja. Modely s pohonom štyroch kolies (4WD): Nízka hladina oleja v prednej náprave – skontrolujte výšku hladiny oleja. Skontrolujte a upravte nastavenie zbiehavosti. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

DK75838,0000812-76-01APR13

Brzdy

AK	SKONTROLUJTE
Brzdy nefungujú správne	Nízka hladina brzdovej kvapaliny – skontrolujte výšku hladiny kvapaliny. Nastavte brzdy. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Vymeňte opotrebované brzdové doštičky. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.) Opravte/vymeňte opotrebované alebo poškodené ťahadlo brzdy. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)

DK75838,0000813-76-16MAY13

Elektrická sústava

AK	SKONTROLUJTE
Štartér nefunguje alebo sa motor neotáča	Vyčistite a utiahnite všetky elektrické pripojenia. Páku voľby prevodového stupňa preradte do neutrálnej polohy. Chybná poisťka. V štartéri aj v poisťkovej skrini. Nízky výstupný výkon batérie – skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Batériu nabite/vymeňte. Uvoľnené alebo skorodované káble batérie – vyčistite a utiahnite káble batérie. Chybný kľúč zapalovania, motor štartéra alebo spínač bezpečnostného blokovacieho systému. (Pozrite si technickú príručku alebo sa obráťte na predajcu výrobkov značky John Deere.)
Štartér sa otáča pomaly	Nízky výstupný výkon batérie – skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Slabá batéria – nabite batériu. Nadmerne vysoká viskozita motorového oleja. Uvoľnené alebo skorodované káble batérie – vyčistite a utiahnite káble batérie.
Indikátor nízkeho napätia batérie svieti, aj keď je motor v prevádzke	Nízke otáčky motora. Chybný akumulátor Chybný alternátor. Uvoľnené pripojenia alebo skorodované kontakty. Voľný alebo chybný remeň alternátora.
Akumulátor sa nenabíja	Uvoľnené alebo skorodované káble batérie/pripojenia – vyčistite a utiahnite káble batérie a pripojenia alternátora. Chybná batéria – skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Vysušený článok batérie.

Riešenie problémov

AK	SKONTROLUJTE
	Voľný alebo chybný remeň alternátora. Chybný alternátor.
Svetlá nefungujú	Chybná poistka. Uvoľnená alebo chybná žiarovka. Uvoľnené pripojenie spínača.

DK75838,0000814-76-16MAY13

Hydraulická sústava

AK	SKONTROLUJTE
Ventil vydáva zvuk ako pri uvoľnení pretlaku, alebo príslušenstvo nepracuje správne	• Skontrolujte, či hmotnosť nákladu neprekračuje maximálnu nosnosť a či je rovnomerne rozložená. • Či sú na postrekovači osadené uzávery. • Pretlakové nastavenie ventilu. (Obráťte sa na predajcu výrobkov značky John Deere).

DK75838,0000815-76-01APR13

Odkladací priestor

Bezpečné skladovanie

⚠ POZOR: Vyhnite sa zraneniu! Pary paliva sú výbušné a horľavé.

Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý a môžu spôsobiť vážne zdravotné problémy alebo smrť.

- **Nechajte motor v činnosti len po dobu nutnú pre premiestnenie stroja na miesto uloženia alebo z miesta uloženia.**
- **K požiaru stroja alebo budovy môže dôjsť, ak je stroj uložený bez predchádzajúceho vychladnutia. K požiaru môže dôjsť, ak neboli odstránené nečistoty v okolí motora a tlmiča výfuku, alebo ak je stroj uložený v blízkosti horľavých materiálov.**
- **Vozidlo s palivom neuskladňujte vnútri budovy, kde sa môže vyskytnúť otvorený oheň alebo iskry.**
- **Pred uložením stroja v uzavretom priestore nechajte motor vychladnúť.**

MP47322,00F4680-76-06MAY15

Príprava stroja na uloženie

1. Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Súčasť vymeňte podľa potreby. Utihnite uvoľnený spojovací materiál.
2. Ošetrte poškriabané alebo odreté kovové povrchy proti vzniku korózie.
3. Stroj očistite od trávy a hrubých nečistôt.
4. Stroj umyte a na kovové a plastové povrchy naneste vosk.
5. Nechajte stroj pracovať po dobu niekoľkých minút pre vysušenie remeňov a remení.
6. Na otočné prvky a miesta so zvýšeným opotrebovaním naneste tenkú vrstvu motorového oleja ako ochranu proti korózii.
7. Vyčistite priestor pod sedadlami nad regulačným ventilom hydraulického vývodového hriadeľa. Na obe cievky naneste hydraulický olej v mieste, v ktorom vstupujú do ventilového bloku.
8. Premažte mazacie miesta a skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

DK75838,0000819-76-01APR13

Príprava paliva a stroja na skladovanie

Palivo:

Ak používate "stabilizované palivo", doplňte stabilizované palivo do nádrže po okraj.

POZNÁMKA: Doplnením nádrže zmenšíte objem vzduchu, ktorý by mohol spôsobiť pokles kvality paliva.

Ak nepoužívate stabilizované palivo:

1. Zaparkujte stroj na bezpečnom a dobre vetranom mieste. (Pozrite si odsek Bezpečné parkovanie v časti BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.)

POZNÁMKA: Pokúste sa odhadnúť posledné použitie stroja v danej sezóne, aby v palivovej nádrži zostalo minimálne množstvo paliva.

2. Naštartujte motor a nechajte ho v činnosti, kým nespotrebuje všetko palivo.
3. U strojov vybavených kľúčom zapalovania otočte kľúč zapalovania do vypnutej polohy.

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Zvetrané palivo môže vytvárať fermežové zložky a zanášať súčasti karburátora alebo vstrekovačov paliva a ovplyvniť tak výkonnosť motora.

- **Pred plnením do nádrže primiešajte do čerstvého paliva kondicionér pre palivo alebo ustaľovač.**

4. Premiešanie čerstvého paliva a stabilizačných prísad robte mimo palivovú nádrž. Pri miešaní stabilizačných prísad dbajte pokynov.
5. Doplňte do palivovej nádrže stabilizované palivo.
6. Nechajte motor bežať niekoľko minút, aby zmes paliva mohla cirkulovať po vstrekovačoch paliva v naftovom motore.

Motor:

Ak vozidlo nebude používané po dobu dlhšiu ako 60 dní, je nutné vykonať procedúru pre uloženie motora.

1. Vymeňte motorový olej a filter, kým je motor zahriaty.
2. Podľa potreby vykonajte údržbu filtra nasávania vzduchu.
3. Očistite nečistoty z mriežky nasávania vzduchu motora.
4. Očistite motor a motorový priestor.
5. Vyberte akumulátor.
6. Vyčistite akumulátor a svorky akumulátora. Ak vaša batéria nie je bezúdržbová, skontrolujte výšku hladiny elektrolytu.
7. Zatvorte uzatvárací ventil dodávky paliva, ak je ním váš stroj vybavený.
8. Uložte batériu na chladnom a suchom mieste, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

Odkladací priestor

POZNÁMKA: Skladovanú batériu je nutné dobíjať vždy po 90 dňoch.

- Naštartujte motor a nechajte ho bežať minimálne päť prevádzkových hodín.

9. Akumulátor nabite.

DK75838,000081C-76-26MAY15

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Dlhodobé pôsobenie slnečného svetla môže spôsobiť poškodenie povrchu kapoty. Skladujte stroj vnútri budovy. Pri uložení na vonkajšom priestranstve používajte vhodný kryt.

10. Vozidlo skladujte na suchom, chránenom mieste. Ak musí byť vozidlo uložené na otvorenom priestranstve, zakryte ho materiálom neprepúšťajúcim vodu.

OUMX068,00007B2-76-16MAY14

Uvedenie stroja do prevádzky po uskladnení

1. Skontrolujte tlak v pneumatikách.
2. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja.
3. Ak vaša batéria nie je bezúdržbová, skontrolujte výšku hladiny elektrolytu. Podľa potreby dobite batériu.
4. Namontujte batériu.
5. Premažte všetky mazacie miesta.
6. Otvorte uzatvárací ventil prívodu paliva, ak je súčasťou výbavy vášho vozidla.
7. Skontrolujte, či sú namontované všetky štíty, kryty a vodiace plechy.
8. Motor uveďte na 5 minút do prevádzky, no nezapínajte žiadne príslušenstvo, aby sa olej distribuoval do celého motora.
9. Vyčistite priestor pod sedadlami nad regulačným ventilom hydraulického vývodového hriadeľa. Na obe cievky naneste hydraulický olej v mieste, v ktorom vstupujú do ventilového bloku.

OUMX068,00007B3-76-16MAY14

Uskladnenie bionaftového paliva

DÔLEŽITÉ: Vyhnite sa poškodeniu! Bionaftové palivo je potrebné použiť do troch mesiacov od dátumu výroby uvedeného dodávateľom paliva.

Pred dlhodobým uskladnením stroja s bionaftovým palivom (bez uvedenia motora do prevádzky):

- Vypustite všetko bionaftové palivo z palivovej nádrže.
- Nádrž naplňte bežným naftovým palivom podľa pokynov v návode na obsluhu.

Špecifikácie

Motor

Výrobca	Yanmar
Číslo modelu	3TNV80F
Objem valcov	1267 cm ³ (77,3 in ³)
Valce	Tri
Cyklus	Štvordobý
Pomalé voľnobežné otáčky (± 50)	1250 ot./min
Rýchle voľnobežné otáčky (± 25)	3415 ot./min
Olejový filter	Plnoprietokový (výmenný)
Mazanie	Plný tlak
Chladenie	Kvapalina
Filter vzduchu	Typ kanistra so sekundárnym prvkom

OUMX068,0001130-76-13SEP16

Pohon a rýchlosti jazdy

Hnacie ústrojenstvo

Výrobca	Kanzaki
Typ	5-rýchlostná, synchronizované riadenie
Pohon štyroch kolies (4WD)	Ručné radenie

Rýchlosti jazdy

Prevodový stupeň 1	4,5 km/h (2,8 mph)
Prevodový stupeň 2	7,4 km/h (4,6 mph)
Prevodový stupeň 3	12,7 km/h (7,9 mph)
Prevodový stupeň 4	24,1 km/h (15 mph)
Prevodový stupeň 5	30,7 km/h (19,1 mph)
Vzad	5,8 km/h (3,6 mph)

OUMX068,0000C79-76-30JUN15

Elektrická sústava

Typ	Zotrvačník, alternátor
Výkon alternátora	55 A
Napätie akumulátora	12 V, jednosmerný prúd
Ampéry pri studenom štarte pri teplote 0 °F	500
Zapaľovanie	CDI

OUMX068,000079C-76-16MAY14

Palivová sústava

Druhy paliva (odporúčané)	Motorová nafta č. 1 alebo č. 2
	Bionafta B5 (s 5 % obsahom biozložky)
Filter paliva	Vymeniteľná vložka
Palivové čerpadlo	Mechanická

Špecifikácie

OUMX068,000079B-76-16MAY14

Riadenie a brzdy

Typ prevádzkovej brzdy	4-kolesová, hydraulická disková
Typ parkovacej brzdy	Mechanická disková
Ovládanie parkovacej brzdy	Ručná páka
Riadenie	Hydraulický pohon

DK75838,0000822-76-16MAY13

Pneumatiky

Predné (štandardné)

Rozmer	23 x 10,50 – 12
počet vrstiev	4
Tlak	82-138 kPa (0,82-1,38 bar) (12-20 psi)

Predné – hladké (voliteľné)

Rozmer	22 x 9,50 – 12
počet vrstiev	4
Tlak	82-152 kPa (0,82-1,52 bar) (12-22 psi)

Zadné – Multi Trac (štandardné)

Rozmer	26 x 12,00 – 12
počet vrstiev	4
Tlak	82-138 kPa (0,82-1,38 bar) (12-20 psi)

Zadné – Multi Trac, hladké a Fairway (voliteľné)

Rozmer	26 x 14,00 – 12
počet vrstiev	4
Tlak	82-165 kPa (0,82-1,65 bar) (12-240 psi)

POZNÁMKA: Minimálny tlak je určený pre nezaťaženu jednotku bez nákladu

OUMX068,0000C83-76-06OCT16

Objemy náplní

Palivová nádrž	30,3 l (8,0 gal)
Chladiaca sústava (celkovo)	3,8 l (4,1 qt.)
Kľuková skriňa s olejovým filtrom	2,1 l (2,2 qt.)
Olej v sústave prevodovky (celkovo)	10,6 l (2,8 gal)
Olej v prednej náprave (modely 4WD)	3,3 l (3,5 qt.)

OUMX068,0000C84-76-30JUN15

Rozmery

Svetlá výška	16,8 cm (6,6 in)
Rázvor kolies (od prednej po zadnú nápravu)	167,6 cm (66 in)
Rozchod kolies, predné	123,2 cm (48,5 in)
Rozchod kolies, zadné	129 cm (50,8 in)
Celková dĺžka s voliteľnou korbou	328,4 cm (129,3 in)

Špecifikácie

Celková dĺžka bez voliteľnej korby	319,3 cm (125,7 in)
Celková šírka	158,5 cm (62,4 in)
Celková výška	193,7 cm (76,3 in.)

DK75838,0000827-76-16MAY13

Závažia

Model 2030A 2WD so štandardným odpružením	856 kg (1887 lb)
Model 2030A 4WD so štandardným odpružením	915 kg (2044 lb)
Model 2030A 2WD so štandardným odpružením a pomocnou hydraulickou sústavou.	870 kg (1917 lb)
Model 2030A 4WD so štandardným odpružením a pomocnou hydraulickou sústavou.	928 kg (2045 lb)

*POZNÁMKA: Vozidlo so všetkými kvapalnými náplňami,
bez vodiča, spolujazdca alebo pripojeného
príslušenstva.*

OUMX068,0000C85-76-06OCT16

Hodnoty točivého momentu

Skrutky ochrannej konštrukcie pri prevrátení (ROPS)	101 Nm (75 lb.-ft.)
---	---------------------

OUMX068,0000C7C-76-30JUN15

Obrysový polomer otáčania

Vnútorý polomer otáčania – 2WD	43 cm (17 in)
Vnútorý polomer otáčania – 4WD	175 cm (69 in)
Vonkajší polomer otáčania – 2WD	498 cm (196 in)
Vonkajší polomer otáčania – 4WD	630 cm (248 in)

DK75838,0000828-76-16MAY13

Vlečenie

Maximálna prípustná hmotnosť vlečeného nákladu (zadný záves)	680,4 kg (1500 lb)
Maximálne zvislé zaťaženie závesu (zadný záves)	90,7 kg (200 lb)

DK75838,000082B-76-16MAY13

Korba

Celková dĺžka, vnútorná	165 cm (65 in)
Celková šírka, vnútorná	128,4 cm (50,5 in)
Celková hĺbka, vnútorná	26,8 cm (10,5 in)
Hmotnosť	146,5 kg (323 lb)
Protišmyková povrchová úprava	Doplnkové
Automatické odblokovanie zadných výklopných dverí	Doplnkové

Špecifikácie

DK75838,000082C-76-16MAY13

Odporúčané mazivá

Motorový olej	John Deere PLUS 50™
.	John Deere TORQ-GARD SUPREME™
Chladiaca kvapalina motora	John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
.	John Deere COOL-GARD PREMIX
.	John Deere COOL-GARD PG PREMIX
Olej do zadnej nápravy s diferenciálom a prevodovkou/hydraulický olej	John Deere J20C HY-GARD™
.	John Deere BIO HY-GARD™
Mazivo	Viacúčelové mazivo John Deere s lítiovým komplexom HD
.	Viacúčelové mazivo John Deere Multi-Purpose SD Polyurea

OUMX068,00007A1-76-14AUG18

Meranie hladiny hluku

Priemerná hladina zvuku v pracovnej stanici podľa 776/311/EHS, príloha I

2030A 84,5 ± 1 dB(A) pri rýchlosti motora 3500 ot/min a rýchlosti jazdy 19 mph

OUMX068,0000798-76-16MAY14

Meranie vibrácií

Merané na ruke/ramene podľa ISO5349

2030A 2,2 ± 0,1 m/s² pri rýchlosti motora 3500 ot/min a rýchlosti jazdy 19 mph

Merané na celom tele podľa ISO 2631/1

2030A 0,8 ± 0,1 m/s² pri rýchlosti motora 3500 ot/min a rýchlosti jazdy 19 mph

POZNÁMKA: Vyššie uvedená hodnota predstavuje strednú kvadratickú hodnotu zrýchlenia, ktorej je vystavené celé telo na príslušnom vozidle počas aktuálnych prepravných podmienok. Hodnota zrýchlenia závisí od nerovnosti povrchu, na ktorom pracuje vozidlo Gator, hmotnosti obsluhy a spôsobe jazdy. Merania boli získané z aktuálnych prevádzkových údajov podľa postupu STD v normách EN1033 a EN1032.

OUMX068,0000799-76-16MAY14

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode s predpismi ES

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Osoba podpísaná nižšie vyhlasuje, že

Typ stroja: ProGator — Diesel (2WD DSL, 4WD DSL)

Modely: 2030A

Výrobné číslo: Pozrite stránku identifikácie výrobku

spĺňa všetky príslušné nariadenia a základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

SMERNICA	ČÍSLO	METÓDA CERTIFIKÁCIE
Smernica o strojoch	98/37/ES (do dec. 28, 2009)	Interná certifikácia
Smernica o strojoch	2006/42/ES	Interná certifikácia
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite	2014/30/EÚ	Interná certifikácia

Meno a adresa osoby v Európskom spoločenstve oprávnenej spracovávať technický konštrukčný spis:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Miesto vyhlásenia: Fuquay Varina, NC USA

Dátum vyhlásenia: 22. október 2015

Výrobné zariadenie: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TCT015241—UN—28MAR17

Meno: Chris Guillory

Funkcia: Technický výrobný manažér, Golf & Turf

OUMX068,0000E7D-76-13JUL17

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie spoločnosti John Deere o kvalite

Kvalita značky John Deere

Zariadenie značky John Deere je viac než len kúpená vec – je to investícia do kvality. Táto kvalita našich zariadení sa prejavuje aj u predajcov a servisnej podpory John Deere. Táto podpora je potrebná, aby ste ostali spokojným zákazníkom.

Preto John Deere zahájil proces riešenia vašich otázok alebo problémov, ktoré môžu nastať. Pomôžu vám nasledujúce tri kroky.

Krok 1

Pozrite si návod na obsluhu

A. Obsahuje množstvo ilustrácií a podrobné informácie o bezpečnom a správnom fungovaní vášho zariadenia.

B. Ukazuje postupy riešenia problémov a špecifické informácie.

C. Podáva usporiadané informácie o katalógoch dielov, údržbe a technických príručkách.

D. Ak vaše otázky nie sú zodpovedané v návode na obsluhu, prejdite na krok 2.

Krok 2

Kontaktujte predajcu

A. Váš predajca John Deere má zodpovednosť, právomoc a schopnosť odpovedať na otázky, riešiť problémy a dodať náhradné diely a potrebné služby.

B. Najprv prediskutujte vaše otázky alebo problémy so školeným personálom predaja a servisu.

C. Ak obchodníci a mechanici nie sú schopní vyriešiť váš problém, obráťte sa na autorizovaného zástupcu alebo vlastníka.

D. Ak vaše otázky alebo problémy nevyrieši predajca, prejdite na krok 3.

Krok 3

Obráťte sa na spoločnosť John Deere

A. Predajca John Deere je najefektívnejším zdrojom pri riešení akýchkoľvek problémov, ale ak nie ste schopný vyriešiť váš problém po kontrole vášho návodu na obsluhu a kontaktovaní vášho distribútora, obráťte sa na John Deere.

B. Pre rýchle a efektívne služby, prosím majte pred zavolaním pripravené nasledujúce:

- Názov predajcu, s ktorým ste pracovali.
- Číslo modelu vášho zariadenia.
- Počet prevádzkových hodín stroja (v relevantných prípadoch).
- Výrobné číslo vášho stroja, ktoré ste si poznačili na vnútornú stranu predného obalu tohto návodu.
- Ak sa problém týka príslušenstva, uveďte identifikačné číslo príslušenstva

C. Potom zavolajte 1-800 - 537-8233 (USA a Kanada) a náš poradca bude pracovať s vašim predajcom, aby vyšetril vaše obavy. Ak ste mimo Spojených štátov a Kanady, kontaktujte nás na nasledujúcej internetovej stránke:

<https://www.deere.com/en/global-country-selector/>

Vyberte svoju krajinu a potom na spodnej časti stránky kliknite na odkaz Kontaktujte nás.

SP66632,00043A7-76-14JUN23

[illegible]

Index

B		L	
Batéria a kontakty, čistenie	62	Lanko ovládania akcelarátorá, nastavovanie	57
Batéria, bezpečná údržba	62		
Batéria, demontáž a montáž	62	M	
Batéria, používanie pomocnej batérie	63	Maximálne užitočné zaťaženie	35, 36
Bezpečné parkovanie stroja	10	Mazivo	41
Bezpečné skladovanie	77	Motor a vodič mimo sedadla, prevádzkovanie vozidla	33
Bezpečnosť	16	Motor, štartovanie	32
Bezpečnosť paliva	15	Motor, zastavenie	33
Bezpečnosť vykonávania servisu	14	Mriežka predná, demontáž a montáž	67
Bezpečnosť, pneumatiky	15		
Bezpečnosť, prevádzka	9	N	
Bezpečnostné pásy, používanie	21	Náhradné diely	3
Blokovanie prevodového stupňa, používanie	26		
Brzdová kvapalina, kontrola	61	O	
		Olej, motorový	42
C		Filter, výmena	43
Chladiaca kvapalina, motor	47	Kontrola výšky hladiny	42
Chladiaca sústava		Olej, predná náprava	55
Údržba	48	Výška hladiny (modely s pohonom 4 kolies - 4WD), kontrola	56
Chladiaca sústava, bezpečná údržba	47	Olej, predná náprava (modely s pohonom štyroch kolies)	56
Chladič oleja, čistenie	59	Výmena	56
		Olej, prevodový	53
Č		Filter, výmena	53
Čistenie mriežky chladiča	44	Výška hladiny, kontrola	53
		Ovládanie regulátora škrtiacej klapky	30
D			
Doska, prístrojová	28	P	
		Páka ovládania uzávierky diferenciálu, použitie	24
E		Páka ovládania vývodového hriadeľa, používanie	24
Emisie		Páka ovládania zdvíhacieho valca, používanie	25
Potrebný jazyk		Palivo, používanie správneho	66
EPA	2	Palivová nádrž, plnenie	66
		Parkovacia brzda, nastavovanie	61
H		Parkovacia brzda, používanie	23
Hadice chladiča, hadica nasávania vzduchu, hydraulické hadice, kontrola hadíc a svoriek	47	Plastové alebo lakované plochy, zabráňte poškodeniu	21
Hnací hriadeľ (modely s pohonom 4 kolies), mazanie	41	Plastové povrchy, čistenie	70
		Poistky, kontrola a výmena	65
I		Pomocná hydraulická sústava, vykonávanie údržby	59
Indikátor zanesenia nasávania vzduchu, kontrola	45	Preprava, úžitkové vozidlo	34
		Prevodovka, používanie	29
K			
Konštrukcia ROPS, kontrola a nastavenie upevňovacích prvkov	68	R	
Kontrolný pracovný list, denný	21	Remeň, alternátor	
Korba, demontáž	70	Kontrola a nastavenie	50
Korba, montáž	71	Výmena	51
Korba, naloženie nákladu	35	Režim regulátora, používanie	31
Korba, vyklápanie a sklápanie	36	Režim škrtiacej klapky, používanie	30
Kovové povrchy, opravovanie a čistenie	70	Režim zvislého odpojenia, používanie	30
Kvapalina, brzdová	61		

Index

S

Sedadlá, nastavovanie	21
Servisné intervaly	39
Sitko na prevodový olej, čistenie	55
Skladovania, ukončenie skladovania	78
Skladovanie paliva	77
Skladovanie, príprava stroja	77
Spínač svetiel, používanie	23
Spínač, preskúšanie neutrálnej polohy	22
Spínač, preskúšanie pomocnej hydraulikkej sústavy	23
Spínače parkovacej brzdy a sedadlo, preskúšanie	22

T

Tabuľka riešenia problémov	73
Testovanie	
Bezpečnostné systémy	22
Testovanie bezpečnostných systémov	22

U

Údržba vášho stroja	39
Upevňovacie prvky kolies a brzdových bubnov, utiahnutie	68
Usadzovacia nádoba filtra, údržba	49
Uzatvárací ventil prívodu paliva (modely s naftovým motorom), používanie	23

V

Ventil na vypúšťanie prachu, čistenie	45
Vlečenie nákladov	34
Vlečenie, úžitkové vozidlo	33
Vložka vzduchového filtra, údržba	46
Výška hladiny elektrolytu, kontrola batérie	62

Z

Zabezpečenie zdvíhacieho valca	16
Zadné výklopné dvere, demontáž korby	37
Zadné výklopné dvere, používanie korby	36
Záznam servisných údajov	86
Zbiehavosť, kontrola a nastavovanie	69
Zostava kolesa, demontáž a montáž	67

Ž

Žiarovka, výmena brzdového svetla, koncového svetla	64
Žiarovka, výmena predného svetlometu	64
Žiarovka, výmena svetelného indikátora	64